

# *ski-doo*®



# 2018

## KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA

Sisältää turvallisuutta,  
ajoneuvoa ja huoltoa  
koskevia tietoja



# Tundra™ - sarja

### **VAROITUS**

Lue tämä ohjekirja läpikotaisin.  
Siinä on tärkeitä turvallisuuteen liittyviä tietoja.  
Suositeltu minimi-ikäraja käyttäjälle: 16 vuotta.  
Säilytä tämä käyttäjän käsikirja ajoneuvossa.

5 2 0 0 0 1 7 9 3 \_ F I

Alkuperäiset ohjeet

## VAROITUS

Tässä käyttäjän käsikirjassa, *TURVALLISUUTTA KOSKEVASSA VIDEOSSA* ja tuotteessa olevissa turvallisuuskilvissä olevien varotoimien ja neuvojen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vakavan vamman tai jopa kuoleman!

## VAROITUS

Tämän ajoneuvon suorituskyky saattaa ylittää aikaisemmin ajamiesi ajoneuvojen suorituskyvyn. Käytä aikaa perehtyäksesi uuteen ajoneuvoosi.

### CALIFORNIA PROPOSITION 65 -VAROITUS

 **VAROITUS:** Maastoajoneuvon käyttö, huolto ja kunnossapito voi aiheuttaa altistusta kemikaaleille (kuten moottorin pakokaasut, hiilimonoksidi, ftalaatit ja lyijy), jotka Kalifornian osavaltion viranomaisten mukaan aiheuttavat syöpää ja synnyttäviä vammoja tai lisääntymishäiriöitä. Altistuksen minimoimiseksi tulee välttää pakokaasujen hengittämistä ja moottorin joutokäyntiä, jos se ei ole välttämätöntä, huoltaa ajoneuvo hyvin tuuletetuissa tiloissa ja käyttää huollon aikana käsineitä tai pestä kädet usein. Katso lisätietoja osoitteesta [www.p65warnings.ca.gov/products/passenger-vehicle](http://www.p65warnings.ca.gov/products/passenger-vehicle).



USA:ssa tuotteet toimittaa BRP US Inc.

Kanadassa tuotteiden jakelijana toimii Bombardier Recreational Products Inc.

Seuraavat tuotemerkit ovat Bombardier Recreational Products Inc:n tai sen tytäryhtiöiden omaisuutta.

600 ACE™	HPG™	ROTAX®	TUNDRA™
D.E.S.S.™	RAVE™	TRA™	XPST™
eDrive®	RER™	Ski-Doo®	
E-TEC®	REV-XP™	TRA™	

# SAATESANAT

Deutsch	Dieses Handbuch ist möglicherweise in Ihrer Landessprache verfügbar. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder besuchen Sie: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
English	This guide may be available in your language. Check with your dealer or go to: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Español	Es posible que este manual esté disponible en su idioma. Consulte a su distribuidor o visite: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Français	Ce guide peut être disponible dans votre langue. Vérifier avec votre concessionnaire ou aller à: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
中文	本手册可能有您的语种的翻译版本。请向经销商询问，或者登录 <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a> 查询。
日本語	このガイドは、言語によって翻訳版が用意されています。ディーラーに問い合わせるか、次のアドレスでご確認ください： <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Nederlands	Deze handleiding kan beschikbaar zijn in uw taal. Vraag het aan uw dealer of ga naar: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Norsk	Denne boken kan finnes tilgjengelig på ditt eget språk. Kontakt din forhandler eller gå til: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Português	Este manual pode estar disponível em seu idioma. Fale com sua concessionária ou visite o site: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Suomi	Käyttöohjekirja voi olla saatavissa omalla kielelläsi. Tarkista jälleenmyyjältä tai käy osoitteessa: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Svenska	Denna bok kan finnas tillgänglig på ditt språk. Kontakta din återförsäljare eller gå till: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>

Onnittelumme uuden Ski-Doo®-moottorikelkkasi johdosta. Minkä tahansa mallin olet valinnutkin, Bombardier Recreational Products Inc.:n (BRP) takuu ja valtuutettu Ski-Doo -myynti- ja huoltoverkosto pitävät huolen, että saat tarvitsemasi palvelut ja varaosat.

Jälleenmyyjäsi tekee parhaansa, jotta olisit tyytyväinen. Hän on koulutautunut suorittamaan esisäädöt ja kelkkasi tarkistamisen sekä säätämään kelkkasi sinun painosi ja ajo-olosuhteiden mukaan.

Toimituksen yhteydessä sinulle kerrottiin takuun kattavuudesta ja allekirjoitit *LUOVUTUSHUOLLON TARKASTUSLISTAN* varmistaaksesi, että ajoneuvosi toimitus vastaa täysin sinun vaatimuksiasi.

## Opi ensin, aja sitten

Opettele vähentämään itsellesi, matkustajillesi ja sivullisille aiheuttamaasi mahdollista loukkaantumista ja kuolemanvaaraa lukemalla seuraavat osat ennen ajoneuvon käyttämistä:

- *TURVALLISUUSTIETOJA*
- *AJONEUVOA KOSKEVAT TIEDOT.*

Lue myös kaikki moottorikelkassasi olevat varoituskilvet ja katso tarkkaavaisesti *TURVALLISUUTTA KÄSITTELEVA VIDEO.*

Me pidämme tärkeänä, että suoritat turvallisuusseikkoihin painottuvan ajokurssin. Kysy omalta jälleenmyyjältäsi tai paikallisilta viranomaisilta paikkakunnallasi järjestettävistä kurseista.

Jos tämän käyttäjän käsikirjan sisältämiä varoituksia ei noudateta, seurauksena saattaa olla VAKAVA LOUKKAANTUMINEN tai KUOLEMA.

Moottorikelkan toimivuuteen vaikuttaa osaltaan se, millaisella alustalla sillä ajetaan.

Erittäin kova pohja tai lumeton pinta häittää moottorin jäähtytystä ja takajousituksen komponenttien voitelua. Vältä pitkäkestoista ajelua tällaisilla pinnoilla.

## Turvallisuustiedot

Erilaiset tässä kirjassa esitetyt turvallisuustiedot ja se, miltä ne näyttävät sekä kuinka niitä käytetään, ilmenee seuraavasta:

Turvallisuuteen liittyvä symboli ⚠️ osoittaa mahdollista vammautumisaarava.



### VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta. Piittaamattomuus varoituksesta saattaa johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.

**⚠️ HUOMIO:** Osoittaa vaaratilannetta, joka voi johtaa vähäiseen tai kohtuulliseen loukkaantumiseen, ellei sitä vältetä.

**ILMOTUS** Merkitsee ohjetta, jonka noudattamatta jättäminen voi johtaa ajoneuvon osien tai muun omaisuuden vakavaan vaurioitumiseen.

## Tietoja tästä käyttäjän käsikirjasta

Tämä käyttäjän käsikirja tutustuttaa omistajan/käyttäjän ja matkustajan uuden kelkan hallintalaitteisiin ja huoltotoimenpiteisiin sekä kertoo, miten kelkkaillaan turvallisesti.

Seuraavaa käyttäjään, matkustajaan ja ajoneuvon istuinkokoonpanoon liittyvää terminologiaa käytetään seuraavalla tavalla tässä oppaassa:

- **Käyttäjät/kuljettaja:** tarkoittaa henkilöä, joka istuu hallintalaitteiden takana ja ajaa moottorikelkaa.
- **Matkustaja:** tarkoittaa henkilöä, joka istuu kuljettajan takana.
- **1-UP:** tarkoittaa mallia, joka on suunniteltu vain kuljettajaa varten.
- **2-UP:** tarkoittaa mallia, jossa voi kuljettajan lisäksi istua **yksi** matkustaja.

Pidä tämä käyttäjän käsikirja aina ajoneuvossa, jotta voit katsoa siitä esimerkiksi huoltoon tai vianetsintään liittyviä tietoja ja opastaa sen avulla muita mahdollisia kuljettajia.

Huomioi, että käyttäjän käsikirja on saatavana useilla eri kielillä. Mahdollisissa eroavaisuuksissa englanninkielinen versio pätee.

Jos haluat katsella käyttäjän käsikirjaasi verkossa tai tulostaa siitä ylimääräisen version, käy verkkosivustollamme osoitteessa **[www.operatorsguides.brp.com](http://www.operatorsguides.brp.com)**.

Tässä käyttäjän käsikirjassa olevat tiedot ovat oikeita julkaisuhetkellä. BRP:n menettelytapoihin kuuluu kuitenkin tuotteiden jatkuva parantaminen ilman, että se sitoutuu asentamaan parannuksia aikaisemmin valmistamiinsa tuotteisiin. Viime hetkessä tehdyistä muutoksista johtuen valmistetun tuotteen ja tässä käyttäjän käsikirjassa olevien kuvausten ja/tai erittelyjen välillä saattaa olla joitakin eroja. BRP pidättää itsellään oikeuden milloin tahansa lopettaa valmistuksen tai muuttaa teknisiä tietoja, tyyppejä, ominaisuuksia, malleja tai varusteita ilman velvoitteita.

Käyttäjän käsikirja ja *TURVALLISUUTTA KÄSITTELEVÄ DVD* tulisi säilyttää ajoneuvon mukana ajoneuvoa myytäessä.

---

***Tämä sivu on  
tarkoituksella tyhjä***

---

# SISÄLLYSLUETTELO

<b>SAATESANAT</b> .....	<b>1</b>
OPI ENSIN, AJA SITTEN.....	1
TURVALLISUUSTIEDOT.....	2
TIETOJA TÄSTÄ KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJASTA.....	2

## ***TURVALLISUUSTIETOJA***

<b>YLEISTÄ VAROTOIMENPITEITÄ</b> .....	<b>10</b>
VÄLTÄ HÄKÄMYRKYTYSTÄ.....	10
VÄLTÄ POLTTOAINEPALOVAMMAT JA MUUT ONNETTOMUUKSET.....	10
VÄLTÄ KUUMIEN OSIEN AIHEUTTAMIA PALOVAMMOJA.....	10
LISÄVARUSTEET JA MUUTOKSET.....	10
<b>ERITYISIÄ TURVAOHJEITA</b> .....	<b>12</b>
<b>AKTIIVISET TEKNOLOGIAT (ITC) (600 ACE)</b> .....	<b>16</b>
JOHDANTO.....	16
ITC-KAASUN HALLINTAJÄRJESTELMÄ (INTELLIGENT THROTTLE CONTROL).....	16
<b>AJONEUVOLLA AJO</b> .....	<b>17</b>
KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄ TARKASTUS.....	17
MITEN AJETAAN.....	19
MATKUSTAJAN KULJETTAMINEN.....	21
MAASTON/AJOTYYLIN VAIHTELUT.....	22
YMPÄRISTÖ.....	27
<b>PITOA PARANTAVAT TUOTTEET</b> .....	<b>29</b>
KÄSITELTÄVYYS.....	29
KIIHDYTTÄMINEN.....	30
JARRUTTAMINEN.....	30
TÄRKEÄT TURVALLISUUSSAANNOT.....	31
NASTOITETUN TELAMATON VAIKUTUS MOOTTORIKELKAN KÄYTTÖIKÄÄN.....	31
NASTOJEN ASENTAMINEN BRP:N NASTOITETTAVAKSI HYVÄKSYMÄIN TELAMATTOIHIN.....	31
TARKASTUS.....	32
<b>TUOTTEESSA OLEVAT TÄRKEÄT KILVET</b> .....	<b>34</b>
RIIPPULIPUKE(-KKEET).....	34
AJONEUVON VAROITUSKILVET.....	34
KELPOISUUSKILVET.....	41
TEKNISIÄ TIETOJA SISÄLTÄVÄT TARRAT.....	42

## ***TIETOA AJONEUVOSTA***

<b>HALLINTALAITTEET JA VARUSTEET</b> .....	<b>46</b>
1) OHJAUSTANKO.....	48
2) KAASUVIPU.....	48
3) JARRUVIPU.....	50
4) PYSÄKÖINTIJARRUVIPU.....	50
5) MOOTTORIN PYSÄYTYSKATKAISIN.....	51
6) MOOTTORIN HÄTÄKATKAISIN.....	52
7) VIRTA-AVAIN (550F).....	53

8) RIKASTINVIPU (550F).....	53
9) MONITOIMIKATKAISIN (SPORT, LT JA XTREME).....	53
10) VAIHDEVIPU (600 ACE).....	54
11) KELAUTUVAN KÄYNNISTIMEN KÄDENSIIJA.....	55
12) KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA.....	55
13) ISTUIN.....	55
14) TYÖKALUSARJA.....	56
15) ETU- JA TAKAPUSKURIT.....	56
16) MITTARI (550F).....	57
17) MITTARI (600 ACE JA 600 HO E-TEC).....	59
18) MOUNTAIN-APUKAHVA.....	62
19) TAKATAVARATELINE (KAIKKI MALLIT PAITSI TUNDRA XTREME).....	62
20) VETOKOUKKU.....	62
21) VARAVARIAATTORIIHNA.....	64
22) VARIAATTORIIHINAN SUOJA.....	64
23) KUOMU.....	65
24) SIVUPANEELIT.....	66
25) MATKUSTAJOJEN KÄSIKIRJA.....	67
<b>POLTTOAINE.....</b>	<b>68</b>
POLTTOAINEVAATIMUKSET.....	68
AJONEUVON TANKKAAMINEN.....	69
<b>TUOREVOITELUÖLJY (550F JA 600 HO E-TEC).....</b>	<b>70</b>
SUOSITELTAVA TUOREVOITELUÖLJY.....	70
TUOREVOITELUÖLJYN MÄÄRÄN TARKASTAMINEN.....	71
<b>SISÄÄNAJOVAIHE.....</b>	<b>72</b>
KÄYTTÖ SISÄÄNAJOVAIHEESSA.....	72
<b>TOIMINTATILAT (600 ACE).....</b>	<b>73</b>
ECO-TILA (POLTTOAINEEN SÄÄSTÖTILA).....	73
VAKIOTILA.....	73
SPORT-TILA.....	73
NAVIGOINTI TOIMINTATILOJEN VÄLILLÄ.....	73
OPETTELUAUVAIN TILAT.....	74
<b>PERUSTOIMENPITEET.....</b>	<b>75</b>
MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN (550F).....	75
MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN (600 ACE JA 600 HO E-TEC).....	76
VARAKÄYNNISTYS.....	76
KELKAN ESILÄMMITYS.....	77
VAIHTAMINEN PERUUTUSVAIHTEELE TAI ETEENPÄIN.....	78
MOOTTORIN SAMMUTUS.....	79
<b>AJO-OLOSUHTEET JA MOOTTORIKELKKASI.....</b>	<b>80</b>
KORKEUS.....	80
LÄMPÖTILA.....	80
PAKKAANTUNUT LUMI.....	80
<b>ERIKOISTOIMINNOT.....</b>	<b>81</b>
HINAAMINEN.....	81
TOISEN KELKAN HINAAMINEN.....	81



<b>VIRITÄ AJO-OLOSUHEIDEN MUKAAN.....</b>	<b>82</b>
TAKAJOUSITUKSEN SÄÄDÖT.....	82
SÄÄTÖVINKKEJÄ AJONEUVON AJOKÄYTTÄYTYMISEN MUKAAN.....	88
<b>AJONEUVON KULJETTAMINEN.....</b>	<b>89</b>
<b><i>HUOLTO</i></b>	
<b>ENSITARKASTUS.....</b>	<b>92</b>
<b>HUOLTOTAULUKKO (550F).....</b>	<b>94</b>
<b>HUOLTOTAULUKKO (600 ACE).....</b>	<b>96</b>
<b>HUOLTOTAULUKKO (600 HO E-TEC).....</b>	<b>98</b>
<b>HUOLTOTOIMENPITEET.....</b>	<b>100</b>
ILMANSUODATIN.....	100
MOOTTORIN JÄÄHDYTYSNESTE (600 ACE JA 600 HO E-TEC).....	100
MOOTTORIÖLJY (600 ACE).....	101
PAKOJÄRJESTELMÄ.....	102
SYTYTYSTULPAT (550F).....	102
SYTYTYSTULPAT (600 ACE JA 600 HO E-TEC).....	103
MOOTTORIN RAJOITIN (600 HO E-TEC).....	103
JARRUNESTE.....	104
KETJUKOTELOÖLJY.....	105
VOIMANSIIRTOKETJU.....	106
VARIAATTORIHINNA.....	108
I-VARIAATTORI.....	111
TELAMATTO.....	112
JOUSITUS.....	116
SUKSET.....	117
SULAKKEET.....	117
VALOT.....	118
<b>AJONEUVON HOITO.....</b>	<b>122</b>
TOIMENPITEET AJON JÄLKEEN.....	122
AJONEUVON PUHDISTUS JA SUOJAAMINEN.....	122
<b>SÄILYTYS.....</b>	<b>123</b>
MOOTTORIN VOITELU.....	123
<b><i>TEKNISET TIEDOT</i></b>	
<b>AJONEUVON TUNNISTAMINEN.....</b>	<b>128</b>
AJONEUVON TUNNISTETARRA.....	128
TUNNISTENUMEROT.....	128
<b>MELUPÄÄSTÖ- JA TÄRINÄARVOT (KAIKKI MAAT PAITSI KANA-DA/USA).....</b>	<b>130</b>
<b>EU:N VAATIMUSTENMUKAISUUSTODISTUS.....</b>	<b>131</b>
<b>EPA-HYVÄKSYTYT MOOTTORIT.....</b>	<b>132</b>
TIETOJA MOOTTORIN PÄÄSTÖISTÄ.....	132
<b>DIGITAALINEN RADIOTAAJUUSTEKNIKKAA KÄYTTÄVÄ KÄYNNIS- TYKSENESTOJÄRJESTELMÄ (RF D.E.S.S. -AVAIN).....</b>	<b>133</b>
<b>TEKNISET TIEDOT.....</b>	<b>134</b>

## ***VIANETSINTÄ***

<b>SUUNTAAN ANTAVIA VIANETSINTÄOHJEITA (550F).....</b>	<b>146</b>
<b>SUUNTAAN ANTAVIA VIANETSINTÄOHJEITA (600 ACE).....</b>	<b>149</b>
<b>SUUNTAAN ANTAVIA VIANETSINTÄOHJEITA (600 HO E-TEC).....</b>	<b>151</b>
<b>VALVONTAJÄRJESTELMÄ (600 ACE JA 600 HO E-TEC).....</b>	<b>154</b>
MERKKIVALOT, VIESTIT JA PIIPPARIN KOODIT.....	154

## ***TAKUU***

<b>BRP:N RAJOITETTU TAKUU YHDYSVALLOISSA JA KANADASSA: 2018 SKI-DOO® -MOOTTORIKELKAT.....</b>	<b>158</b>
<b>USA:N EPA:N PÄÄSTÖJÄ KOSKEVA TAKUU.....</b>	<b>162</b>
<b>BRP:N KANSAINVÄLINEN RAJOITETTU TAKUU: 2018 SKI-DOO® -MOOTTORIKELKAT .....</b>	<b>165</b>
<b>BRP:N RAJOITETTU TAKUU EUROOPAN JA VENÄJÄN TALOUSSA- LUEILLA JA TURKISSA: 2018 SKI-DOO® -MOOTTORIKELKAT.....</b>	<b>169</b>

## ***TIETOA ASIAKKAALLE***

<b>TIETOA TIETOSUOJASTA.....</b>	<b>176</b>
<b>OTA YHTEYTTÄ.....</b>	<b>177</b>
POHJOIS-AMERIikka.....	177
EUROOPPA.....	177
OSEANIA.....	177
ETELÄ-AMERIikka.....	178
AASIA.....	178
<b>OSOITTEEN/OMISTAJAN MUUTOS.....</b>	<b>179</b>

# ***TURVALLISUUSTIETOJA***

# YLEISTÄ VAROTOIMENPITEITÄ

## Vältä häkämyrkytystä

Kaikkien moottorien pakokaasut sisältävät hiilimonoksidia eli häkää, joka on tappavan myrkyllistä. Hiilimonoksidin hengittäminen voi aiheuttaa päänsärkyä, huijausta, uneliaisuutta, pahoinvointia ja sekavan oltilan sekä lopulta kuoleman.

Hiilimonoksidi on väritön, hajuton ja mauton kaasu, ja sitä saattaa olla ilmassa, vaikka et näe tai haista mitään moottorin pakokaasuja. Hiilimonoksidia saattaa kerääntyä nopeasti kuolettavia määriä, se voi myös nopeasti tehdä sinut toimintakyvyttömäksi etkä pysty enää pelastautumaan. Kuolettavia määriä hiilimonoksidia voi säilyä ilmassa useita tunteja tai päiviä, jos tila on suljettu tai huonosti ilmastoitu. Jos havaitset jotain oireita hiilimonoksidin eli häkämyrkytyksestä, poistu tilasta välittömästi. Siirry raittiiseen ilmaan ja ota yhteys lääkäriin.

Ehkäise vakava hiilidioksidin aiheuttama onnettomuus tai kuolema:

- Älä koskaan käytä moottoria huonosti ilmastoidussa tai osittain suljetussa tilassa, kuten autotallissa, autokatoksessa tai vajassa. Myös silloin, kun yrität poistaa moottorin pakokaasuja tuulettimilla tai pitämällä ikkunoita tai ovia auki, hiilidioksidimäärä saattaa nopeasti saavuttaa vaarallisen tason.
- Älä koskaan käytä ajoneuvoa ulkona, jos sen moottorin pakokaasut voivat joutua rakennuksiin ikkunoiden tai ovien kautta.

## Vältä polttoainepalovammat ja muut onnettomuudet

Bensiini on erittäin herkästi syttyvää ja räjähtävää. Polttoainehöyryt voivat päästä leviämään, ja siksi polttoaine voi syttyä kipinästä tai liekistä hetkessä useiden metrien-

kin päästä moottorista. Vähennä tulipalon tai räjähdyksen vaaraa seuraavasti:

- Käytä ainoastaan polttoaineen säilytykseen hyväksytyjä kanistereita polttoaineen varastointiin.
- Noudata tarkasti kappaleen *AJONEUVON TANKKAAMINEN* ohjeita.
- Älä koskaan käynnistä tai käytä moottoria, jos polttoainesäiliön korkki ei ole huolellisesti kiinnitettyä.

Bensiini on myrkyllistä ja saattaa aiheuttaa vammoja tai kuoleman.

- Älä koskaan poista polttoainetta säiliöstä imemällä sitä letkulla.
- Jos nielet polttoainetta tai sitä joutuu silmiisi tai hengität polttoainehöyryjä, ota välittömästi yhteys lääkäriin.

Jos päällesi roiskuu bensiiniä, pese roiskekohta saippualla ja vedellä ja vaihda vaatteet.

## Vältä kuumien osien aiheuttamia palovammoja

Pakojärjestelmä ja moottori kuumelevat käytön aikana. Älä koske niihin käytön aikana tai heti sen jälkeen välttääksesi palovammat.

## Lisävarusteet ja muutokset

Älä suorita ajoneuvoosi mitään muutoksia tai käytä siinä mitään lisävarusteita tai -laitteita, jotka eivät ole BRP:n hyväksymiä. Koska sellaiset muutokset eivät ole BRP:n testaamia, ne voivat lisätä kolarivaurioiden vaaraa tai loukkaantumisvaaraa ja ne voivat tehdä ajoneuvostasi laittoman.

Joihinkin malleihin voi olla saatavana lisävarusteena matkustajan istuimia, jotka BRP on hyväksynyt ja jotka täyttävät SSCC-normien mukaiset vaatimukset. Jos käytät sel-

laista istuinta, sinun on noudatettava tässä käyttäjän käsikirjassa esiintyviä, matkustajaa koskevia ohjeita ja suosituksia.

**VAROITUS**

Matkustajan istuimessa on oltava istuinremmi tai käsikahvat ja sen on täytettävä SSCC-vaatimukset.

Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo-jälleenmyyjään tarvitessasi lisävarusteita ajoneuvoosi.

---

# ERITYISIÄ TURVAOHJEITA

**VAKAVA LOUKKAANTUMINEN TAI KUOLEMA** voi olla seurauksena, ellei näitä ohjeita noudateta:

- Suorita aina käyttöä edeltävä tarkastus ENNEN kuin käynnistät moottorin.
- Tarkista aina ennen käynnistystä kaasumeکانismin vapaa liikkuvuus ja se, että kaasuvipu palautuu tyhjäkäyntiasentoon vapautettaessa.
- Kiinnitä aina turvakatkaisimen toinen pää vaatteisiisi ennen moottorin käynnistämistä.
- Älä koskaan käytä moottoria, jos hihnan ja jarrulevyn suojukset eivät ole paikoillaan tai jos kuomu on avoinna tai sivupaneelit ovat auki tai poistettu. Älä koskaan käytä moottoria ilman variaattorihihnaa. Moottorin käyttäminen vaillaanaisena, kuten ilman variaattorihihnaa tai kun telamatto on irti maasta, saattaa olla vaarallista.
- Kytke aina seisontajarru päälle ennen moottorin käynnistämistä.
- Jokainen on kelkkailijana vasta-alkaja istuuduttuaan ensimmäistä kertaa kelkan ohjaustangon taakse, vaikka olisikin aikaisemmin ajanut muun tyyppistä ajoneuvoa. Kelkan turvallinen käyttö riippuu monista seikoista kuten näkyvyydestä, ajonopeudesta, säästä, ympäristöstä, liikenteestä, ajoneuvon kunnosta ja käyttäjän omasta kunnosta.
- Perusharjoittelu on tarpeen, jotta kelkan käyttö olisi turvallista. Tutustu huolellisesti tähän Käyttäjän Käsikirjaan ja kiinnitä erityisesti huomiota huomautuksiin ja varoituksiin. Liity paikalliseen kelkkakerhoon: sen toiminta ja reittijärjestelyt on suunniteltu sekä huvia että turvallisuutta silmälläpitäen. Kysy perusohjeita myös kelkkasi jälleenmyyjältä, kokeenemmalta kelkkailevalta ystävältäsi tai kelkkakerhon jäseniltä.
- Jokaisen kokemattoman kuljettajan on ennen moottorikelkan käyttöä luettava kaikki moottorikelkassa olevat varoituskilvet ja käyttäjän käsikirja sekä ymmärrettävä lukemansa. Lisäksi hänen on katsottava **TURVALLISUUSVIDEO** ennen kelkkailun aloittamista. Salli kokemattoman kuljettajan harjoitella moottorikelkalla ajamista ainoastaan suljetulla, tasaisella alueella, kunnes kuljettaja hallitsee moottorikelkan käytön. Jos alueellasi järjestetään moottorikelkkailijoiden ajokursseja, ilmoittaudu hänelle.
- Joidenkin moottorikelkkojen suorituskyky saattaa olla merkittävästi suurempi kuin niiden kelkkojen, joilla olet ajanut aikaisemmin. Siitä syystä emme suosittele kelkkaa kokemattomille kuljettajille.
- Moottorikelkkoja käytetään erilaisilla alueilla ja monenlaisissa lumiolosuhteissa. Kaikkien mallien suorituskyky ei ole samanlainen samoissa olosuhteissa. Kysy aina neuvoja jälleenmyyjältäsi, kun valitset moottorikelkkaa omiin käyttötarpeisiisi.
- Jos kelkkaa käytetään olosuhteissa, jotka ovat liian vaikeita kuljettajan kyvyille, liian hankalia matkustajalle tai liian vaativia kelkan ominaisuuksille, saattaa seurauksena olla käyttäjän, matkustajan tai ulkopuolisten loukkaantuminen tai jopa hengenvaara.
- BRP suosittelee kuljettajan minimi-ikärajaksi 16 vuotta. Tarkista myös paikallisen lain vaatimukset iän ja koulutuksen osalta.
- Kokemattoman käyttäjän pitäisi tutustua kelkkaan sekä harjoitella käytännössä tasaisessa maastossa ja alhaisella nopeudella ennen siirtymistä muun tyyppiin maastoihin.

- On erittäin tärkeää selittää jokaiselle tämän moottorikelkan kuljettajalle – kuljettajan ajokokemuksesta riippumatta – tämän moottorikelkan ajo-ominaisuudet. Moottorikelkan rakenne ja säädöt, kuten raideleveys, suksen tyyppi, jousituksen tyyppi, telamaton pituus ja leveys vaihtelevat mallista riippuen. Nämä kaikki ominaisuudet vaikuttavat suuresti moottorikelkan käsiteltävyyteen.
- Tutustu paikallisiin lakeihin. Valtio, kunta ja paikallinen julkinen sektori ovat määränneet lakeja ja rajoituksia, jotka liittyvät kelkan turvalliseen käyttöön ja toimintaan. On sinun vastuullasi kuljettajana opetella ja noudattaa näitä lakeja ja rajoituksia. Kunnioitus ja toisten huomioon ottaminen johtavat turvallisempaan kelkkailuun. Tutustu lakeihin, joissa kerrotaan omaisuusvahingoista ja vakuutusasioista koskien varusteluasi.
- Ylinopeus saattaa olla kohtalokasta. Odottamattomissa tilanteissa et useinkaan ehdi reagoida riittävän nopeasti. Aja aina nopeudella, joka on sopiva reitille, sääolosuhteille ja omille taidoillesi. Tutustu paikallisiin sääntöihin. Jos nopeusrajoituksia on annettu, niitä on noudatettava.
- Pysy aina reitin oikeassa reunassa.
- Pidä aina turvallinen etäisyys muihin kelkkailijoihin ja jalankulkijoihin.
- Muista, että mainosmateriaalissa saattaa esiintyä vaarallisia suorituksia, joita esittävät ammattikuljettajat ihanteellisissa ja/tai valvotuissa olosuhteissa. Sinun ei pidä koskaan yrittää samoja vaarallisia temppuja, jos ne ylittävät taitosi.
- Älä koskaan aja tätä ajoneuvoa huumeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena. Kyseiset aineet hidastavat reaktiokykyä ja huonontavat arviointikykyä.
- Moottorikelkkaasi ei ole suunniteltu käytettäväksi yleisillä teillä, kaduilla tai moottoriteillä.
- Vältä tiellä ajamista. Jos sinun on pakko ajaa tiellä ja jos se on sallittua, vähennä nopeutta. Moottorikelkkaa ei ole suunniteltu käytettäväksi kestopäällystetyillä pinnoilla. Tietä ylittäessäsi pysäytä kelkka kokonaan ja katso tarkasti molempiin suuntiin, ennen kuin ylität tien 90 asteen kulmassa. Varo pysäköityjä ajoneuvoja.
- Moottorikelkkailu öiseen aikaan voi olla ilahduttava kokemus, mutta ole erittäin varovainen, sillä näkyvyys on rajallinen. Vältä tuntemattomia maastoja ja tarkista, että valot toimivat. Pidä aina taskulamppu ja varapolttimoita mukana.
- Älä koskaan irrota mitään alkuperäisiä osia moottorikelkastasi. Jokaisessa moottorikelkassa on useita sisäänrakennettuja turvallisuusominaisuuksia. Näihin ominaisuuksiin kuuluu erilaisia suojuksia ja konsoleita sekä heijastavia materiaaleja ja varoituskilpiä.
- Luonto on kaunista katseltavaa, mutta älä anna sen viedä huomiotasi ajamisesta. Jos haluat todella arvostaa talvimaisemaa, pysäytä kelkka reitin sivuun niin, että et aiheuta vaaratilanteita muille kelkkailijoille.
- Aidat aiheuttavat vaaratilanteita sekä sinulle että moottorikelkallesi. Kierrä kaukaa puhelinpylväät ja tolpat.
- Lähes näkymättömät tai vasta läheltä havaittavat kaapelit saattavat aiheuttaa vakavia onnettomuuksia.
- Käytä aina hyväksytyä turvakypärää, suojalaseja ja kasv suojaa. Tämä koskee myös matkustajaasi.

- Tiedosta reittien ulkopuolella ajoon liittyvät uhat, kuten lumivyöryt ja muut luonnosta tai muista ihmisistä aiheutuvat vaaratilanteet ja esteet.
- Älä roiku toisen moottorikelkan takapuskurissa. Jos kelkka sinun edelläsi hidastelee jostain syystä, sinun mahdollinen varomattomuutesi saattaa vahingoittaa kuljettajaa ja matkustajaa. Säilytä turvaväli oman ja edellä ajavan kelkan välillä. Maastosta riippuen jarrutusmatka voi vaihdella suurestikin. Toimi turvallisesti. Varaudu tekemään myös väistöliikkeitä.
- Kelkkaileminen yksin saattaa olla vaarallista. Polttoaineesi saattaa loppua, onnettomuus voi sattua tai kelkkasi voi rikkoontua. Muista, että kelkkasi pystyy etenemään pidempiä etäisyyksiä puolessa tunnissa kuin mitä sinä ehkä pystyt kävelemään päivässä. Kelkkaile mieluummin kaverin kanssa. Kelkkakerhoista saat mahdollisesti myös seuraa ajoretkille. Kerro aina jollekulle, minne olet lähdyssä kelkkailemaan ja milloin aiot suunnilleen palata.
- Pelloilla on joskus matalia alueita, joihin vesi kasaantuu ja jäätyy talveksi. Tämä jää on tavallisesti kirkasta jäätä. Kääntyminen tai jarruttaminen saattaa aiheuttaa kelkan kierähtämisen eikä kelkka ole enää hallinnassa. Älä koskaan jarruta tai yritä kiihdyttää tai kääntyä kirkkaalla jäällä. Jos joudut tällaisiin olosuhteisiin, vähennä nopeutta vapauttamalla kaasuvipua tasaisesti.
- Älä koskaan "hyppää" moottorikelkallasi.
- Kun ajat letkassa, äläkä kaasuta äkkinäisesti. Lunta ja jäätä saattaa lentää taaksepäin haitaten takana tulevaa kelkkaa ja kelkkailijaa. Kun kaasutetaan liikaa, kelkka kaivautuu lumeen ja jättää irtolumisen pinnan takana tuleville.
- Letkassa ajaminen on hauskaa, mutta älä esittele taitojasi tai ohittele toisia kelkkailijoita ryhmässäsi. Vähemmän kokenut kelkkailija saattaa yrittää toimia samalla tavalla kuin sinä ja epäonnistua. Aja rauhallisesti, samalla tavalla ryhmän muiden jäsenten kanssa.
- Hätätilanteessa moottorikelkka voidaan pysäyttää painamalla moottorin hätäkatkaisinta tai vetämällä turvakatkaisimen pistoke moottorin pysäytyskatkaisimesta ja paina sitten jarrua.
- Kytke aina seisontajarru, kun ajoneuvo ei ole käytössä.
- Älä koskaan käytä moottoria huonosti ilmastoidussa tilassa ja/tai silloin, jos et ole valvomassa ajoneuvoa.
- **Vain sähkökäynnisteiset mallit:** Älä koskaan lataa tai anna akulle lisävirtaa, kun se on paikoillaan kelkassa.
- E-TEC-moottorit: Älä koskaan pyri suorittamaan mitään polttoainejärjestelmän tai sähköjärjestelmän huolto- tai korjaustoimenpiteitä. Näiden järjestelmien huolto- ja korjaustyöt on teetettävä valtuutetulla Ski-Doo-jälleenmyyjällä.
- Varmista, että peruutusreitillä takanasi ei ole esteitä tai ihmisiä, ennen kuin alat peruatua.
- Älä koskaan jätä avainta tai turvakatkaisimen pistoketta kelkkaan, kun lopetat ajamisen. Näin estät kelkkasi luvattoman käytön lapsilta tai sen varkauden.



- ÄLÄ KOSKAAN seiso pyörivän telamaton takana tai lähellä. Likaa tai esineitä saattaa singota aiheuttaen vakavia vammoja. Kun haluat irrottaa juuttuneen lumen/jään, sammuta moottori, kallista ajoneuvo kyljelleen ja käytä irrottamiseen työkalusarjassa olevaa ruuvimeisseliä.
- Älä nastoita telaa, ellei sitä ole hyväksytty nastoja varten. Telamatto, jota ei ole hyväksytty nastoittamista saattaa vaurioitua vauhdissa ja irrota ajoneuvosta. Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo-jälleenmyyjään voimassa olevista nastoitusmahdollisuuksista ja niiden saatavuudesta.
- Voit nastoittaa tässä ajoneuvomallissa olevan telamaton. Sinun kuitenkin TÄYTYY käyttää ainoastaan BRP:n Ski-Doo-moottorikelkkoihin hyväksymää nastatyyppeä. ÄLÄ KOSKAAN käytä tavanomaisia nastoja, koska nastoitettava telamatto on ohuempi kuin meidän vakiotelamattomme. Nasta saattaa repeytyä ja irrota telamatosta.
- Käytä aina hyväksyttyä kypärää ja noudata samoja pukeutumisohteja, jotka on tässä käyttäjän käsikirjassa esitetty kuljettajalle.
- Varmistu, että pystyt istumaan vakaasti, molemmat jalat tukevasti astinlaudoilla, ja että pystyt pitämään kiinni käsikahvoista.
- Älä unohda kuljettajan vastuuta matkustajan turvallisuudesta (2-UP-malleissa). Muista aina, että matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa moottorikelkan hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan.
- Ennen ajoneuvolla ajoa matkustajaa on kehoitettava pyytämään kuljettajaa ajamaan hitaammin tai pysähtymään, jos matkustaja tuntee olonsa epämukavaksi tai turvattomaksi ajon aikana. Tarkkaile matkustajaasi ajon aikana.

---

# AKTIIVISET TEKNOLOGIAT (iTC) (600 ACE)

## Johdanto

**HUOMIO:** Jotkut tässä osassa kuvatuut toiminnot tai ominaisuudet eivät välttämättä koske kaikkia malleja tai ne ovat saatavana lisävarusteena.

Kaasu on sähköinen ja antaa komentosignaalin sähköiselle yksikölle, jonka tehtävänä on varmistaa järjestelmän moitteeton toiminta järjestelmään asetettujen parametrien puitteissa.

On erittäin tärkeää, että ajoneuvon käyttäjä lukee kaikki tämän käyttäjän käsikirjan tiedot ja ohjeet, jotta hän oppii tuntemaan moottorikelkan sekä sen järjestelmät, hallintalaitteet, suorituskyvyn ja rajoitukset.

## **iTC-kaasun hallintajärjestelmä (intelligent Throttle Control)**

Järjestelmä käyttää sähköistä kaasunhallintaa (ETC, electronic throttle control), joka välittää komentosignaalit ECM:ään (Engine Control Module, moottorin ohjauksikkö). Tässä järjestelmässä ei tarvita perinteistä kaasuvaijeria.

iTC-järjestelmässä on seuraavat toimintatilat:

- ECO-tila
- Vakiotila
- Sport-tila.

## **ECO-tila**

Kun ECO-tila (polttoaineen säästötila) on valittuna, ajoneuvon vääntö ja nopeus ovat rajoitettuja ja ajonopeus säilyy optimaalisena reittiajoa silmällä pitäen ja polttoaineen kulutus pienenee.

Katso yksityiskohtaisia tietoja kohdasta *TOIMINTATILAT (600 ACE)*.

## **Vakiotila**

Vakiotilassa moottorin teho ja kiihtyvyyt ovat vähäisempiä kiihdyttäessä paikaltaan ja ajettaessa alhaisella ajoneuvon nopeusalueella tietyissä olosuhteissa.

## **Sport-tila**

Sport-tilassa moottorin enimmäistehot ovat käytettävissä koko moottorin toiminta-alueella.

Katso yksityiskohtaisia tietoja kohdasta *TOIMINTATILAT (600 ACE)*.

## **Opetteluavain tilat**

Ski-Doo™ learning key eli opetteluavain rajoittaa moottorikelkan vääntöä ja nopeutta, jolloin ensikeräiset ja vähemmän kokeneet kuljettajat voivat opetella moottorikelkan käyttöä saadakseen tarpeellista itsevarmuutta ja kokemusta hallintaan.

## **Rajoitukset**

Aloittelevan kuljettajan kyvyt käyttää moottorikelkkaa saattavat olla riittämättömät, vaikka opetteluavain olisikin käytössä.

Katso yksityiskohtaisia tietoja kohdasta *TOIMINTATILAT (600 ACE)*.

Jokaisen kuljettajan vastuulla on varmistaa muiden vapaa-ajan viettäjiä tai liikkujien turvallisuus.

Olet vastuussa kelkan oikeanlaisesta käytöstä sekä niiden kuljettajien opastamisesta, jotka käyttävät kelkkaasi. Eri kelkkamalleissa voi olla huomattavia eroja koskien niiden käsiteltävyyttä ja suorituskykyä.

Moottorikelkka on suhteellisen yksinkertainen käsiteltävä, mutta kuten muutkin ajoneuvot tai mekaaniset laitteet, se voi olla vaarallinen, jos sinä tai matkustajasi olette vähänkään ajattelemattomia, harkitsemattomia tai huolimattomia. Tarkastuta kelkkasi vuosittain. Kysy lisätietoja valtuutetulta Ski-Doo-jälleenmyyjältä. On suositeltavaa, vaikka sitä ei edellytetä, että annat Ski-Doo-jälleenmyyjän suorittaa moottorikelkkasi käyttöönottohuollon ennen ajokauden alkua. Jokainen kerta, kun käytät moottorikelkkaasi jostakin syystä valtuutetun Ski-Doo-jälleenmyyjäsi luona, on samalla myös erinomainen tilaisuus jälleenmyyjällesi tarkastaa, koskeeko jokin turvallisuuskampanja juuri kelkkaasi. Pyydämme sinua ottamaan pikaisesti yhteyttä valtuutettuun Ski-Doo-jälleenmyyjääsi, jos tiedät, että käynnissä on kelkkasi turvallisuutta koskevia huoltokampanjoita.

Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo-jälleenmyyjään tarvitessasi lisävarusteita ajoneuvoosi.

Ennen kuin siirryt ajamaan reiteille, harjoittele kelkalla suljetulla alueella, kunnes olet täysin tutustunut sen toimintoihin ja tunnet, että osaat turvallisesti siirtyä seuraavaan vaiheeseen. Toivotamme sinulle turvallisia ja nautinnollisia ajohetkiä.

## Käyttöä edeltävä tarkastus



### VAROITUS

On erittäin tärkeätä suorittaa käyttöä edeltävä tarkastus ennen ajoneuvolla ajoa. Tarkasta aina kriittisten hallintalaitteiden, turvatoimintojen ja mekaanisten osien toiminta ennen ajamista.

### Ennen moottorin käynnistämistä

1. Poista lumi ja jää istuimelta, astinlaudoilta, ajovaloista, hallintalaitteista ja mittareista.
2. Tarkista, ettei ilmansuodattimessa ole lunta.
3. Tarkista, että sukset ja ohjaus toimivat esteettömästi. Tarkista suksien liikkuminen ohjaustankoa käännettäessä ja päinvastoin.
4. Tarkista polttoaine- ja öljymäärät ja mahdolliset vuotokohdat. Lisää tarvittaessa ja mahdollisten vuotojen ilmetessä: toimita ajoneuvo valtuutetulle Ski-Doo-jälleenmyyjälle, korjaamoon tai valitsemallesi henkilölle huoltamista, korjaamista tai osien vaihtamista varten. Katso takuuhakemuksiin liittyviä tietoja tämän käsikirjan kohdasta *USA:N EPA:N PAASTOJA KOSKEVA TAKUU*.
5. Kaikki tavarat tulee olla huolellisesti suljettuna eikä niissä suositella säilytettäväksi mitään särkyviä tai painavia esineitä. Kuomun ja sivupaneelien on oltava kunnollisesti lukittuna.
6. Paina kaasuvipua useita kertoja tarkistaaksesi, että se toimii helposti ja esteettömästi. Sen pitää palata vapautettaessa tyhjäkäyntiasentoon.
7. Paina jarrukahvaa ja varmista, että jarru kytkeytyy kokonaan

päälle ennen kuin jarrukahva koskettaa ohjaustangon kädensijaa. Vapautettaessa sen on palattava kokonaan takaisin.

8. Kytke seisontajarru päälle ja tarkasta, että se toimii kunnolla. Jätä seisontajarru päälle.

### **Kun moottori on käynnistynyt**

Katso oikeat moottorin käynnistystoimenpiteet vastaavasta kohdasta *MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN* osassa *PERUSTOIMENPITEET*.

1. Tarkasta kauko- ja lähivalojen, takavalon, jarruvalon ja merkkivalojen toiminta.

**HUOMIO:** Sinun on ehkä irrotettava turvakatkaisimen naru vaatteistasi ajovalojen tarkastamista varten.

Kiinnitä turvakatkaisimen naru heti takaisin, kun olet moottorikelkan hallintalaitteiden ulottuvilla.

2. Tarkasta moottorin pysäytyskatkaisimen (vetämällä turvakatkaisimen pistoke) ja moottorin hätäkatkaisimen toiminta.
3. Vapauta seisontajarru.
4. Katso kohta *AJONEUVON ESI-LÄMMITYS* osassa *PERUSTOIMENPITEET* ja noudata siinä olevia ohjeita.

**Käyttöä edeltävä tarkastuslista**

KOHDE	TOIMENPIDE	✓
Runko, istuin, astinlaudat, valot, ilmansuodatin, hallintalaitteet ja mittarit	Tarkista kunto ja poista lumi tai jää.	
Sukset ja ohjaus	Tarkista esteetön liikkuvuus ja oikea toiminta.	
Polttoaine ja tuorevoiteluöljy (tarvittaessa)	Tarkista määrät ja tarkista, onko vuotoja.	
Jäähdytysneste (jos kuuluu varustukseen)	Tarkista määrät ja tarkista, onko vuotoja.	
Jarruneste	Tarkista määrät ja tarkista, onko vuotoja.	
Tavaratila	Tarkista kiinnitykset ja tarkista, ettei sisällä ole raskaita tai särkyviä esineitä.	
Telamatto	Tarkasta kunto ja poista lumi tai jää. Katso nastoitettuja telamattoja varten ohjeet kohdasta <i>TARKASTAMINEN</i> kappaleessa <i>PITOJA PARANTAVAT TUOTTEET</i> .	
Kaasuvipu	Tarkista asianmukainen toiminta.	
Jarruvipu	Tarkista asianmukainen toiminta.	
Seisontajarru, jarrut	Tarkista asianmukainen toiminta.	
Moottorin hätäkatkaisin ja moottorin pysäytyskatkaisin (turvakatkaisimen pistoke)	Tarkista asianmukainen toiminta. Turvanaru pitää kiinnittää kuljettajan ajovarusteisiin.	
Valot	Tarkista asianmukainen toiminta.	
Sukset ja ohjainraudat	Tarkista asianmukainen toiminta.	
Liukumuovit	Tarkista asianmukainen toiminta.	
Tarkasta variaattorihihna	Tarkasta kunto halkeamien, rispaantumisen tai epänormaalin kulumisen varalta.	

**Miten ajetaan****Ajovarusteet**

Muista pukeutua oikeanlaiseen kelkkailuvaatetukseen. Asun tulee olla miellyttävä eikä liian kireä. Tarkista aina säätila ennen kuin lähdet kelkkailemaan. Pukeudu aina kylmin-tä säätä silmälläpitäen. Lämpöalusa-

su suojaa hyvin ihoa kylmältä ja kosteudelta.

Käytä aina hyväksytyä kypärää oman turvallisuutesi ja mukavuutesi vuoksi. Kypärä suojaa kylmältä ja ehkäisee loukkaantumiselta. Kypärän lisäksi tulisi myös käyttää kypärähuppua ja kasvosuojusta. Suojalasi tai visiiri, joka on kiinni kypäräs-

sä, ovat ehdottomia varusteita kelkkailtaessa.

Kädet tulee suojata kelkkailukäsineillä tai hanskoilla, joissa on riittävä eristys ja jotka joustavat siten, että peukaloilla ja sormilla voi vapaasti käyttää kelkan hallintalaitteita.

Kumipohjaiset saappaat, joissa on joko nylon- tai nahkapäällisyys sekä irtotettavat huopasisäkengät ovat sopivimpia kelkkailuun.

Sinun tulee pitää itsesi kelkkaillessa niin kuivana kuin mahdollista. Kun astut sisätiloihin, ota pois kelkkailuasua ja saappaat ja huolehdi, että ne kuivuvat ennen kuin puet ne päälle uudestaan.

Älä käytä pitkää kaulaliinaa tai löysiä asusteita jotka saattavat tarttua kelkan liikkuviin osiin.

Pidä värillisillä laseilla varustettuja ajolaseja.

### Mitä mukaan kelkkaillessa

Ensiapupakkaus	Mukana oleva työkalusarja
Matkapuhelin	Puukko
Varasytytystulpat	Taskulamppu
Ilmastointiteippiä	Reittikartta
Varavariaattorihihna	Eväät

### Kuljettajan ajoasento (ajaminen eteenpäin)

Ajoasentosi ja tasapainosi ovat kaksi perustekijää, joilla saat kelkan kulkemaan haluamaasi suuntaan. Kääntyessäsi rinteessä sinun ja matkustajasi pitää olla valmiina vaihtamaan asentoa, jotta paino jakautuu oikein kääntymisen aikana. Kuljettaja ja matkustaja(t) eivät koskaan saa yrittää tasapainottaa kelkkaa siirtämällä jalkojaan astinlaudoilta maahan. Kokemus opettaa kuinka paljon voit kallistaa vartaloasi käännösten mukana eri nopeuk-

sisä ja rinneajossa, jotta säilytät oikean tasapainon.

Istuma-asento on yleisesti ottaen paras ajoasento tasapainoa ja kelkan hallintaa ajatellen. Kuitenkin myös puolikyykky, ajo toiseen polveen tukeutuen tai seisoma-asento ovat käyttökelpoisia asentoja tietyissä olosuhteissa.

## VAROITUS

**Älä tee kelkalla mitään sellaista, jota et hallitse riittävän hyvin.**

### Istuminen

Jalat jalkatilassa ja vartalo istuimen puolellavälissä on ihanteellinen asento, kun ajetaan tutussa, tasaisessa maastossa. Polvien ja lantion pitäisi pysyä joustamaan töyssyissä.



### Puolikyykky

Puoli-istuva, lähes kyykymäinen asento, jossa keho on irti istuimelta ja jalat ovat vartalon alla ja pystyvät näin joustamaan epätasaisessa maastossa. Vältä äkkinäisiä pysäytyksiä.



## Ajo polveen tukeutuen

Tätä asentoa varten pitää toinen jalka asettaa tukevasti astinlaudalle ja toinen polvi istuimelle. Vältä äkkinäisiä pysäytyksiä.



## Seisominen

Pidä molemmat jalat astinlaudoilla. Polvien tulisi joustaa töyssyissä. Tämä on tehokas asento, jossa näet paremmin ympärillesi ja voit siirtää painoasi maaston vaihtuessa. Vältä äkkinäisiä pysäytyksiä.



## Kuljettajan ajoasento (peruuttaminen)

Me suosittelemme istumaan moottorikelkassa peruutuksen aikana.

Vältä seisomista. Painosi saattaa peruutettaessa siirtyä eteenpäin kohti kaasuvipua aiheuttaen odottamattoman kiihdytyksen.

## VAROITUS

Odottamaton kiihdyttäminen peruutettaessa moottorikelkalla saattaa aiheuttaa ajoneuvon hallinnan menetyksen.

## Matkustajan kuljettaminen

Jotkut mallit on suunniteltu vain kuljettajan ajettaviksi (1-UP), joihinkin malleihin voi ottaa yhden matkustajan (2-UP). Varmista, että tunnistat omaa ajoneuvomalliasi koskevat varoitukset ja noudatat niitä.

Silloinkin, kun matkustaja on sallittu, matkustajan on oltava fyysisesti asianmukaisessa kunnossa moottorikelkkailua varten.

## VAROITUS

Matkustajan/matkustajien on pystyttävä pitämään molemmat jalkansa kokonaan astinlaudoilla sekä pitämään kiinni käsikahvoista tai istuinremmistä aina istuessaan moottorikelkan kyydissä. Kunnioita fysiikan lakeja ja aja siten, että matkustaja voi istua vakaasti ja turvallisesti eikä tipahda kyydistä.

Jos matkustajinasi on aikuinen ja lapsi, BRP suosittelee, että lapsi istuu keskellä. Takana istuva aikuinen voi näin pitää silmällä lasta ja pitää lasta tarvittaessa kiinni. Keskimmäisellä paikalla lapsi on lisäksi parhaiten suojassa ajoviimalta ja kylmyydeltä.

Kuljettaja on vastuussa matkustajien turvallisuudesta ja kuljettajan täytyy opastaa matkustajaa kelkkailun perusteissa.

**VAROITUS**

- **Matkustaja saa istua ainoastaan matkustajille tarkoitettuun istuimessa. Älä anna koskaan kenenkään istua ohjaustangon ja kuljettajan välissä.**
- **Matkustajan ja kuljettajan on aina kelkkaillessaan käytettävä hyväksyttyä kypärää sekä kelkkailuun soveltuvia, lämpimiä vaatteita. Varmista, että vaatteet peittävät ihon kauttaaltaan.**
- **Jos matkustaja jostain syystä tuntee olonsa epämukavaksi tai epävarmaksi kelkkailun aikana, hänen on välittömästi pyydyttävä kuljettajaa hidastamaan tai pysähtymään.**

matkustajan mukanaolo säännöllisesti.

**VAROITUS**

Kun ajat matkustajan kanssa:

- Jarrutettavuus ja ohjattavuus on hankalampaa. Vähennä ajonopeutta ja jätä ohjaamista varten lisätilaa.
- Säädä jousitus painon mukaisesti.

Katso jousituksen yksityiskohtaiset säätöohjeet kohdasta *VIRITA AJO-OLOSUHTEIDEN MUKAAN*.

Ole erityisen varovainen ja aja hitaasti, jos matkustajasi on nuori. Tarkista säännöllisesti, että lapsi pitää kiinni käsikahvoista ja että hänen jalkansa ovat astinlaudoilla.

**Maaston/ajotyylin vaihte-  
lut****Lanattu reitti**

Istuminen on suosituin ajoasento ajettaessa lanatuilla, tasaisilla reiteillä. Älä aja lujaa ja ennen kaikkea pysy reitin oikealla puolella. Ole varautunut maasto-olosuhteiden nopeisiin muutoksiin. Huomioi kaikki reittiviitat. Älä pujottele reitin puolelta toiselle.

**Epätasainen reitti**

Reitti on luultavasti töyssyinen (tiheää rökkyä) ja lumi on kinostunut, ellei vähään aikaan ole satanut lunta. Sellaiset olosuhteet voivat haitata fyysisesti kuljettajaa ja matkustajaa, jos ajetaan suurella nopeudella. Hidasta. Pidä kiinni ohjaustangosta ja ole puolikykykyasennossa. Jalkojen pitäisi olla kehon alla koukistettuina, jolloin ne vaimentavat töyssyjä. Pidemmällä, kovilla ja "tiheätöyssyisillä" reiteillä voit ajaa myös toiseen polveen tukeutuen, jolloin toinen polvesi on istuimella. Asento on ehkä hiukan mukavampi ja sa-

Ajaminen matkustajan kanssa on erilaista kuin ajaminen yksin. Kuljettajan etuna on se, että hän tietää mitä on tulossa seuraavaksi ja voi valmistaa itsensä ennakkoon sen mukaisesti. Kuljettajalla on myös tukenaan ohjaustanko. Matkustajan tulee luottaa käyttäjän varovaisuuteen ja kykyyn hallita kelkka hyvin. Lisäksi "vartalolla ohjaaminen" on matkustajalle rajallisempaa, ja kuljettaja näkee reittiä usein pidemmälle eteenpäin kuin matkustaja. Sen vuoksi hitaampi vauhti, pehmeät liikkeelle lähdöt ja pysähdykset ovat matkustajan kyydissä ollessa tärkeitä. Kuljettajan on myös varoitettava matkustajaa sivuttaisrinteistä, töyssyistä, oksista jne. Odottamaton töyssy saattaa lennättää matkustajasi pois kyydistä. Muistuta matkustajaa, että hänen tulee siirtää omaa painoaan samaan suuntaan kanssasi. Ole erityisen varovainen, aja hitaasti ja tarkista



mallalla vartalo pysyy rentona ja kykenee hallitsemaan kelkan ohjausta. Varo lumen alla olevia kiviä tai kantoja, ne saattavat olla piilossa vasta sataneen lumen alla.

## Syvä lumi

Syvässä puuterimaisessa lumessa kelkkasi saattaa juuttua ja ruveta "kaivautumaan" syvemmälle hanteeseen. Käännä siinä tapauksessa kelkkaa niin laajalla kaarella kuin mahdollista ja etsi kovempaa pintaa. Jos kelkkasi juuttuu lumeen (mikä tapahtuu jokaiselle kelkkailijalle joskus), älä kaasuta ja pyöritä telamattoa, sillä se saa kelkan uppoamaan entistä syvemmälle. Pysäytä moottori, nouse kelkasta pois ja siirrä kelkan peräpää puhtaalle lumelle. Tampaa kelkan eteen lunta. Muutaman metrin ala yleensä riittää. Käynnistä uudelleen moottori. Valitse seisoma-asento ja keinuta kelkkaa varovasti samalla, kun painat vakaasti ja hitaasti kaasua. Riippuen siitä onko kelkan etuosa vai takaosa kaivautunut, jalkojesi painon pitäisi olla päinvastaisessa päässä astinlaudjoilla kuin kelkan kaivautunut päälle. Älä koskaan laita vierasta materiaalia telamaton alle tueksi. Älä anna kenenkään seisoa edessä tai takana, kun kelkka on käynnissä. Pysy pois telamaton lähetyviltä. Pyörivään telamattoon koskeminen on vaarallista.

## Jäätyneet vesistöt

Ajaminen järvien ja jokien jäällä saattaa olla kohtalokasta. Vältä vesistöalueita. Jos olet tuntemattomassa maastossa, kysy paikallisilta virkamiehiltä tai asukailta jään kunnosta, salmista, viemäreistä, puroista, vuolaasti virtaavista paikoista tai muista vaaroista. Älä koskaan aja jäällä, jonka vahvuudesta sinulla ei ole tietoa. Jää saattaa olla liian heikkoa kannattamaan sinut ja kelkkasi. Kelkalla ajo jäällä tai jäisillä pinnoilla voi olla hyvin vaaral-

lista, ellei huomioi tiettyjä varotoimia. Jäällä on vaikea ohjata kelkkaa tai mitä tahansa ajoneuvoa. Jäällä on vähemmän pitoa liikkeelle lähdettäessä, kääntyttäessä ja pysähdytettäessä kuin lumella. Kelkan tarvitsemat etäisyydet kyseisiin liikkeisiin voivat jäällä moninkertaistua. Ohjattavuus on vähäistä ja holtittomat käännökset ja pyörähdykset ovat jäällä vaarallisia. Jos kuitenkin ajat jäällä, aja hitaasti ja ole valpas. Ota runsaasti tilaa pysähtymistä ja kääntymistä varten. Tämä on erityisesti otettava huomioon yöllä.

## Pakkaantunut lumi

Älä aliarvioi kovaa, pakkaantunutta lunta. Kelkkaa voi olla vaikea käsitellä, koska suksissa ja telamatossa ei ole niin paljon pitoa. Paras neuvo on hidastaa vauhtia ja välttää nopeita kiihdytyksiä, kääntymistä tai jarruttamista.

## Ylämäki

Ajettavia rinteitä on kahden tyyppiä: avoin rinne jossa on vähän puita, kalliota tai muita esteitä, ja rinne, jossa voi ainoastaan ajaa suoraan ylöspäin. Avointa rinnettä nousee sivuttain tai pujotellen. Lähesty kulmassa. Ole polviasennossa. Pidä painosi jatkuvasti ylärinteen puolella. Pidä yllä tasainen, turvallinen nopeus. Jatka niin kauas kuin voit tässä suunnassa, vaihda sitten ajoasentoasi ja aja rinnettä toiseen suuntaan, jolloin rinteeseen kaltevuus on toisella puolella.

Ajo kohtisuoraan ylös voi aiheuttaa ongelmia. Valitse seisoma-asento, kiihdytä ennen kuin ajat rinteeseen ja vähennä sitten kaasua estääksesi telamattoa pyörimästä tyhjää.

Molemmissa tapauksissa ajonopeuden pitäisi olla tilanteeseen sopiva. Hidasta aina kun saavutat rinteeseen huipun. Jos et pysty ajamaan edemmäksi älä pyöritä telamattoa. Sammuta moottori, vapauta sukset

vetämällä niitä ulos ja alarinteeseen, käännä kelkan peräpää ylärinteen suuntaan, käynnistä moottori ja aja se pois pienellä tasaisella kaasulla. Vaihda ajoasentosi sellaiseksi, että kelkan tasapaino säilyy ja aja rinteitä alas.

## Alamäki

Ajettaessa rinteitä alas kelkan hallinta on säilytettävä koko ajan. Pidä jyrkemmissä rinteissä painosi alhaalla ja molemmat kätesi ohjaustangossa. Jatka kevyesti kaasun painamista ja anna kelkan laskeutua alaspäin rinteitä moottorin ollessa käynnissä. Jos ajonopeus ylittää turvallisen vauhdin, hidasta jarruttamalla. Paina jarrua säännöllisesti kevyellä puristuksella. Älä koskaan jumita jarrua ja lukitse telamattoa.

## Rinneajo

Noudata seuraavia ohjeita aina, kun ajat rinteitä ylös tai alas tai ylität niitä. Kuljettajan tulee nojata rinteitä kohti, jotta kelkka säilyy vakaana. Suositeltava asento on toiseen polveen tukeutuminen. Alarinteen puoleinen polvi on silloin istuimella ja ylärinteen puoleinen polvi astinlaudalla. Toinen hyvä ajoasento on puolikykytty. Varaudu siirtämään painoasi tarvittaessa nopeasti. Rinteitä ja jyrkkiä mäkiä ei suositella vasta-alkajalle tai kokemattomalle kelkkailijalle.

## Lumivyöryvaara

Jos ajat erittäin mäkisissä (jyrkkiä mäkiä, vaarojen rinteitä) maastoissa, sinun tulisi tiedostaa lumivyöryn vaara. Luomivyöryjen koko ja muoto vaihtelee ja niitä ilmenee jyrkissä maastoissa, kun lumi on epävakaata.

Uusi lumi, eläimet, ihmiset, tuuli ja moottorikelkat voivat laukaista lumivyöryn. Vältä korkeita maastoja ja jyrkkien rinteiden ajamista viistosuunnassa, jos on olemassa lumi-

vyöryn vaara. Jos lumiolosuhteet ovat epävakaat, ajo tulisi rajoittaa loivakulmaisille rinteille. Tuulen muodostamia riippuvia lumikinoksia tulisi välttää. Epävakaisten olosuhteiden välttäminen on turvallisen ajon avainasia mäkisissä maastoissa. Ehkä kaikkein tärkeintä on päivittäin tiedostaa olosuhteet ja mahdolliset vaarat ajettaessa vaarojen rinteillä. Tarkasta paikalliset lumiennusteet ja vaaralliset paikat päivittäin ennen ajamaan lähtemistä ja kuuntele sääennusteet.

Sinun tulisi aina kuljettaa mukanaasi lapiota, sondia ja lumivyörypiipparia ajaessasi vaarojen rinteillä. Suosittelemme, että jyrkissä vaaraimissa ajavat osallistuvat paikalliselle, lumivyöryä käsittelevälle harjoituskurssille tutustuakseen paremmin lumiolosuhteisiin ja oppiakseen varusteiden asianmukaisen käytön.

Tässä joitakin nettisivuja, jotka voivat auttaa sinua tärkeän tiedon löytämisessä:

- USA: [www.avalanche.org](http://www.avalanche.org)
- Eurooppa: [www.avalanches.org](http://www.avalanches.org)
- Kanada: [www.avalanche.ca](http://www.avalanche.ca)

## Sohjo

Sohjossa ajoa pitäisi aina välttää. Tarkista aina ennen järven tai joen ylitystä onko siellä mahdollisesti sohjoa. Jos tummia, vetisiä läiskiä ilmaantuu reitillesi, aja pois jäältä välittömästi. Varo, ettei jää ja vesi roisku takana tulevaan kelkkailijaan. Kelkan saaminen pois sohjoiselta alueelta on rasittavaa ja joissakin tapauksissa jopa mahdotonta.

## Sumu tai lumipyry

Maastossa tai jäällä sumu tai lumipyry saattaa rajoittaa näkyvyyttäsi. Jos sinun pitää ajaa sumussa tai rankassa lumisateessa, aja hitaasti valot päällä ja ole tarkkaavainen mahdollisten vaarojen varalta. Jos et ole varma reitistä, älä aja eteen-

päin. Pidä turvallinen etäisyys takana oleviin kelkkailijoihin näkyvyyden ja reaktioajan parantamiseksi.

### **Tuntematon maasto**

Aja aina maastossa, joka ei ole sinulle tuttu, erittäin varovasti. Aja niin hitaasti, että pystyt havaitsemaan mahdolliset vaarat kuten aidat tai paalut, purot jotka menevät reittisi läpi, kivet, pudotukset, vaijerit ja lukemattomat muut esteet, jotka saattavat keskeyttää ajon. Ole varuillasi myös huollettulla reitillä, ellet tunne sitä ennestään. Aja sellaisella nopeudella, että voit nähdä mitä on edessäsi seuraavassa mutkassa tai rinteessä harjalla.

### **Kirkas auringonpaiste**

Kirkas aurinko saattaa huomattavasti heikentää näkökykyäsi. Auringon ja lumen häikäisy saattavat sokaista silmäsi niin, että et havaitse rotkoja, ojaia tai muita esteitä kovin helposti. Sellaisissa olosuhteissa tulisi käyttää suojalaseja, joissa on värilliset linssit.

### **Vaikeasti havaittavat esteet**

Lumen alla saattaa olla piilossa esteitä, joita ei voi havaita. Kelkalla ajo varsinaisten reittien ulkopuolella ja metsässä edellyttää alhaista ajonopeutta ja erityistä valppautta. Ajo liian kovalla nopeudella voi tehdä pienistäkin esteistä vaarallisia. Osuminen pieneenkin kiveen tai kantoon saattaa aiheuttaa sen, että menetät kelkan hallinnan ja joudut onnettomuuteen. Pysyttele varsinaisilla reiteillä vähentääksesi altistumista vaaroille. Ole varovainen, hidasta vauhtia ja nauti maisemista.

### **Huonosti havaittavat vaijerit**

Ole aina varovainen alueilla joissa on tai on ollut maataloja, sillä sellaisilla alueilla saattaa pelloilla ja laiturilla olla huonosti havaittavia rautalanka-aitoja tai vaijereita. Useita vakavia onnettomuuksia on aiheutu-

nut sellaisissa tapauksissa, kun kelkalla on ajettu pelloilla oleviin vaijereihin, pylväisiin ja teiden sulku-  
ketjuihin. Aja ehdottomasti hidasta vauhtia.

### **Esteet ja hypyt**

Odottamattomat painaumat lumikivonoksissa, lumiauran jättämät penkat, tierummut tai huomaamattomat esteet voivat olla vaarallisia. Voit huomata ne paremmin ja ajoissa, kun pidät värillisiä ajolaseja tai visiiriä ja ajat riittävän alhaista nopeutta.

Moottorikelkalla hyppäyttäminen voi olla vaarallista. Valmistaudu myötäämään hypyn aiheuttamaa iskuja ja tue itsesi iskun varalle ennen kuin moottorikelkka koskettaa maata. Polvien pitää joustaa ja toimia iskunvaimentimien tavoin. Jos reitillä on yhtäkkiä jyrkkä pudotus alaspäin, kyykisty (seiso) kelkan takaosassa ja pidä sukset ylhäällä ja kohtisuoraan eteenpäin. Paina vaihteittain kaasua ja varaudu hypyn aiheuttamaan iskuun. Polvien pitää joustaa ja toimia iskunvaimentimien tavoin.

### **Kääntyminen**

Maastosta riippuen on kaksi suositeltua tapaa ajaa käännös moottorikelkalla. Useimmissa lumiolosuhteissa "vartalolla ohjaaminen" on paras konsti kääntää kelkka. Nojaaminen eteenpäin käännöksen suuntaan ja kehon painonsiirto käännöksen puoleiselle jalalle "kallistaa" kelkkaa käännöksen mukaan. Tässä asennossa sekä siirtämällä kehoasi niin eteen kuin mahdollista, kelkan paino siirtyy sisäpuolen sukselle.

Joskus syvässä lumessa saattaa olla ainoa mahdollisuus kääntyä vetämällä kelkka ympäri. Älä ylitä itseäsi. Pyydä apua. Käytä raskaiden kohteiden nostamiseen jalkojasi äläkä selkääsi.



## Tien ylitys

Joskus saatat joutua ylittämään tien ojan ylitse tai lumipenkan päältä. Valitse paikka, jonka tunnet ja tiedät, että se on sopiva ja helppo kohta ylitykseen. Käytä seisoma-asentoa ja aja vain sellaisella ajoneuvopeudella, jolla pääset penkan harjalle. Pysäytä kelkka kokonaan penkan harjalla ja odota, kunnes reitti on selvä eikä liikennettä ole. Arvioi pudotus penkalta tielle ja aja maltillisesti. Ylitä tie 90 asteen kulmassa. Jos tien toisella puolella on vastassa myös lumipenkka, aseta jalkasi lähelle kelkan takapäätä. Muista, että kelkkaasi ei ole suunniteltu käytettäväksi asfaltoituille pinnoille ja ohjaaminen sellaisilla pinnoilla on vaikeaa.

## Rautateiden ylitys

Älä koskaan aja kelkalla rautateillä. Se on laitonta. Rautateiden raiteet ja kiskot ovat yksityistä omaisuutta. Moottorikelkka ei missään tapauksessa kuulu ratakiskoille. Ennen kuin ylität rautatien, pysähdy, katso ja kuuntele, onko juna tulossa.

## Ajo öiseen aikaan

Luonnon valon ja sähkövalaistuksen määrä öiseen aikaan vaikuttaa kykyysi nähdä tai tulla nähdyksi. Kelkkailu öiseen aikaan on hauskaa. Se voi olla unohtumaton kokemus, jos maltat ajaa rajoitetun näkökykyisi mukaisesti. Ennen kuin käynnistät

kelkan, varmista että valosi ovat puhtaat ja että ne toimivat kunnolla. Aja sellaisella ajoneuvopeudella, joka mahdollistaa sinut pysäyttämään kelkan nähdessäsi tuntemattoman tai vaarallisen kohteen edessäsi. Pysy reitillä äläkä koskaan aja kelkalla tuntemattomassa maastossa. Vältä jokia ja järviä. Tukivaijerit, piikkilanka-aidat, ketjuilla suljetut tiet ja muut esteet kuten puun oksat ovat erityisen hankalasti havaittavia yöllä. Älä koskaan aja yksin. Kuljeta aina mukanasi taskulamppua. Pysy poissa asuinalueilta ja kunnioita muiden ihmisten yörauhaa.

## Ajaminen ryhmässä

Nimetkää "vetäjä" johtamaan seuruetta ja toinen henkilö seurueen peräpään valvojaksi ennen ajoretken alkua. Varmista, että kaikki seurueen jäsenet ovat tietoisia reitistä ja määränpäästä. Varmista, että sinulla on mukanasi kaikki työkalut ja varusteet ja että kelkoissa on riittävästi polttoainetta retken ajaksi. Älä koskaan ohita vetäjää tai muitakaan kelkkailijoita. Käytä käsi-merkkejä ilmoittamaan vaaroista tai aikeesta vaihtaa suuntaa. Auta muita aina tarvittaessa.

On erittäin TÄRKEÄÄ pitää aina turvallinen välimatka jokaisen kelkan välillä. Säilytä aina turvallinen välimatka ja jätä tarpeeksi etäisyyttä pysähtymiseen. Älä roiku edellä ajavan takapuskurissa. Tarkkaile edellä ajavaa kelkkaa.

## Merkit

Jos aiot pysähtyä kelkallasi, nosta jompikumpi kätesi suoraan ylöspäin pään yläpuolelle. Vasemmalle kääntymisestä ilmoitetaan ojentamalla vasen käsi kohtisuoraan haluttuun suuntaan. Oikealle kääntymisessä ojenna vasen käsivarsi ja nosta kyynärpäätä kätesi kohtisuoraan ylöspäin, niin että se muodostaa kulman kyynärpäähän. Jokaisen

kelkkailijan pitää välittää edellä ajavan antama merkki osaltaan takana olevalle.

### **Reitillä pysähtyminen**

Aja aina kelkkasi reitin sivuun kun pysähdyt, mikäli suinkin mahdollista. Tämä vähentää vaaratilanteita muiden reitillä liikkuvien kelkkailijoiden osalta.

### **Reitit ja merkit**

Reittimerkkejä käytetään valvontaan ja ohjaamaan kelkkailua reiteillä. Tutustu etukäteen sen alueen merkintöihin, jossa kelkkailet.

### **Ympäristö**

Villieläimet saattavat käyttää kelkan jälkeä tai reittiä polkunaan. Moottorikelkkareitit sijaitsevat usein alueilla, joissa eläimet voivat vaeltaa. Älä loukkaa tätä eläinten etuoikeutta ajattamalla niitä tai häiritsemällä luontoa. Uuvuttaminen ja ahdistus saattavat johtaa eläimen kuolemaan. Vältä alueita, joilla esiintyy eläimiä ja niiden ruokintapaikkoja.

Jos satut kohtaamaan eläimen, pysäytä kelkka ja ole ääneti.

Ohjeitamme ei ole tarkoitettu rajamaan kelkkailun nautinnollisuutta, vaan säilyttämään miellyttävän vapauden tunteen, jonka voit kokea vain kelkkailemalla! Nämä ohjeet estävät kelkkailijoiden onnettomuuksia, ja ohjeiden avulla he pystyvät esittelemään muille omia tietojansa ja nauttia suositusta talvisesta ajanvietteestä. Joten seuraavan kerran kun kirpeänä ja kirkkaana talvipäivänä olet kelkkareitillä, muista, että sinäkin olet luomassa polkua tulevaisuuden harrastukselle. Auta meitä kulkemaan oikeaa polkua! Koko BRP:n puolesta: kiitos avustasi!

Ei ole olemassa mitään niin riemasuttavaa kuin moottorikelkkailu. Seikkaileminen hyvin hoidetulla

kelkkareiteillä on hauska ja terveellinen talviharrastus. Koska yhä useammat ihmiset käyttävät samoja reittejä, kasvaa myös riski maiseman ja ympäristön saastumiseen ja tuhoutumiseen. Maa-alueiden ja maiseman väärinkäyttö saattaa johtaa harrastuksen rajoittamiseen sekä yksityisten että kunnallisten tahojen toimesta.

Me kelkkailun harrastajat olemme suurin uhka omalle harrastuksellemme. Uhkaan on yksi ainoa looginen ratkaisu. Kun kelkkailemme, meidän aina ajettava vastuuntuntoisesti.

Suurin osa kelkkailijoista kunnioittaa lakeja ja ympäristöä. Jokaisen meistä on näytettävä hyvää esimerkkiä niille, jotka ovat uusia tämän harrastuksen parissa.

On jokaisen kelkkailijan parhaaksi, kun itse kukin pyrkii osaltaan kelkkailemaan ympäristön ja muut liikkujat huomioonottaen. Säilyttäksemme mahdollisuuden harrastaa kelkkailua tulevaisuudessakin, meidän on otettava ympäristötekijät huomioon.

BRP on huomannut, että moottorikelkkailijoiden on tehtävä osansa säilyttääkseen harrastusmahdollisuudet jatkossakin ja kehittänyt sen vuoksi Kelkkaile fiksusti -kampanjan moottorikelkkailijoita varten.

Fiksu kelkkailija on vastuuntuntoinen muuallakin kuin kelkkareitillä. Kelkkaile fiksusti -kampanja osoittaa, että me moottorikelkkailijat kunnioitamme ympäristöongelmia ja haluamme tehdä osamme. Kampanjalla viittaamme ympäristöön ja ympäristönhoitoon yleisesti, luonnon eläimiin sekä kaikkiin niihin ihmisiin, jotka nauttivat ulkoilmaelämästä. Kampanjan myötä muistutamme myös kaikkia moottorikelkkailijoita siitä, että ympäristön kunnioittaminen ei ole ainoastaan tärke-

ää kelkkateollisuudelle, vaan myös tuleville sukupolville.

Fiksu moottorikelkkailu ei tarkoita millään muotoa sitä, että kelkkailu ei enää voisi olla hauskaa! Se yksinkertaisesti tarkoittaa vastuuntuntoista kelkkailua!

Tärkein fiksun kelkkailun ominaisuus on se, että ajat vain siellä missä kelkkailu on sallittua ja vain sillä tavoin kuin se on sallittua. Olet fiksu kelkkailija kun noudatat seuraavia periaatteita.

Kysy tietoa alueen ympäristöstä. Hanki karttoja, selvitä lait ja säädökset sekä hanki tietoa metsähallituksesta sekä muilta yleisiltä instansseilta. Opettele säännöt ja noudata niitä, myös nopeusrajoituksia!

Vältä ajamasta nuorten taimikoiden, puiden, pensaikon tai ruohikon yli. Älä katko puita. Aja aina vain sellaisilla alueilla tai reitillä, joissa kelkkailu on sallittua. Muista, että tällainen ympäristön suojeleminen on samalla oman turvallisuutesi parantamista.

Kunnioita metsän eläimiä, varsinkin sellaisia, joilla on poikasia tai jotka kärsivät ruoan puutteesta. Stressaantuminen vie eläimen vähiä energiavaroja. Vältä ajamasta alueilla, joissa eläimiä hoidetaan tai ruokitaan.

Älä avaa suljettuja portteja, noudata säännöksiä ja liikennemerkkejä ja muista, että fiksu kelkkailija ei roskaa ympäristöä.

Älä aja luonnonsuojelualueilla, ellei virallinen reitti kulje sitä kautta. Yleensä luonnonsuojelualueilla on kaikilla ajoneuvoilla liikkuminen kiellettyä. Tiedä, missä rajat kulkevat.

Kysy lupa, jos joudut ajamaan yksityisellä maalla. Kunnioita maanomistajien oikeuksia ja toisten ihmisten yksityisyyttä. Muista, että vaikka moottorikelkkateknologia on pystynyt kehittämään huomattavasti hil-

jaisempia moottoreita, ei ole siltikään syytä kaasutella alueilla, joilla meteli voi häiritä muita.

Kaikki kelkkailijat varmasti tietävät, millaisen työn takana on ollut saavuttaa harrastuksellemme olosuhteet, joissa jokainen voi kelkkailla turvallisesti ja vastuuntuntoisesti. Tämä työsarka jatkuu edelleenkin, voimakkaampana kuin aikaisemmin.

Ympäristön kunnioittaminen – ajoimmepa sitten missä päin maailmaa tahansa – on ainoa oikea keino, jonka avulla voimme nauttia kelkkailusta myös tulevaisuudessa. Se on yksi suurimmista syistä, joiden takia sinunkin kannattaa kelkkailla fikusti. Syitä on tietysti myös muitakin.

Kelkkailijana pääsemme osaksi talvista luontoa ja saamme nauttia sen ihmeistä. Kelkkailemalla fikusti säilytämme tämän mahdollisuuden tulevaisuudessakin ja voimme suoda saman mahdollisuuden yhä useammille innokkaille harrastajille. Fiksu kelkkailu kasvattaa harrastuksemme suosiota!

Lisäksi fiksu kelkkailija on myös viisas kelkkailija. Sinun ei tarvitse jättää reittejä ja kaasutella umpihangissa näyttääksesi, että osaat ajaa. Missä tahansa ajatkin suorituskykyisellä Ski-Doo, esim. MX Z™ -mallilla tai jollain muulla urheilumallilla, tiedä mitä olet tekemässä. Näytä osaamisesi reiteillä, kelkkailemalla fikusti!

# PITOA PARANTAVAT TUOTTEET

**HUOMIO:** Tämä kappale koskee moottorikelkkoja, jotka on tehtaalla varustettu BRP:n erikoisnastoilla nastoitettavaksi hyväksymällä tehdasasenteisella telamatolla.



## VAROITUS

Älä koskaan nastoita sellaista telamattoa, jonka nastoitus on kielletty. Sellaisen telamaton nastoittaminen, jota ei ole hyväksytty nastoitettavaksi, saattaa aiheuttaa telamaton repeytymisen.



## VAROITUS

Voit nastoittaa tässä ajoneuvomallissa olevan telamaton. Sinun kuitenkin TÄYTYY käyttää ainoastaan BRP:n näihin Ski-Doo -moottorikelkkoihin hyväksymää nastatyyppiä. **ÄLÄ KOSKAAN** käytä tavanomaisia nastoja, koska telamatto on ohuempi kuin muut vakiomatot. Nasta saattaa repeytyä ja irrota telamatosta. Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo-jälleenmyyjään voimassa olevista nastoitusmahdollisuuksista ja niiden saataavuudesta.

Kun käytetään pitoa parantavia tuotteita, kuten aggressiivisemmin lumeen pureutuvia kovametalliohjainrautoja ja/tai nastoja moottorikelkkasi ominaisuudet - erityisesti ohjattavuus, kiihtyvyyden ja jarrutusmatka - muuttuvat.

Pitoa parantavien tuotteiden käyttö tarjoaa paremman pidon kovaksi pakkautuneella lumella ja jäällä, mutta sillä ei ole merkittävää vaikutusta pehmeällä lumella. Tästä syystä sellaisen kelkan ajaminen vaatii totuttelua, johon on asennettu pitoa parantavien tuotteita. Jos kelkkasi on varustettu tällaisilla pi-

toa parantavilla tuotteilla, totuttele huolellisesti sen käyttäytymiseen erityisesti käännytessä, kiihdyttäessä sekä jarrutettaessa.

Tutustu myös paikallisiin lakeihin ja säädöksiin pitoa parantavien tuotteiden, kuten nastojen käytöstä moottorikelkoissa. Aja aina kelkalla vastuuntuntoisesti, kunnioita ympäristöä ja muiden ihmisten omaisuutta.

## Käsiteltävyys

Pitoa parantavien tuotteiden, kuten aggressiivisemmin lumeen pureutuvien kovametalliohjainrautojen ja/tai nastojen käyttö parantaa kelkan etu- ja takapään pitoa. Suksissa tulisi olla erikoiskovametalliohjainraudat, jotta niiden pito on myös parempi ja kelkan etu- ja takapää ovat tasapainossa. Vaikka tavalliset ohjainraudat ovat riittävät, ne eivät välttämättä takaa optimaalista hallittavuutta, koska kelkan käsiteltävyys riippuu omista mieltymyksistäsi, ajotyylistäsi ja jousituksen säädöistä.

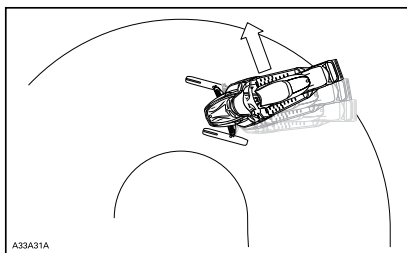


## VAROITUS

Jos kelkan etu- ja takapää eivät ole tasapainossa pitoa parantavien tuotteiden suhteen, kelkka saattaa yli- tai aliohjautua, mistä syystä kuljettaja voi menettää kelkan hallinnan.

## Yliohjautuminen

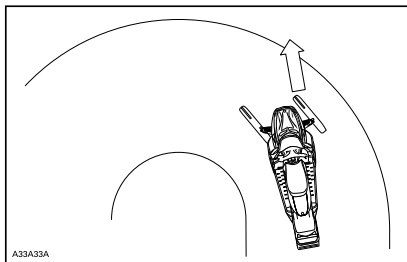
Tietyissä olosuhteissa aggressiivisemmin lumeen pureutuvien kovametalliohjainrautojen käyttö ilman telamaton nastoitusta aiheuttaa kelkan yliohjautumista. Katso kuva.



A33A31A

**YLIOHJAUTUMINEN****Aliohjautuminen**

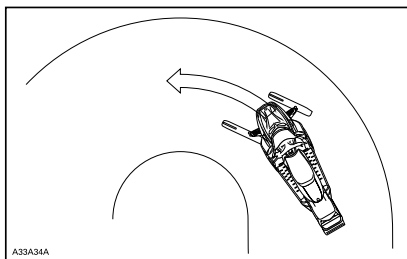
Joissakin olosuhteissa nastojen käyttö ilman suksiin asennettuja, aggressiivisemmin lumeen pureutuvia kovametalliohjainrautoja saattaa aiheuttaa aliohjautumista, katso kuva.



A33A33A

**ALIOHJAUTUMINEN****Hallittu ajaminen**

Tasapainoinen ohjainrautojen ja telamaton nastojen suhde varmistaa riittävän hallittavuuden ja paremman käsiteltävyyden, katso kuva.



A33A34A

**HALLITTU AJAMINEN****Kiihdyttäminen**

Telamaton nastoittaminen takaa paremman kiihtyvyyden kovaksi pakkautuneella lumella ja jäällä, mutta sillä ei ole merkittävää vaikutusta pehmeällä lumella. Tämä saattaa tietyissä olosuhteissa aiheuttaa äkillisiä vaihteluita kelkan telamaton pitoon.

**VAROITUS**

Estä yllätykselliset tilanteet, joiden vuoksi voit menettää kelkka-si hallinnan:

- Kaasuta aina kevyesti.
- ÄLÄ KOSKAAN pyöritä telamattoa saadaksesi kelkan takapäin luisuun.

Tällöin matosta saattaa lentää voimakkaalla vauhdilla taaksepäin likaa tai jäätä, mikä voi aiheuttaa lähistöllä olevan henkilön loukkaantumisen tai vahingoittaa takana tulevaa moottori-kelkkaa.

**Jarruttaminen**

Jarrutettaessa telamaton nastat lyhentävät jarrutusmatkaa kovalla lumella tai jäällä, samoin kuin ne parantavat pitoa kiihdytettäessä, mutta pehmeässä lumessa nastoilla ei ole merkittävää tehoa. Kelkan jarrutettavuus ja jarrutusmatka saattaa tietyissä olosuhteissa vaihdella äkillisesti. Jarruta maltillisesti, jotta telamatto ei jumiudu ja aiheuta äkillistä tilannetta, joka saattaa johtaa kelkan hallinnan menetykseen.



## Tärkeät turvallisuussäännöt

### VAROITUS

Ehkäise vakavat loukkaantumiset kelkan läheisyydessä:

- ÄLÄ KOSKAAN seiso liikkuvan telamaton takana tai lähellä.
- Käytä aina tukevaa, leveää kelkkatelinettä, jossa on takana suoja levy, jos sinun on pyöritettävä telamattoa.
- Kun matto on irti maasta, pyöritä sitä mahdollisimman hiljaisella vauhdilla.

Keskikipakaisvoima saattaa lennättää likaa, vaurioituneita tai irtonaisia nastoja, repeytyneitä maton palasia tai koko vahingoittuneen maton kovalla vauhdilla telatunnelista ulos.

## Nastoitettun telamaton vaikutus moottorikelkan käyttöikään

Pitua parantavien tuotteiden käyttö saattaa kuormittaa ja rasittaa joitain kelkan komponentteja, lisäksi tärinää saattaa aiheutua enemmän. Tästä syystä sellaiset osat kuin hihnat, jarruhihnat, laakerit, ketju, ketjukotelon hammaspyörä ja nastoitettavaksi hyväksytyt telamatto saattavat kulua normaalia nopeammin. Tarkasta telamatto silmämääräisesti ennen jokaista käyttökertaa. Katso lisätietoja kohdasta **TELAMATTO** osassa **HUOLTOTOIMENPITEET**.

Telamaton nastat saattavat vaurioittaa kelkkaasi, ellei sitä ole varustettu sellaisilla telatunnelin suojuilla, jotka on suunniteltu kelkkamalliasi varten. Sähköjohdot tai lämmönjohdot saattavat vaurioitua, jolloin moottori voi ylikuumeta ja aiheuttaa moottorivaurioita.

### VAROITUS

Jos telatunnelin suojat ovat kulumat tai niitä ei ole asennettu, polttoainesäiliöön voi tulla reikä ja aiheuttaa tulipalon.

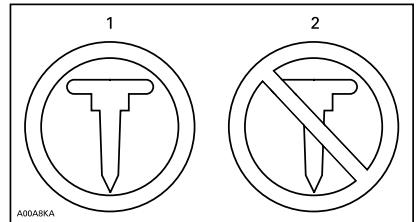
**ILMOITUS** Kysy kauppialtasi, mikä asennussarja ja mitkä telatunnelin suojat sopivat kelkkamalliasi.

**HUOMIO:** Katso BRP:n rajoitetun takuun ehtoja nastoituksen osalta.

## Nastojen asentaminen BRP:n nastoitettavaksi hyväksymiin telamattoihin

### VAROITUS

Älä koskaan nastoita sellaista telamattoa, jonka nastoitus on kielletty. Telamattoihin, joiden nastoitus on hyväksytty, on painettu maton pintaan nastan merkki (katso kuva alla). Sellaisen telamaton nastoittaminen, jota ei ole hyväksytty nastoitettavaksi, saattaa aiheuttaa telamaton repeytymisen.

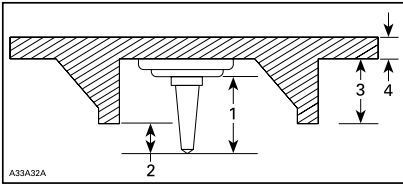


### TELAMATON MERKIT

1. Hyväksytty
2. Ei hyväksytty

BRP suosittelee, että annat kelkkaasi jälleenmyyjän nastoitettavaksi turvallisen ja asianmukaisen asentamisen varmistamiseksi.

- Käytä ainoastaan BRP:n hyväksymiä erikoisnastoja.
- Älä koskaan käytä nastoja, jotka ovat yli 9,5 mm pidempiä kuin telamaton harjaprofiili.



### NASTOJEN ASENTAMINEN

1. Nastan koko
2. Lämpäisykyky 6,4 mm ja 9,5 mm
3. Telamaton profiilin korkeus
4. Telamaton paksuus

## VAROITUS

- Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo-jälleenmyyjään voimassa olevista nastoitumahdollisuuksista ja niiden saatavuudesta.
- ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ tavallisia nastoja, koska telamatto on ohuempi kuin vakiotelamattomme ja nasta saattaa repeytyä ja irrota telamatosta.
- Nastat saa asentaa ainoastaan niihin kohtiin, joihin on valettu kohomerkintä maton pintaan.
- Älä koskaan nastoita mattoa, jonka profiili on 35 mm tai sen yli.
- Nastojen lukumäärän on aina vastattava täysin maton pinnassa olevien kohomerkintöjen määrää.
- Katso aina valmistajan ohjeet pitoa parantavista tuotteista, ennen kuin asennutat nastat ja ohjainraudat jälleenmyyjällä. On erittäin tärkeää noudattaa nastojen pulttien ilmoitettua kiristysmomenttia.

**VÄÄRÄ NASTOJEN MÄÄRÄ TAI VÄÄRIN ASENNETUT NASTAT VOIVAT LISÄTÄ TELAMATON REPEUTYMISEN TAI KATKEAMISEN VAARAA.**

## Tarkastus

TARKASTA MATTO SILMÄMÄÄRÄISESTI ENNEN JOKAISTA KÄYTTÖKERTAA

Etsi mahdollisia vikoja, kuten:

- Reikiä telamatossa
- Repeytymiä telamatossa (erityisesti vetoaukkojen läheisyydessä nastoitetuissa telamatoissa)
- Rikkinäisiä tai poikki menneitä profiiliharjoja, jolloin osia poikittaispuikosta on näkyvillä
- Maton kumipinnan laminaatti vioittunut
- Rikkonaiset poikittaispuikot

- Rikkonaiset nastat (nastoitetuissa telamatoissa)
- Taittuneet nastat (nastoitetuissa telamatoissa)
- Puuttuvat nastat
- Telamatosta irronneet nastat
- Puuttuvat ohjainsoljet
- Löystyneet nastat.

Vaihda nastoitettavaksi hyväksytyjen telamattojen rikkonaiset tai vaurioituneet nastat välittömästi. Jos telamatossa näkyy huononemisen merkkejä, se on vaihdettava välittömästi. Jos tarvitset lisätietoja, kysy kauppiaaltaasi. Tarkasta telamatto silmämääräisesti ennen jokaista käyttökertaa.



## **VAROITUS**

Ajaminen vaurioituneella telamatolla tai matolla, jonka nastat ovat vaurioituneet voi aiheuttaa kelkan hallinnan menettämisen.

# TUOTTEESSA OLEVAT TÄRKEÄT KILVET

## Riippulipuke(-kkeet)

AJONEUVON MOOTTORIN KUVAUS:  
**XXXXX**

**EPA-SERTIFIOITU**

NER (NORMAALI PÄÄSTÖTASO) =  X  
ASTEIKKOLA 0-10, 0 ALHAISIN PÄÄSTÖTASO  
\* EI SAA IRROITTA A ENNEN MYYNTIHETKEÄ



704901107

TYYPILLINEN

**VAROITUS.** Maastoajoneuvon käyttö, huolto ja kunnossapito voi aiheuttaa altistusta kemikaaleille (kuten moottorin pakokaasut, hiilimonoksidi, ftalaatit ja lyijy), jotka Kalifornian osavaltion viranomaisten mukaan aiheuttavat syöpää ja synnynnäisiä vammoja tai lisääntymishäiriöitä.

Altistuksen minimoimiseksi tulee välttää pakokaasujen hengittämistä ja moottorin joutokäyntiä, jos se ei ole välttämätöntä, huoltaa ajoneuvo hyvin tuuletetuissa tiloissa ja käyttää huollon aikana käsineitä tai pestä kädet usein.

Katso lisätietoja osoitteesta  
[www.P65Warnings.ca.gov/products/passenger-vehicle](http://www.P65Warnings.ca.gov/products/passenger-vehicle)

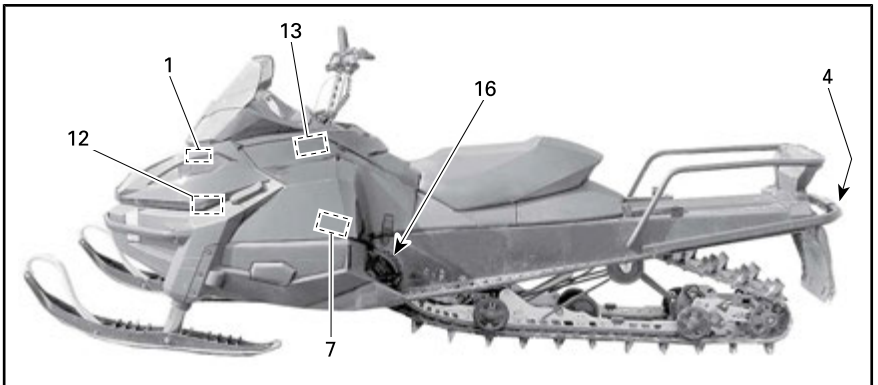
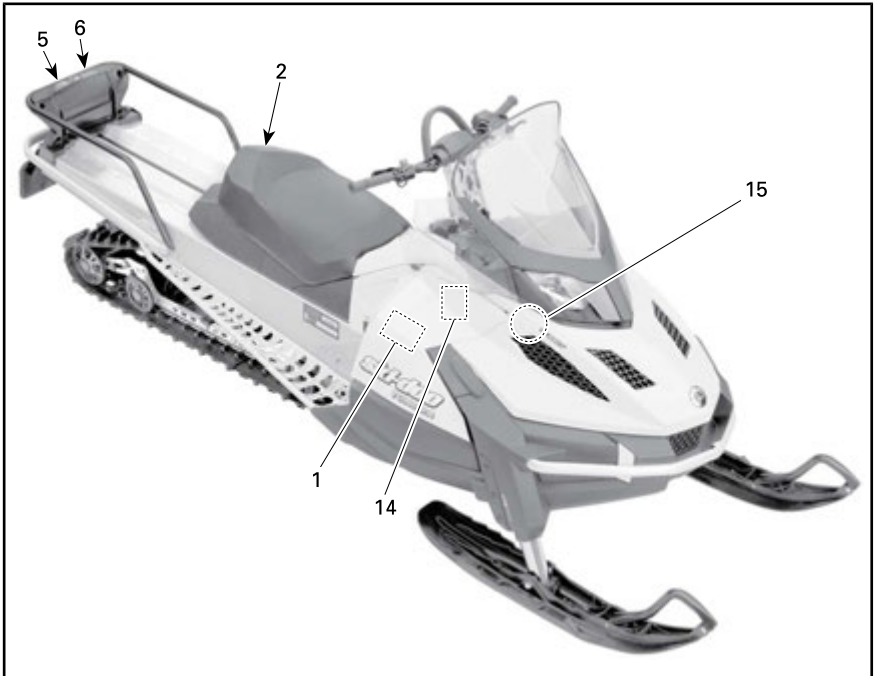


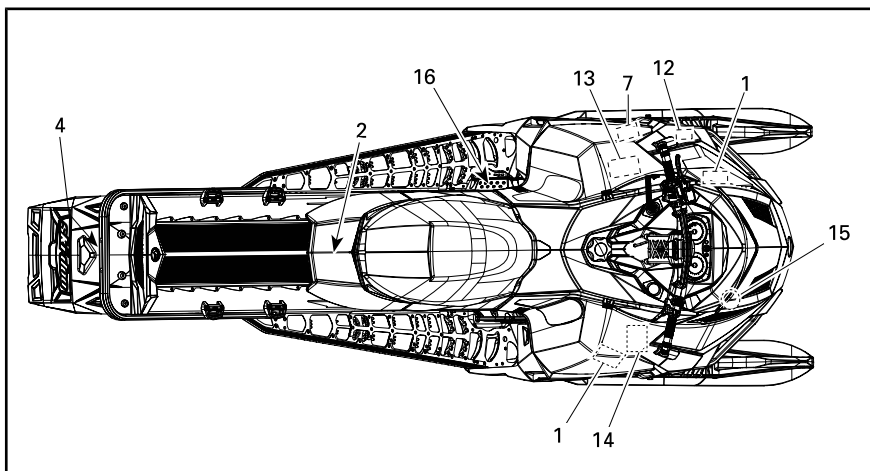
704906872

## Ajoneuvon varoituskilvet

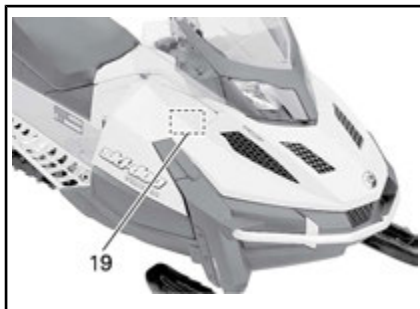
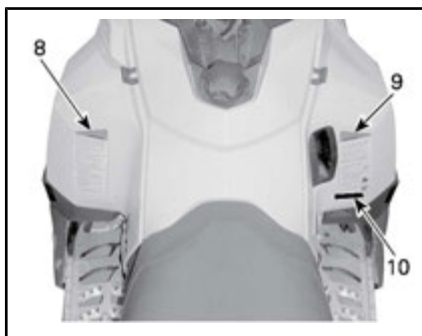
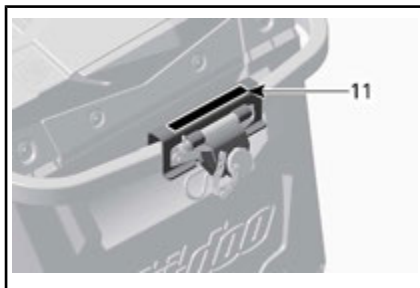
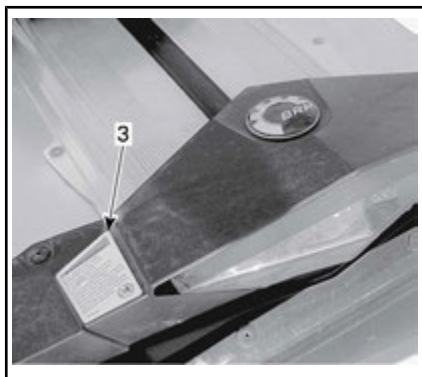
Ajoneuvostasi löytyvät seuraavat kilvet, joiden on katsottava kuuluvan vakituisesti ajoneuvoon. Jos kilvet puuttuvat tai ovat vahingoittuneet, voit tilata ne veloituksetta. Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo-jälleenmyyjään.

**HUOMIO:** Seuraavat tässä käyttäjän käsikirjassa käytetyt kuvat ovat vain yleisiä esityksiä. Oman ajoneuvosi malli voi olla erilainen.



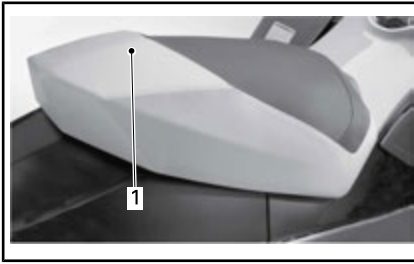


TYYPILLINEN - TUNDRA XTREME



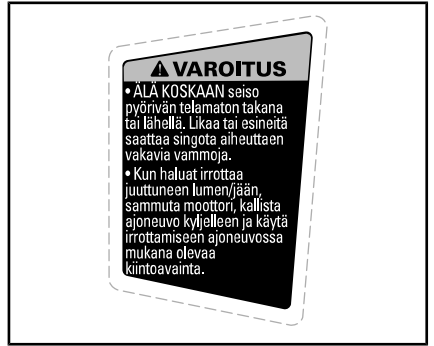
**▲ HUOMIO**  
Varo **KUUMIA** osia!  
516005280

KILPI 1

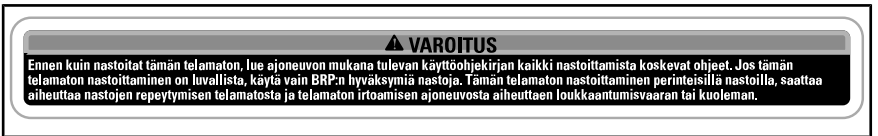


KILPI 2 – 1-UP-MALLIT

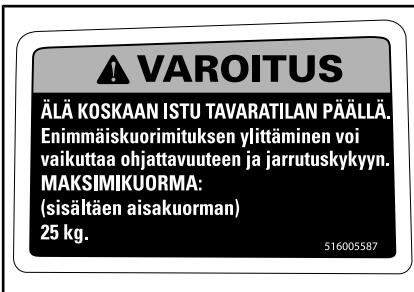
1. ÄLÄ ISTU TÄSSÄ



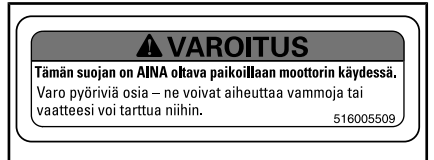
KILPI 3 - MALLIT, JOISSA KYSEINEN VARUSTELU



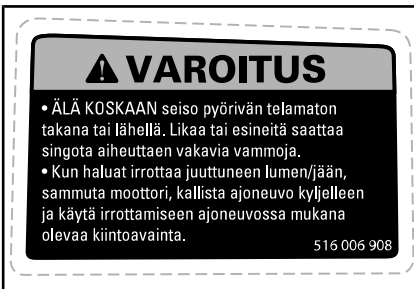
KILPI 4 – MALLIT, JOISSA KYSEINEN VARUSTELU



KILPI 5



KILPI 7



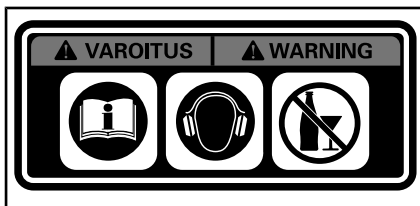
KILPI 6



KILPI 8



KILPI 9



KILPI 10 – EUROOPAN MALLIT



**VAROITUS**

Kuorman hinaaminen voi vaikuttaa moottorikelkasi käsittelyvytyteen. • Hidasta vauhtia. • Käytä jäykkää vetotankoa.  
 • Varmista, että vetotanko on varmasti kiinni. Älä ylitä seuraavia kuormia:  
 HINAUSPAINO 250 Kg maksimi PYSTYK ORMA 10 Kg maksimi

516004568A

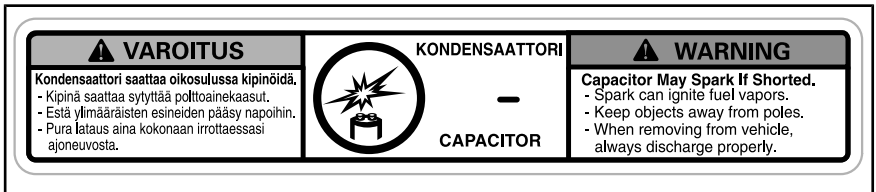
KILPI 11



KILPI 12



KILPI 13 - VAIN E-TEC



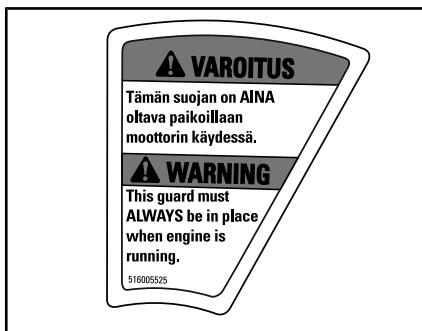
KILPI 14 - VAIN E-TEC



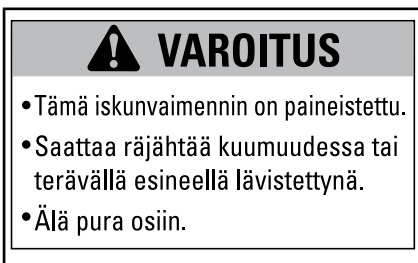
KILPI 15



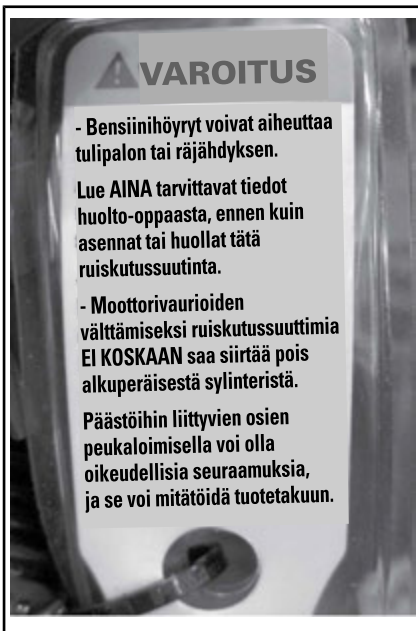
KILPI 16 – JARRULEVYN SUOJASSA (PELKKÄ METALLITUNNELI)



KILPI 16 – JARRULEVYN SUOJASSA (MAALATTU TUNNELI)



KILPI 17 – KAASUISKUNVAIMENTIMISSA

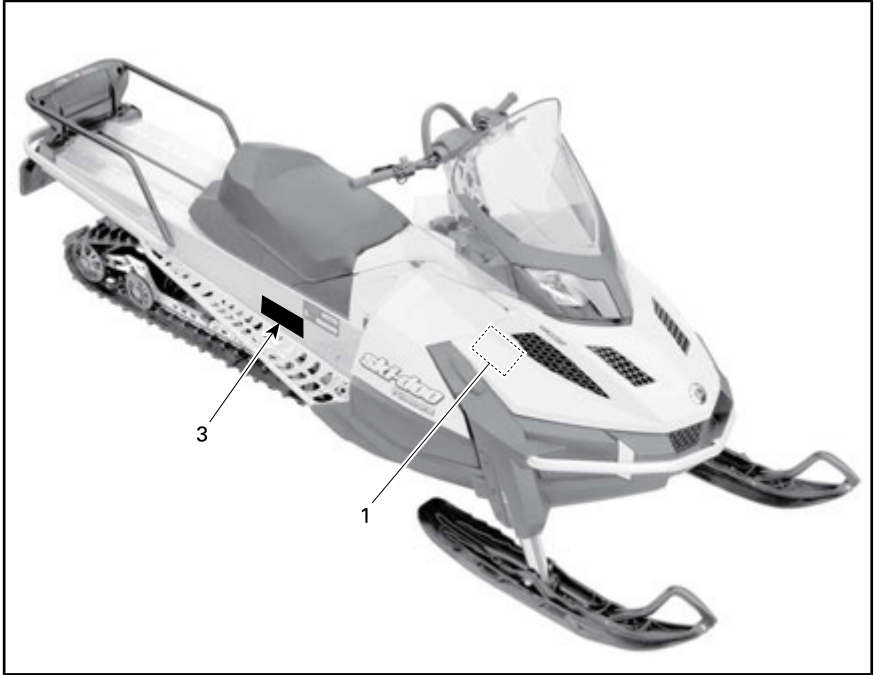


KILPI 18 - POLTTOAINESUUTTIMISSA - E-TEC-MALLIT



KILPI 19 - 600 ACE

## Kelpoisuuskilvet



## EPA-kelpoisuuskilpi

EMISSION CONTROL INFORMATION		EPA 121
THIS VEHICLE IS CERTIFIED TO OPERATE ON UNLEADED GASOLINE AND MEETS [XXXX] U.S. EPA REGULATIONS FOR SNOWMOBILE SI ENGINES.		
ENGINE FAMILY	XXXXXXXXXXXXXX	MOOTTORIPERHE
PERMEATION FAMILY	XXXXXXXXXXXXXX	PERMEAATIOLOUKOKIA
FEL	XX g/kW-hr HC XXX g/kW-hr CO X.X g/m <sup>2</sup> / day	LUOKAN PÄÄSTÖRAJAT
ENGINE DISPLACEMENT	XXX cm <sup>3</sup>	MOOTTORIN ISKUTILAVUUS
EXHAUST EMISSION CONTROL SYSTEM	XXXX	PAKOKAASUPÄÄSTÖJEN RAJOITUSJÄRJESTELMÄ
<b>PÄÄSTÖVALVONTATIEDOT</b>		
TÄMÄ AJONEUVO ON HYVÄKSYTTY TOIMIMAAN LYLYTTÖMÄLLÄ POLTTAINEELLA JA SE TÄYTTÄÄ [XXXX] USA:N YMPÄRISTÖMINISTERIÖN MÄÄRÄYKSET KOSKIEN MOOTTORIKELKKOJEN SI-MOOTTOREITA.		
SEE OPERATOR'S GUIDE FOR MAINTENANCE SPECIFICATIONS KATSO HUOLTOTIEDOT KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJASTA		
BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.		

TYYPILLINEN: KELPOISUUSKILPI 1 - MOOTTORITILASSA

Tämä moottorikelkka täyttää luonnonpuistojen luovutimia varten uudet BAT-säännökset

MX-Z SPORT 600 ACE, MX-Z TNT 900 ACE, MX-Z BELLZARD 900 ACE, RENEGADE SPORT 600 ACE, RENEGADE ADRENALINE 900 ACE, RENEGADE ENDURO 900 ACE, GRAND TOURING SPORT 900 ACE, GRAND TOURING LE 900 ACE, TUNDRA SPORT 600 ACE, TUNDRA LT 600 ACE, EXPEDITION SPORT 600 ACE, EXPEDITION SPORT 900 ACE.

MY 2016 516007475

KILPI 2 - 600 ACE -MALLIT

## SSCC-tarra

Moottorikelkkojen turvallisuusvaatimukset on hyväksytty Snowmobile Safety and Certification Committee:n (SSCC) -toimesta, jonka jäsen BRP on. Voit helposti tarkistaa, että kelkkasi vastaa näitä vaatimuksia Certification Label -todistustarrasta kelkan pitkittäisellä sivulla.

Tämä tarra osoittaa, että puolueeton testauslaboratorio on tarkistanut SSCC-turvastandardit.

THIS MODEL HAS BEEN EVALUATED BY AN INDEPENDENT TESTING LABORATORY AND IT MEETS ALL SSCC SAFETY STANDARDS IN EFFECT ON THE DATE OF ITS MANUFACTURE. SPONSORED BY THE SNOWMOBILE SAFETY AND CERTIFICATION COMMITTEE, INC.	SERTIFIKAATTI CERTIFIED	TESTAUSLABORATORIO ON TARKASTANUT TÄMÄN MALLIN MALLI TÄYTTÄÄ KÄYKÄ VALMISTUSKILVET VOMASSA OLLIET SSCC-TURVAVAATIMUKSET. - SNOWMOBILE SAFETY AND CERTIFICATION COMMITTEE, INC.
--	----------------------------	--

ADDA TMA 516005876

KILPI 3

## Teknisiä tietoja sisältävät tarrat



**ILMOITUS**

Tämän moottorikelkan moottori on kehitetty ja testattu käyttäen hyväksyttyä BRP XPS™-voiteluainetta. BRP suosittelee käyttämään hyväksyttyä BRP XPS-voiteluainetta tai vastaavaa. Moottorille sopimattoman öljyn käytöstä aiheutuneet vahingot eivät ehkä kuulu BRP:n rajoitetun takuun piiriin. Katso käyttäjän käsikirja. 516007443

KILPI 1

**HUOMAUTUS**

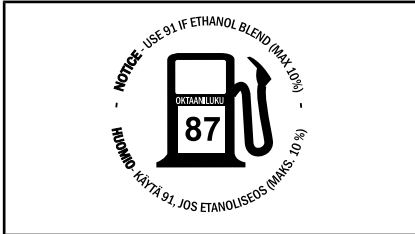
- Melusäädösten noudattamiseksi tässä moottorissa on ilmanoton äänenvaimennin.
- Käyttö ilman imuilman äänenvaimenninta tai siten, ettei se ole kunnolla paikallaan, saattaa vaurioittaa moottoria.

516005876

KILPI 2



KILPI 3



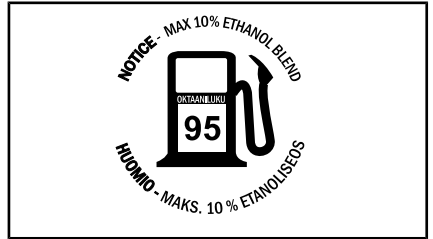
*POLTTOAINESÄILIÖN KORKISSA - 550F- JA 600 ACE -MOOTTOREISSA (MAISSA, JOISSA OKTAANILUOKITUS ON AKI (RON+MON)/2)*



*POLTTOAINESÄILIÖN KORKISSA - 600 HO E-TEC -MOOTTORISSA (MAISSA, JOISSA OKTAANILUOKITUS ON AKI (RON+MON)/2)*



*POLTTOAINESÄILIÖN KORKISSA - 550F- JA 600 ACE -MOOTTOREISSA (MAISSA, JOISSA OKTAANILUOKITUS ON RON)*



*POLTTOAINESÄILIÖN KORKISSA - 600 HO E-TEC -MOOTTORISSA (MAISSA, JOISSA OKTAANILUOKITUS ON RON)*

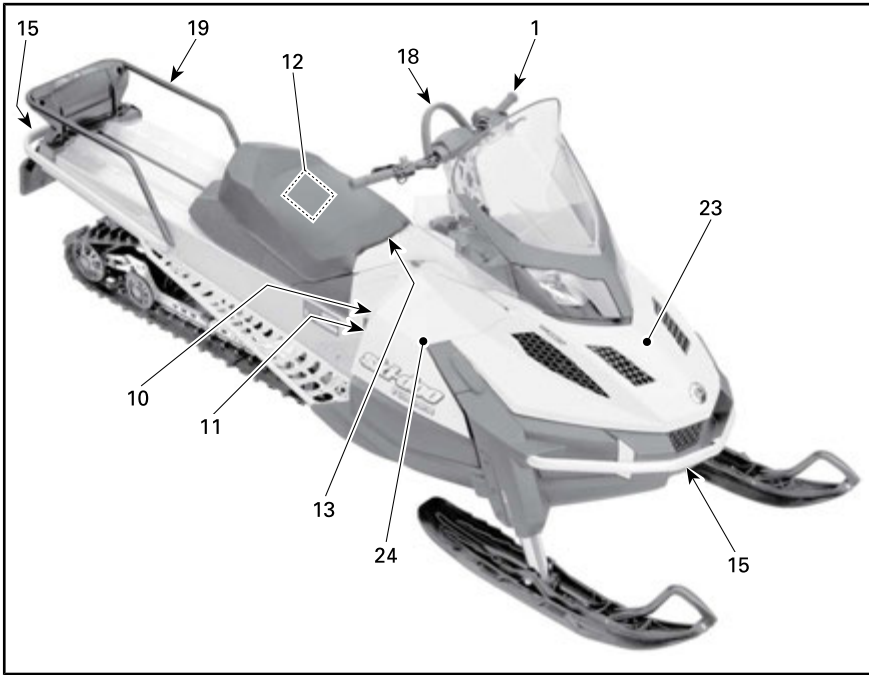
---

***Tämä sivu on  
tarkoituksella tyhjä***

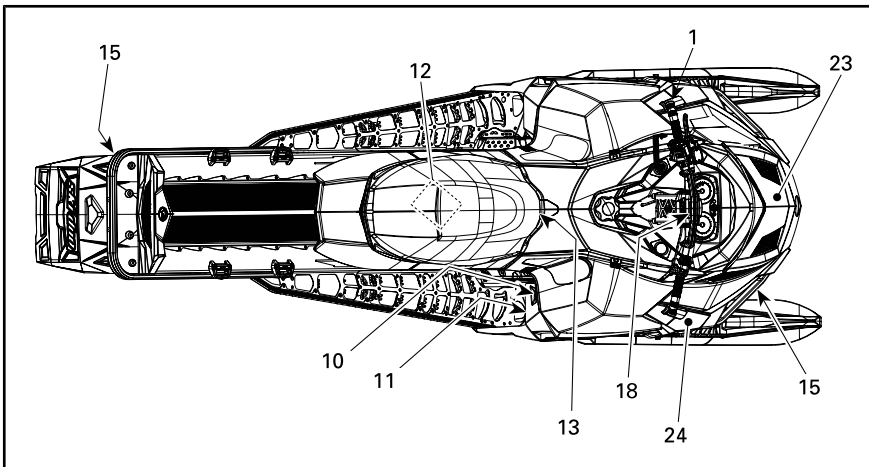
# ***TIETOA AJONEUVOSTA***

# HALLINTALAITTEET JA VARUSTEET

**HUOMIO:** Jotkut esitellyistä ominaisuuksista eivät välttämättä koske sinun malliasi tai ne on saatavana lisävarusteina.

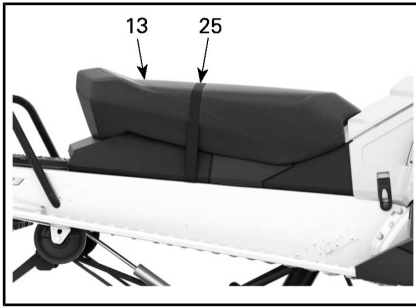


*TYYPILLINEN - TUNDRA SPORT 1-UP*

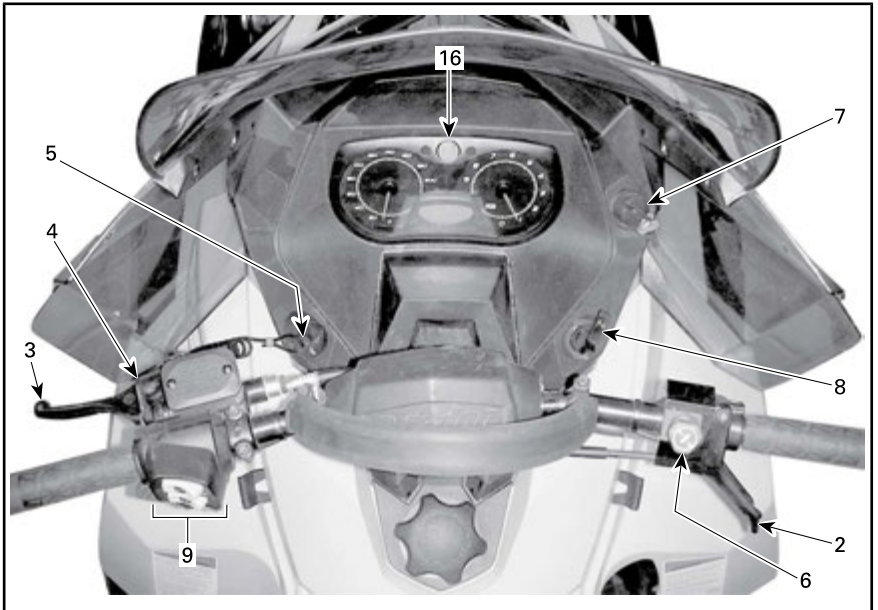


*TYYPILLINEN - TUNDRA XTREME*

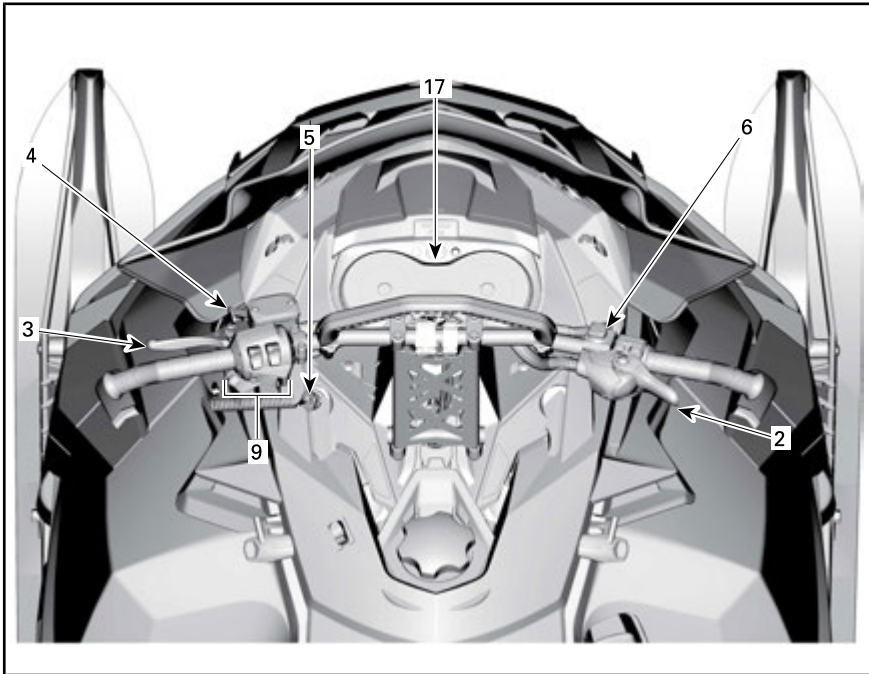




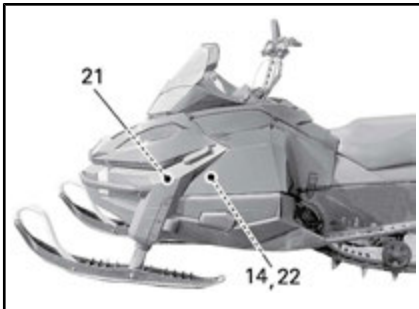
2-UP



TYYPILLINEN - 550F-MALLIT



TYYPILLINEN



TYYPILLINEN



TUNDRA LT

## 1) Ohjaustanko

Ohjaustangolla hallitaan kelkan ajo-suuntaa. Kun ohjaustankoa käännetään oikealle tai vasemmalle, sukset kääntyvät oikealle tai vasemmalle ja kelkka kääntyy samaan suuntaan.

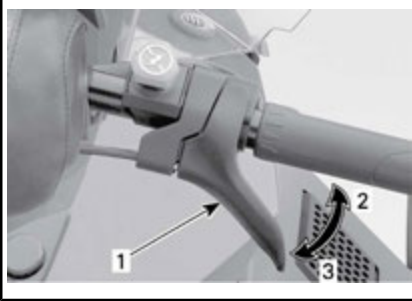
### **VAROITUS**

Kelkan vakauden ja hallinnan voi menettää helposti, kun peruuttaa liian nopeaa ja kääntää samanaikaisesti.

## 2) Kaasuvipu

Kaasuvipu sijaitsee ohjaustangon oikealla puolella.

Toimii peukalolla painamalla. Kun vipua painetaan, moottorin kierros-luku nousee. Vapautettaessa vipu palautuu alkuperäiseen asentoonsa ja moottori palautuu automaattisesti tyhjäkäynnille.

**(Kaikki paitsi 600 ACE)****TYYPILLINEN**

1. Kaasuvipu
2. Kaasutus
3. Hidastus

**VAROITUS**

Testaa kaasuvivun toiminta aina ennen moottorin käynnistämistä. Sen pitää palautua lepoasentoonsa vapautettaessa. Jos näin ei tapahdu, älä käynnistä moottoria.

**Kaasuvipu (600 ACE)**

Kaasuvipu sijaitsee ohjaustangon oikealla puolella.

Suunniteltu käytettäväksi joko peukalolla tai sormella. Kun vipua painetaan, moottorin kierrosluku nousee. Vapautettaessa vipu palautuu alkupeukaloon ja moottori palautuu automaattisesti tyhjäkäynnille.

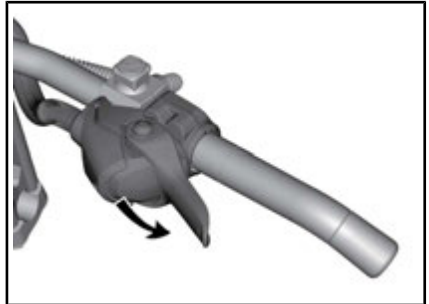
**TYYPILLINEN****VAROITUS**

Testaa kaasuvivun toiminta aina ennen moottorin käynnistämistä. Sen pitää palautua lepoasentoonsa vapautettaessa. Jos näin ei tapahdu, älä käynnistä moottoria.

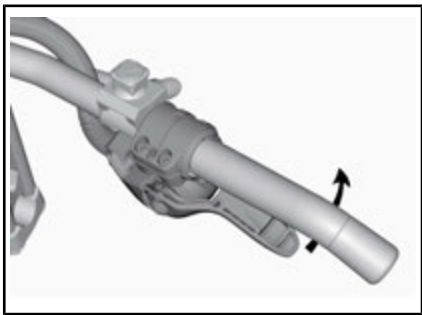
Vaihtaminen peukaloasennosta sormikaasun asentoon

**VAROITUS:** On erittäin suositeltavaa, että huolehdit siitä ettei moottorikelkka pääse liikkumaan ennen kuin alat suorittamaan kaasun asennon säätämistä, sillä liikkumaan pääsevä moottorikelkka voi aiheuttaa vaarallisen tilanteen.

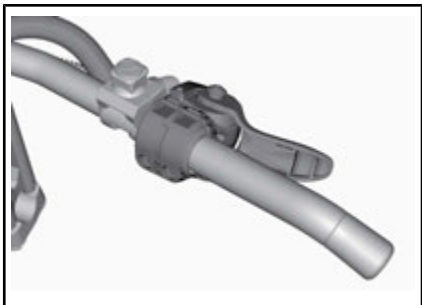
Valittavissa on kolme asentoa säädettäessä kaasua peukalokaasulta sormikaasulle. Kuljettajan mieltymykset ja ajotyylit sekä ajo-olosuhteet määrittelevät parhaan mahdollisen asennon.



**PEUKALOKAASUN ASENTO: PAINA ALASPÄIN KIERTÄÄKSESI KAASUTTIMEN KOTELOA**



**KIERRÄ TARVITTAESSA KAASUTTIMEN KOTELOA ENEMMÄN**



**SORMIKAASUN ASENTO**

### **⚠ HUOMIO:**

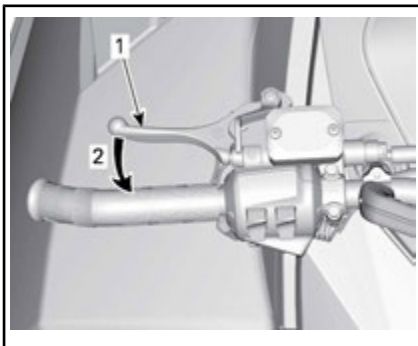
- SUOSITTELEMME EHDOTTO-MASTI ajohanskojen käyttöä kintaiden sijasta, kun kaasutin on sormikaasun asennossa.
- Ei ole suositeltava käyttää sormikaasun asentoa ajettaessa tiheissä metsiköissä reitin ulkopuolella.

Säädä peukalokaasun asento päinvastaisessa järjestyksessä kuin suorittit sormikaasun asennon säätämisen.

### **3) Jarruvipu**

Jarruvipu sijaitsee ohjaustangon vasemmanpuoleisessa osassa.

Painettaessa vipua jarru kytkeytyy päälle. Vapautettaessa se palautuu automaattisesti lepoasentoonsa. Jarrutusteho on suhteessa vipuun kohdistettavaan voimaan ja maastosekä lumiolosuhteisiin.



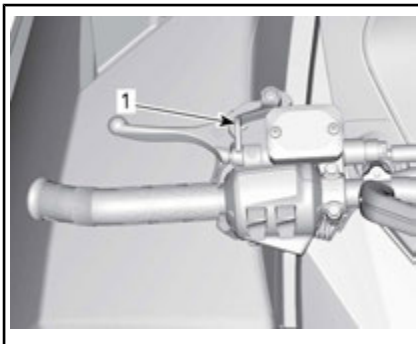
**TYYPILLINEN**

1. Jarruvipu
2. Jarrutus

### **4) Pysäköintijarruvipu**

Pysäköintijarruvipu sijaitsee ohjaustangon vasemmanpuoleisessa osassa.

Pysäköintijarruvipua tulee käyttää aina, kun kelkka on pysäköity.



**TYYPILLINEN**

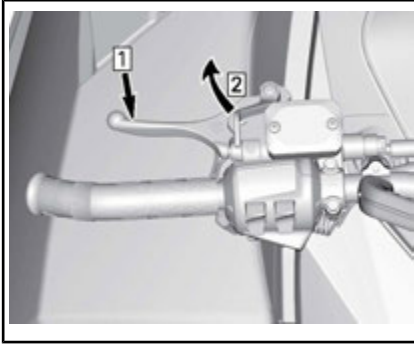
1. Pysäköintijarruvipu

### **⚠ VAROITUS**

Varmista, että pysäköintijarrun lukitus on kokonaan pois päältä ennen kuin käytät kelkkaa. Jarrujen yhtäjaksoinen painaminen ajettaessa voi aiheuttaa jarrupallojen kulumista ja vaurioittaa jarrujärjestelmää, mikä saattaa johtaa jarrutustehon menetykseen ja/tai aiheuttaa tulipalon.

## Pysäköintijarrun kytkeminen

Paina pysäköintijarrua ja pidä se alaspainettuna, lukitse sitten jarruvipu pysäköintijarrun vivulla kuvan mukaisesti.



### TYYPILLINEN – KYTKENTÄMEKANISMI

Vaihe 1: Paina jarrua ja pidä se painettuna

Vaihe 2: Lukitse jarruvipu pysäköintijarrun vivulla

## Pysäköintijarrun vapauttaminen

Paina jarruvipua. Pysäköintijarruvipu palautuu automaattisesti alkuperäiseen asentoonsa.

Vapauta aina seisontajarru ennen ajamista.

## VAROITUS

Varmistu, että seisontajarru on kokonaan pois päältä ennen ajoneuvon käyttöä. Jos seisontajarru jätetään PÄÄLLE ajon ajaksi, se voi vaurioittaa jarrujärjestelmää ja aiheuttaa jarrutehon menetyksen ja/tai tulipalon.

## 5) Moottorin pysäytyskatkaisin

Moottorin pysäytyskatkaisin (turvakatkaisimen pistoke) sijaitsee konsolin vasemmalla puolella.

Turvakatkaisimen pistoke täytyy olla huolellisesti kiinnitettynä moottorin pysäytyskatkaisimeen, jotta moottori voi toimia.

Kun turvakatkaisimen pistoke vedetään pois paikaltaan, moottori sammuu.

## VAROITUS

Kiinnitä aina turvakatkaisimen toinen pää vaatteisiisi ennen moottorin käynnistämistä.

### Kaikki mallit paitsi 550F

Moottorin käynnistyttyä kuuluu 2 lyhyttä piippausta, kun ohjelmoitu D.E.S.S.-avain (turvakatkaisimen pistoke) asetetaan oikein moottorin pysäytyskatkaisimeen. Kuulet toisen äänimerkin, katso VALVONTAJÄRJESTELMÄ (600 ACE JA 600 HO E-TEC) nähdäksesi D.E.S.S.-toimintahäiriöiden koodien tietoa.

### D.E.S.S. (digitaalisesti koodattu ajonestojärjestelmä)

#### Kaikki mallit paitsi 550F

D.E.S.S. tulee sanoista Digitally Encoded Security System eli digitaalisesti koodattu ajonestojärjestelmä.

Turvakatkaisimen pistoke sisältää elektronisen sirun, jonka muistiin on talletettu yksilöllinen digitaalinen koodi.

Valtuutettu Ski-Doo-jälleenmyyjäsi on ohjelmoinut moottorikelkkasi D.E.S.S.-järjestelmän tunnistamaan turvakatkaisimen pistokkeessa olevan D.E.S.S.-avaimen, jonka ansios-ta ajoneuvo voi toimia.

Jos asennetaan turvakatkaisin, jolle D.E.S.S.-ohjelmointia ole suoritettu, moottori käynnistyy, mutta se ei saavuta liikkeellelähtöön tarvittavia kierroksia. Kelkalla ei voi ajaa.

### D.E.S.S. Joustavuus

Valtuutettu Ski-Doo-jälleenmyyjäsi voi ohjelmoida kelkkasi D.E.S.S.-järjestelmään 8 erilaista avainkoodia.

Suosittellemme, että ostat lisäkatkaisimia valtuutetulta Ski-Doo-jälleenmyyjältä. Jos sinulla on useampi kuin yksi D.E.S.S.-varustettu Ski-Doo-moottorikelkka, jokainen D.E.S.S.-avain voidaan ohjelmoida sopimaan muihinkin kelkkoihin valtuutetun Ski-Doo-jälleenmyyjän toimesta.

### RF D.E.S.S. Avaintyypit (600 ACE)

Käytettävissä on kahden tyyppisiä avaimia:

- Normaali avain
- Opetteluavain (learning key).

Avaimen tunnistamisen helpottamiseksi avaimet ovat eri väreisiä.

AVAIINTYYPPI	VÄRI
Normaali	Musta
Opettelu	Vihreä

Ski-Doo Opetteluavain rajoittaa elektronisesti moottorikelkan nopeutta ja moottorin vääntöä, jolloin ensikertalaiset ja vähemmän kokeneet kuljettajat voivat opetella moottorikelkan käyttöä saadakseen tarpeellista itsevarmuutta ja kokemusta hallintaan.

**HUOMIO:** Opetteluavain voidaan ohjelmoida rajoittamaan nopeudeksi joko 40 km/h tai 70 km/h. Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo-jälleenmyyjään tämän asetuksen muuttamista varten.

Katso yksityiskohtaisia tietoja kohdasta *TOIMINTATILAT (600 ACE)*.

## 6) Moottorin hätäkatkaisin

Moottorin hätäkatkaisin sijaitsee ohjaustangon oikealla puolella.

Käytä moottorin hätäkatkaisinta moottorin sammuttamiseen hätätilanteessa.

Pysäytä moottori painamalla katkaisin alas (POIS PÄÄLTÄ -asentoon).



OFF (POIS PÄÄLTÄ) -ASENTO

Jotta moottori voi käynnistyä, katkaisimen on oltava PÄÄLLÄ-asennossa (YLHÄÄLLÄ).



ON (PÄÄLLÄ) -ASENTO

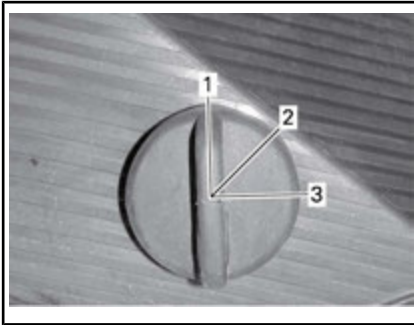
Kaikkien tätä ajoneuvoa käyttävien henkilöiden tulisi tutustua moottorin hätäkatkaisimen toimintaan käyttämällä sitä useita kertoja ensimmäisellä ajokerralla ja aina sen jälkeen pysäyttämällä moottori tämän kytkimen avulla. Moottorin hätäpysäyttäminen tulee näin tutuksi ja antaa kuljettajalle valmiuden käyttää katkaisinta mahdollisessa hätätilanteessa.

## VAROITUS

Jos katkaisijaa on käytetty hätätilanteessa, on vian aiheuttaja selvitettävä ja vika on korjattava niin pian kuin mahdollista. Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo-jälleenmyyjään huoltamista varten.

### 7) Virta-avain (550F)

Virtalukko sijaitsee mittarituksen OIKEALLA puolella.



#### TYYPILLINEN

1. OFF
2. ON
3. KÄYNNISTYS

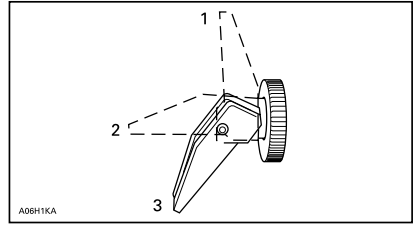
Käännä avain asentoon PÄÄLLÄ käynnistääksesi moottorin manuaalisesti.

Käännä virta-avain sähkökäynnisteissä malleissa asentoon KÄYNNISTYS kytkeäksesi käynnistimen.

Katso *MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN* osiossa *PERUSTOIMENPII-TEET*.

### 8) Rikastinvipu (550F)

Rikastinvivulla on kolme asentoa.

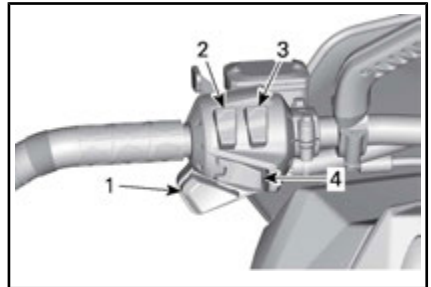


1. OFF
2. Asento 2
3. Asento 3

Katso ohjeet *RIKASTIMEN KÄYTTÖ* kohdasta *PERUSTOIMENPII-TEET* osassa.

### 9) Monitoimikatkaisin (Sport, LT ja Xtreme)

Monitoimikatkaisin sijaitsee ohjaustangon vasemmanpuoleisessa osassa.



1. Ajovalojen katkaisin
2. Lämmitettävien käsikahvojen katkaisin
3. Lämmitettävän kaasuvivun katkaisin
4. Sähköisen peruutusvaihteen painike

### Sähköinen peruutusvaihte/käynnistys-painike

#### 600 ACE- ja 600 HO E-TEC -mallit

Paina kytkeäksesi sähkökäynnistimen päälle.

Katso *MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN* osiossa *PERUSTOIMENPII-TEET*.

#### 550F- ja 600 HO E-TEC -mallit

Paina painiketta moottorin ollessa käynnissä kytkeäksesi sähköisen



peruutusvaihteen. Katso menetelmä kohdasta **PERUUTUSVAIHTTEEN (RER) KYTKEMINEN™** osassa **PERUSTOIMENPITEET**.

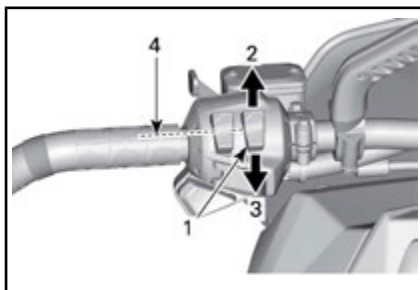
### Ajovalojen katkaisin

Paina valitaksesi kauko- tai lähivalot. Valot ovat automaattisesti PÄÄLLÄ, kun moottori käy.

### Lämmitettävien käsikahvojen katkaisin

**HUOMIO:** 600 ACE- ja E-TEC -malleissa lämmitettävät käsikahvat voidaan kytkeä päälle moottorin kierrosluvun ollessa yli 2.000 kierr./min.

Valitse haluttu asento pitämään kätesi miellyttävän lämpiminä.



#### TYYPILLINEN

1. Lämmitettävän kaasuvivun katkaisin
2. Kuuma
3. Lämmin
4. Pois

## 10) Vaihevipu (600 ACE)

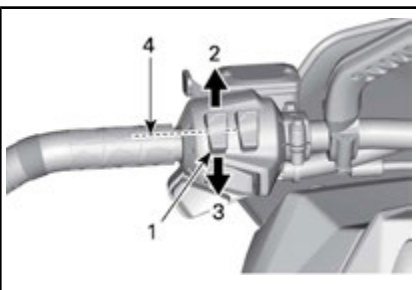
Vaihda tällä vivulla joko eteenpäin tai peruutukselle.



1. Peruutusvipu



**VEDÄ KYTKÄÄKSESI PERUUTUSVAIHTTEEN PÄÄLLE.**



#### TYYPILLINEN

1. Lämmitettävien käsikahvojen katkaisin
2. Kuuma
3. Lämmin
4. Pois

### Lämmitettävän kaasuvivun katkaisin

**HUOMIO:** 600 ACE- ja E-TEC -malleissa lämmitettävä kaasuvipu voidaan kytkeä päälle moottorin kierrosluvun ollessa yli 2.000 kierr./min.

Valitse haluttu asento pitämään peukalosi miellyttävän lämpiminä.



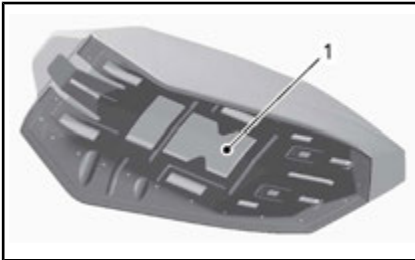
Katso menetelmä kohdasta *PERUUTUSVAIHTTEEN (KÄSIVAIHTEET) KYTKEMINEN* osassa *PERUSTOIMENPITEET*.

## 11) Kelautuvan käynnistimen kädensija

Takaisin kelautuva käsimkäynnistin sijaitsee kelkan oikealla puolella. Kytkeäksesi mekanismin päälle vedä käynnistimestä hitaasti, kunnes tunnet vastusta, nykäise sitten voimakkaasti. Vapauta kädensija hitaasti.

## 12) käyttäjän käsikirja

Istuimen alla.



### TYYPILLINEN – ISTUIN

1. Käyttäjän käsikirjan sijainti

### Istuimen salpa (vain 1-UP)

Käytä istuimen irrottamiseen voitaksesi ottaa käyttäjän käsikirjan tai huoltotarkoituksiin.

Istuimen salpa sijaitsee istuimen etupäässä.



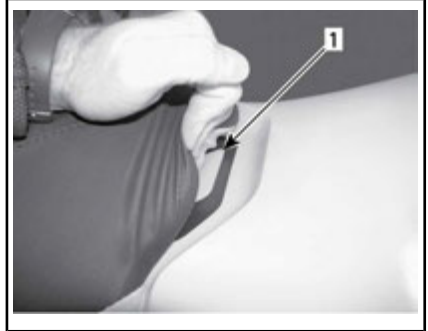
### ISTUIMEN ALUSTA

1. Istuimen salpa  
2. Käyttäjän käsikirjan sijainti

## 13) Istuin

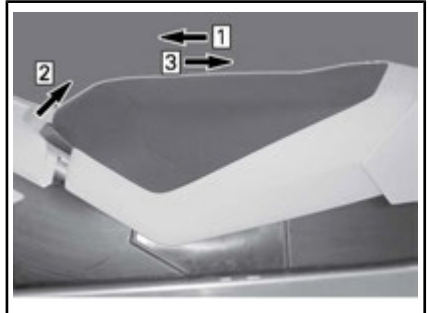
### Istuimen poisto

Irrota istuin vetämällä istuintyynyn etuosasta, työntämällä istuinta napakasti eteenpäin vapauttaaksesi salvan ja vetämällä sitten kielekkeestä.



1. Istuimen salpa

Vedä istuimen salppaa ja pidä se vedettynä, vedä sitten istuinta taaksepäin.



### TYYPILLINEN

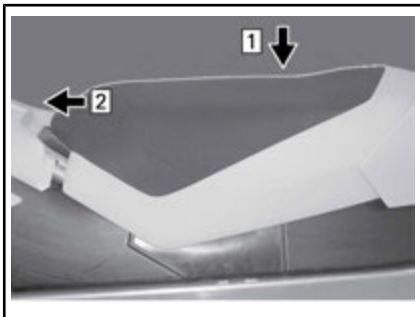
Vaihe 1: Työnnä istuinta eteenpäin  
Vaihe 2: Vedä istuimen salppaa ja pidä siitä kiinni  
Vaihe 3: Vedä istuinta taaksepäin.

### Istuimen asennus

**ILMOITUS** Jos ajoneuvolla ajetaan siten, että istuimen ja polttoainesäiliön välissä on jokin esine, polttoainesäiliö saattaa vaurioitua. ÄLÄ KOSKAAN laita mitään esinettä istuimen ja polttoainesäiliön väliin.

Aseta istuin paikoilleen.

Työnnä istuinta eteenpäin kunnes salpa on paikoillaan.



**TYYPILLINEN**

- Vaihe 1: Aseta istuin paikoilleen  
 Vaihe 2: Työnnä istuinta eteenpäin, kunnes se lukittuu

**HUOMIO:** Hyvin erottuva napsahdus tuntuu. Varmista kahteen kertaan, että istuin ja sen salpa ovat kunnolla kiinni nykäisemällä sitä.



**TYYPILLINEN - ISTUIN ASENNETTUNA**



**VAROITUS**

Varmista, että istuimen salpa on kunnolla kiinni ennen liikkeelle lähtöä.

**14) Työkalusarja**

Työkalusarja, joka on mukana kelkassa, sisältää työkalut perushuoltotoimenpiteitä varten.

Työkalusarjan tuki sijaitsee moottoritilassa, variaattorihinnan suojuksessa.

**ILMOITUS** Varmista, että työkalusarja on varmasti lukittuna, jotta se ei osu portaattomaan voimansiirtoon (CVT).

Vapauta salpa variaattorihinnan suojuksen alta ja vedä sitten työkalusarjan tukea ylöspäin irrottaaksesi työkalusarjan tuen variaattorihinnan suojuksesta.



**TYYPILLINEN**

1. Työkalusarja

**15) Etu- ja takapuskurit**

Käytetään kun kelkkaa pitää nostaa käsin.

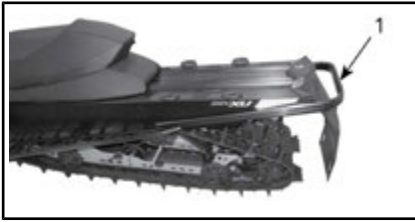


**HUOMIO:** Käytä oikeaa nostotekniikka, nosta käyttäen jalkojesi voimaa. Älä yritä nostaa kummastakaan ajoneuvon päästä, jos se tuntuu liian painavalta. Käytä sopivaa nostolaitetta tai pyydä apua ajoneuvon nostamiseen, jos mahdollista.



**EDESSÄ**

1. Etupuskuri



TYYPILLINEN - TAKANA

1. Takapuskuri

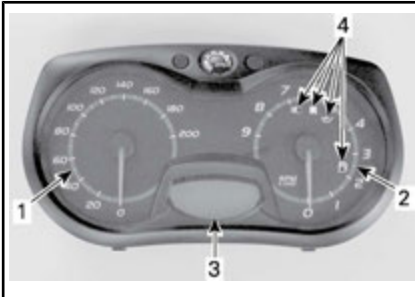
**ILMOITUS** Älä vedä tai nosta kelkkaa suksista.

## 16) Mittari (550F)

### VAROITUS

Digitaalinäytön tarkasteleminen voi kääntää pois huomion ajoneuvon käytöstä, erityisesti jatkuvasta ympäristön tarkkailusta.

### Mittarin kuvaus



1. Nopeusmittari
2. Kierroslukumittari
3. Digitaalinäyttö
4. Merkkivalot

**HUOMIO:** Mittari on tehtaalla asetettu näyttämään englantilaisessa mittayksikössä (maileja), mutta sen voi muuttaa näyttämään kilometrejä (metrinen yksikkö). Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo-jälleenmyyjään yksikön vaihtamista varten.

### 1) Nopeusmittari

Mittaa ajoneuvon nopeuden (kilometreinä tunnissa tai mailleina tunnissa asetuksesta riippuen).



MITTARIN VASEN OSA

### 2) Kierroslukumittari

Mittaa moottorin kierroslukua minuutissa (kierr./min.). Todelliset kierrokset saa kertomalla luvun 1 000:lla.



MITTARIN OIKEA OSA

### 3) Digitaalinäyttö



#### 1. Digitaalinäyttö

Monitoiminäyttöä käytetään:

- Näyttämään TERVEHDYSVIESTI, kun virta kytketään päälle
- Näyttämään AVAIMEN tunnusviesti
- Näyttämään erilaisia kuljettajan valitsema tietoja
- Erilaisten käyttötilojen tai toimintojen aktivoimiseen tai muuttamiseen
- Näyttämään toiminnan aktivointia tai järjestelmän vikoja koskevia rullaavia viestejä
- Näyttämään vikakoodit.

### 4) Merkkivalot ja viestit



#### 1. Merkkivalot

Katso alla olevasta taulukosta merkkivalojen ilmaisemat tiedot.

MERKKIVALO PÄÄLLÄ	PIIPPARI	KUVAUS
	—	Tuorevoiteluöljy on vähissä. Sammuta kelkka turvalliseen paikkaan, lisää sitten tuorevoiteluöljyä säiliöön.
	—	Polttoaine vähissä. Täytä polttoainesäiliö niin pian kuin mahdollista.
	Hitaasti toistuvat pitkät piippaukset	Peruutusvaihte on valittu.
	—	Ajovalojen kaukovalot on valittu.

### Mittarin ominaisuudet

KÄYTETTÄVISSÄ OLEVAT DIGITAALISEN NÄYTÖN TIEDOT	
TOIMINNOT	550F
A) Matkamittari	X
B) Polttoainemäärä	X
X = X merkitsee vakiovarustetta	

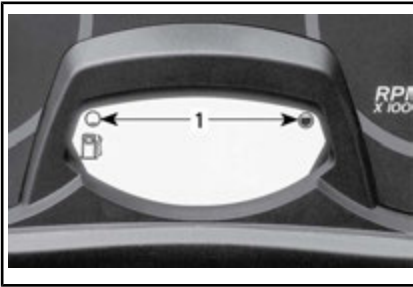
#### A) Matkamittari

Matkamittari tallentaa ajetun kokonaismatkan (joko kilometreissä tai mileissa asetuksesta riippuen).

Matkamittari näkyy digitaalinäytössä.

#### B) Polttoainemäärä

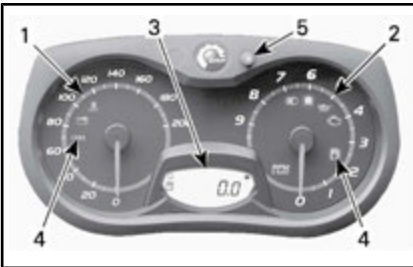
Palkeista koostuva pylväsmittari, joka osoittaa jatkuvasti polttoainesäiliössä olevan polttoaineen määrän. Polttoainemäärä näkyy digitaalinäytössä.

**POLTTOAINEMITTARI**

1. Käyttöalue

**17) Mittari (600 ACE ja 600 HO E-TEC)****VAROITUS**

Digitaalinäytön tarkasteleminen voi kääntää pois huomion ajoneuvon käytöstä, erityisesti jatkuvasta ympäristön tarkkailusta.

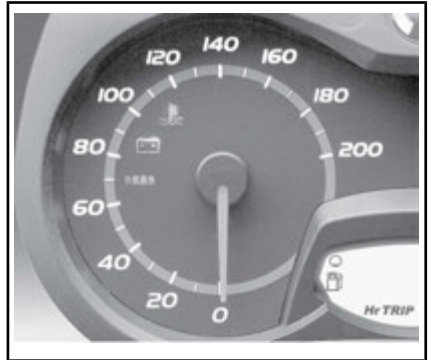
**Mittarin kuvaus****ANALOGINEN/DIGITAALINEN MITTARI (VAKIO)**

1. Nopeusmittari
2. Kierroslukumittari (kierr./min.)
3. Mittarin digitaalinäyttö
4. Mittarin merkkivalo
5. Mittarin ASETUSPAINIKE (S)

**HUOMIO:** Mittari on tehtaalla asetettu näyttämään englantilaisessa mittayksikössä (maileja), mutta sen voi muuttaa näyttämään kilometrejä (metrinen yksikkö). Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo-jälleenmyyjään yksikön vaihtamista varten.

**1) Nopeusmittari**

Mittaa ajoneuvon nopeuden (kilometreinä tunnissa tai mailleina tunnissa asetuksesta riippuen).

**MITTARIN VASEN OSA****2) Kierroslukumittari**

Mittaa moottorin kierroslukua minuutissa (kierr./min.). Todelliset kierrokset saa kertomalla luvun 1 000:lla.

**MITTARIN OIKEA OSA**

### 3) Digitaalinäyttö



1. Digitaalinäyttö

Monitoiminäyttöä käytetään:

- Näyttämään TERVEHDYSVIESTI, kun virta kytketään päälle
- Näyttämään AVAIMEN tunnusviesti
- Näyttämään erilaisia kuljettajan valitsemissä tietoja

- Erilaisten käyttötilojen tai toimintojen aktivoimiseen tai muuttamiseen
- Näyttämään toiminnan aktivointia tai järjestelmän vikoja koskevia rullaavia viestejä
- Näyttämään vikakoodit.

**VAROITUS**

Älä koskaan säädä tai aseta monitoimimittarin toimintoja ajon aikana.

### 4) Merkkivalot ja viestit



TYYPILLINEN – MERKKIVALOT

Katso alla olevasta taulukosta tavallisimmat merkkivalojen ilmaisemat tiedot. Katso kohdasta VALVONTAJÄRJESTELMÄ tietoja vikamerkkivaoista.

MERKKIVALO(T) PÄÄLLÄ	PIIPPARI	KUVAUS
	4 lyhyttä piippausta joka 5. minuutti.	2-tahtimoottori: Tuorevoiteluöljy on vähissä. Sammuta kelkka turvalliseen paikkaan, lisää sitten tuorevoiteluöljyä säiliöön. 4-tahtimoottori: Moottorin öljynpaine on alhainen. Sammuta kelkka turvalliseen paikkaan ja tarkasta öljymäärä. Lisää oikea määrä öljyä. Jos öljymäärä on oikea, keskeytä ajoneuvon käyttö ja ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo-jälleenmyyjään.
	—	Polttoaine vähissä. Yksi (1) pylväs jäljellä polttoainemäärän näytössä. Täytä polttoainesäiliö niin pian kuin mahdollista.
	Hitaasti toistuvat pitkät piippaukset	Peruutusvaihte on valittu.
	3 lyhyttä piippausta	Peruutusvaihte ei kytkeytynyt päälle, yritä uudelleen.
	—	Ajovalojen kaukovalot on valittu.

**5) ASETUSPAINIKE (S)**

Painikkeella navigoidaan, asetetaan tai nollataan monitoimimittarin näytön toimintoja.

Moottorin on oltava käynnissä, jotta säädöt tallentuvat muistiin.

**HUOMIO:** Monitoimikatkaisimen asetuspainikkeella (S) on samat toiminnot, ja voit käyttää myös sitä.

**Mittarin ominaisuudet**

<b>KÄYTETTÄVISSÄ OLEVAT DIGITAALISEN NÄYTÖN TIEDOT</b>			
<b>TOIMINNOT</b>	<b>550F</b>	<b>600 HO E-TEC</b>	<b>600 ACE</b>
A) Matkamittari	X	X	X
B) Osamatkamittari A tai B	Ei tiedossa	X	X
C) Osa-aikamittari	Ei tiedossa	X	X
D) Polttoainemäärä	X	X	X
E) E-TEC -moottorin säilytyskuntotila	Ei tiedossa	X	Ei tiedossa

X = X merkitsee vakiovarustetta  
 Ei saat. = Ei saatavilla kyseiseen malliin

**A) Matkamittari**

Tallentaa ajetun kokonaismatkan.

Paina ASETUSPAINIKETTA (S) valitaksesi matkamittaritilan.



1. Matkamittaritila

**B) Osamatkamittari A tai B**

Osamatkamittari tallentaa ajetun matkan, kunnes mittari nollataan.

Paina ASETUSPAINIKETTA (S) valitaksesi osamatkamittaritilan A tai B (TRIP A/TRIP B).



1. Osamatkamittaritila (TRIP A/TRIP B)

Nollaa painamalla ja pitämällä ASETUSPAINIKETTA (S) alas painettuna.





### C) Osa-aikamittari

Rekisteröi ajoneuvon ajoaikaa sähköjärjestelmän ollessa päällä siitä lähtien, kun se on viimeksi nolattu.

Paina ASETUSPAINIKETTA (S) valitaksesi osa-aikamittaritilan (HrTRIP).



1. Osa-aikamittaritila (HrTRIP)

Nollaa painamalla ja pitämällä ASETUSPAINIKETTA (S) alas painettuna.



### D) Polttoainemäärä

Palkeista koostuva pylväsmittari, joka osoittaa jatkuvasti polttoainesäiliössä olevan polttoaineen määrän.



POLTTOAINEMITTARI

1. Käyttöalue

### E) E-TEC-moottorin säilytyskuntotila

Näyttää viestin ÖLJY (OIL), kun toimenpiteet säilytyskuntotilaa varten on aloitettu.

### 18) Mountain-apukahva

Käytä Mountain-apukahvaa avukseksi painon siirtoon ajaessasi hitaalla nopeudella.

#### VAROITUS

Tämä ohjauksen apukahva ei ole hinaamista, nostamista tai muuta tarkoitusta varten, vaan ainoastaan tilapäiseen käyttöön kuljettajan tasapainon parantamiseksi erittäin hitaassa nopeudessa.

### 19) Takatavarateline (kaikki mallit paitsi Tundra Xtreme)

#### VAROITUS

Kaikki takatavaratelineessä kuljetettavat esineet pitää kiinnittää huolellisesti. Älä kuljeta mitään särkyviä tarvikkeita. Liiallinen paino telineellä saattaa heikentää ohjattavuutta. Säädä jousitus aina uudelleen kuorman mukaisesti. Tavaratelineen kapasiteetti on rajoitettu. MAKSIMIKUORMA on 25 kg. Aja erittäin hitaalla nopeudella kun kuljetat kuormaa. Aja hitaasti töyssyjen yli.

### 20) Vetokoukku

#### Tundra LT

Käytä tätä vetokoukkuja kuorman hinaamiseen vetotangon kanssa.

HUOMIO: Katso ajoneuvon tarrasta sen vetokykyä koskevat painorajoitukset.



## VAROITUS

Älä koskaan hinaa mitään hinausköydellä. Käytä aina jäykkää vetotankoa. Hinausköyden käyttäminen saattaa aiheuttaa hinattavan kohteen ja kelkan yhteentörmäyksen tai mahdollisen kippaamisen nopeassa kiihdytyksessä tai kun ajetaan rinnettä alaspäin.

### Vetokoukku (Aisatyypinen)

Kun haluat kiinnittää varusteen vetokoukkuun, kiinnitä lisävarusteena oleva vetotanko vetoaisaan lukkotalpilla.



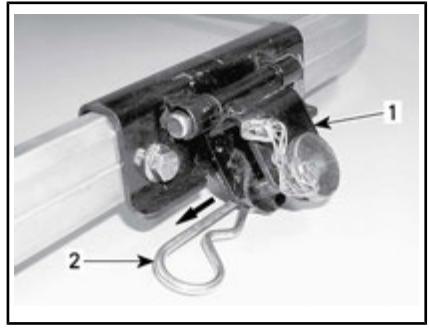
VETOKOUKKU (AISATYYPINEN)

1. Aisa

### Vetokoukku (C-tyypinen)

Kun haluat kiinnittää varusteen vetokoukkuun:

Irrota vetokoukku kannattimestaan irrottamalla neulasokka.



VETOKOUKKU (C-TYYPINEN)

1. Vetokoukku
2. Neulasokka

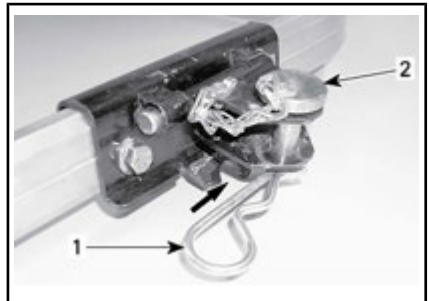
Irrota tanko vetokoukusta ja kiinnitä jäykkä vetotanko vetokoukkuun käyttämällä irrottamaasi tankoa.



TYYPILLINEN

1. Tanko

Kiinnitä tanko vetokoukkuun aikaisemmin irrottamasi neulasokan avulla.



TYYPILLINEN

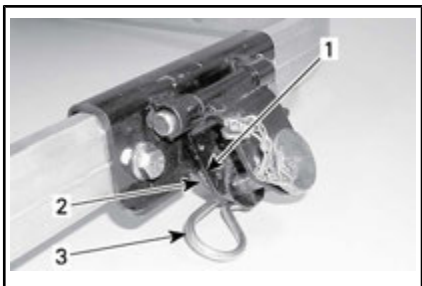
1. Neulasokka
2. Tanko

**ILMOITUS** Vapauta aina vetokoukku kannattimestaan välttääksesi ajoneuvon vaurioitumisen. Varmista, että vetokoukku pääsee liikkumaan esteettömästi kuormaa vedettäessä.



**VETOKOUKKU LIIKKUU ESTEETTÖMÄSTI KUORMAA VEDETTÄESSÄ**

Kiinnitä vetokoukku neulasokalla kannattimeensa silloin, kun se ei ole käytössä välttääksesi siitä lähtevän metelin.



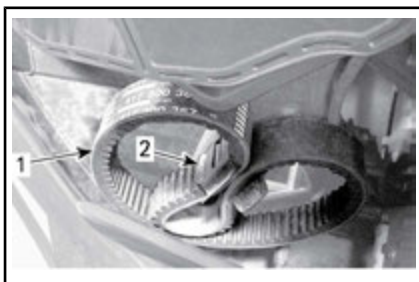
**VETOKOUKKU EI KÄYTÖSSÄ**

1. Vetokoukku
2. Kannatin
3. Neulasokka

## 21) Varavariaattorihihna

Varavariaattorihihnaa (ostettava erikseen, sitä ei toimiteta ajoneuvon yhteydessä) voidaan säilyttää moottoritilan VASEMMALLA puolella.

Asenna hihna pidikkeeseen kuvan mukaisesti.



**VASEN PUOLI - ILMANSUODATTIMEN ALAPUOLELLA**

1. Varavariaattorihihna
2. Pidike

**ILMOITUS** Kiinnitä varavariaattorihihna huolellisesti paikoilleen. Vältä kosketusta liikkuviin tai kuumiin osiin.

## 22) Variaattorihihnan suoja

**Variaattorihihnan suojan irrottaminen**

### **VAROITUS**

**ÄLÄ KOSKAAN** käytä moottoria:

- Jos hihnan suojusta ja muita suojuksia ei ole asennettu lujaasti paikoilleen.
- Jos kuomu ja/tai sivupaneelit ovat auki tai poistettu.

**ÄLÄ KOSKAAN** yritä tehdä säätöjä mihinkään liikkuvaan osaan, kun moottori on käynnissä.

1. Irrota turvakatkaisimen pistoke ja avain.
2. Irrota kuomu ja vasen sivupaneeli, katso menetelmä tästä kappaleesta.
3. Irrota työkalusarja.
4. Irrota kiinnityssokka.



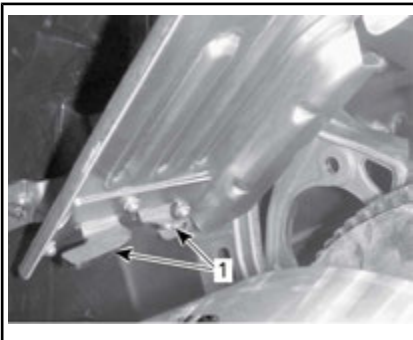
1. Kiinnityssokka

5. Nosta suojan takaosaa ja vapauta se sitten etukielekkeistä kääntämällä suojaa ulospäin.

### Variaattorihihnan suojan asentaminen

Asentaessasi hihnan suojaa aseta hihna sen leikkaus kohti kelkan etuosaa.

1. Aseta suojan VASEN etulovi pisin kielekkeen päälle.
2. Käännä suojaa sisäänpäin kytkäksesi lyhyimmän kielekkeen OIKEAN puolen loveen.



1. Kielekkeet

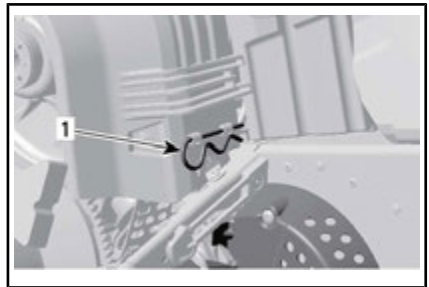
3. Aseta läpivienti kiinnitystangon päälle. Voi olla tarpeen hiukan nostaa konsolia, jotta tilaa olisi enemmän.



1. Kiinnitystanko

4. Aseta hihnan suojan takaosa kiinnittimen päälle ja lukitse kiinnityssokalla.

**HUOMIO:** Variaattorihihnan suoja on tarkoituksella jonkun verran ylisuuri, jotta se painuisi tiiviisti kiinnitystappejaan ja pidikkeitään vasten, näin estetään ylimääräiset äänet ja värinät. On tärkeää, että tämä kiireys säilytetään asennettaessa suoja uudelleen.



1. Kiinnityssokka

## 23) Kuomu

### **VAROITUS**

Älä koskaan käytä moottoria, jos kuomu on poistettu ajoneuvosta.

### Kuomun irrottaminen

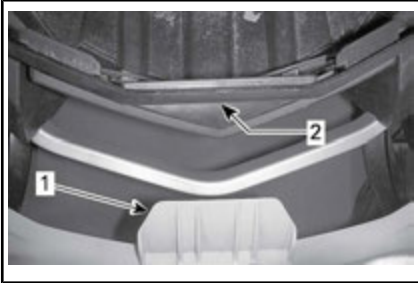
1. Avaa molemmat etukiinnityskumit ja kierrä niitä sitten avataksesi kuomun ja sivupaneelien kielekkeet.



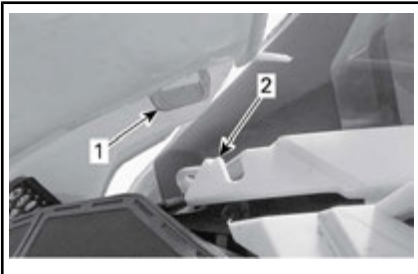
1. Kumikiinnike edessä
2. Irrota kuomun takaosa konsolisista.
3. Liu'uta kuomua eteenpäin.

### Kuomun asentaminen

1. Työnnä kuomun etukieleke pohjamuovin loveen samalla, kun liu'utat kuomua taaksepäin.

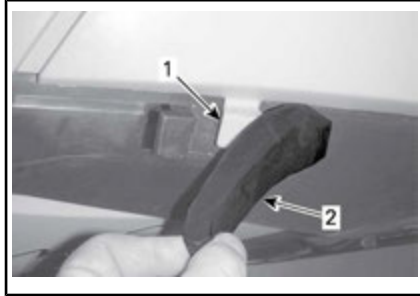


1. Kuomun etukieleke
  2. Pohjamuovin lovi
2. Kiinnitä kuomun takaosa konsoliin asettamalla kuomun takana olevat lovet konsolin kielekkeiden päälle ja painamalla sitten kuomua alaspäin.



1. Takakuomun kolo
2. Konsolin korvake

3. Aseta kuomun ulommat kielekkeet edessä olevien kumikiinnikkeiden alle ja kiinnitä sitten kumikiinnikkeet.



1. Kuomun etukieleke
2. Kumikiinnike edessä

## 24) Sivupaneelit

### ⚠ VAROITUS

Älä koskaan käytä moottoria, jos sivupaneelit ovat avoimia tai ne on poistettu ajoneuvosta.

### Sivupaneelin irrotus

1. Irrota kumikiinnikkeet edestä, ylhäältä ja alhaalta.



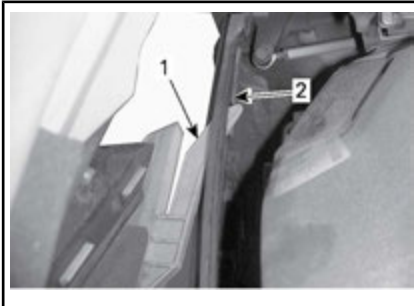
1. Kumikiinnike edessä



1. Alakumiinnike
  2. Yläkumiinnike
2. Vedä paneelia taaksepäin.

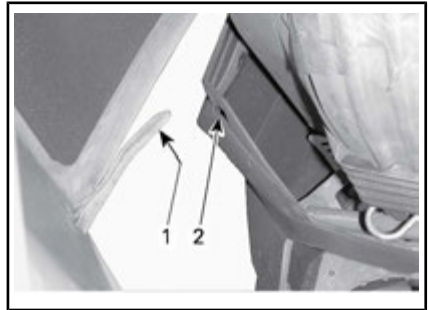
### Sivupaneelin asennus

1. Työnnä edessä oleva alakieleke pohjamuovin loveen.



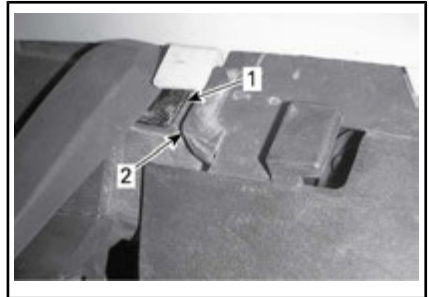
#### VASEN PUOLI KUVASSA

1. Alaetukieleke
  2. Pohjamuovin lovi
2. Työnnä takana oleva alakieleke ja edessä oleva yläkieleke pohjamuovin loviin, samalla kun työnnät paneelia etuosaa kohti.



#### VASEN PUOLI KUVASSA

1. Taka-alakieleke
2. Pohjamuovin lovi



#### VASEN PUOLI KUVASSA

1. Pohjamuovin lovet
  2. Yläkieleke
3. Kiinnitä kumiinnikkeet edestä, ylhäältä ja alhaalta.

## 25) Matkustajan käsikahva

### 2-UP -mallit

Istuinhihna toimii tartuntakahvana matkustajalle.

# POLTTOAINE

## Polttoainevaatimukset

**ILMOITUS** Käytä aina tuoretta bensiiniä. Bensiini hapettuu, siitä johtuu oktaaniluvun ja haihtuvien yhdisteiden väheneminen, ja tahnan sekä hartsin muodostuminen, mikä voi vahingoittaa polttoainejärjestelmää.

Alkoholipolttoaineseokset vaihtelevat maasta ja alueista riippuen. Ajoneuvosi on suunniteltu käytettäväksi suositelluilla polttoaineilla. Ota huomioon kuitenkin seuraava:

- Ei ole suositeltavaa, että käytetään polttoainetta, joka sisältää enemmän alkoholia kuin mikä on kotivaltion määrittelemä suositusprosentti, sillä tällöin polttoainejärjestelmän komponenteissa saattaa ilmetä seuraavia ongelmia:
  - Käynnistys- ja käyntiongelmät.
  - Kumi- ja muoviosien heikkeneminen.
  - Metalliosien korrosio.
  - Moottorin sisäisten osien vaurioituminen.
- Tarkasta säännöllisesti polttoainevuotojen varalta tai polttoainejärjestelmässä mahdollisesti ilmenevien muiden epänormaalien olosuhteiden varalta, jos epäilet, että polttoaineen alkoholipitoisuus on säännöissä määriteltä suurempi.
- Polttoaineet, joiden seoksessa on alkoholia, keräävät kosteutta, joka saattaa johtaa polttoaineen faasin erottumiseen ja aiheuttaa ongelmia moottorin suorituskyvyssä tai moottorivaurioita.

## Suosittelava polttoaine

Käytä lyijytöntä bensiiniä, joka sisältää ENINTÄÄN 10 % etanolia. Polttoaineen vähimmäisoktaaniluvun on täytettävä seuraavat vaatimukset.

POLTTOAINEEN TYYPPI	MOOTTORI	VÄHIMMÄISOKTAA-NILUKU
Polttoaine ILMAN etanolia	550F 600 ACE	87 AKI (R+M)/2 92 RON
	600 HO E-TEC	91 AKI (R+M)/2 95 RON
Polttoaine, jossa voi olla ENINTÄÄN 10 % etanolia	550F 600 ACE 600 HO E-TEC	91 AKI (R+M)/2 95 RON

**ILMOITUS** Älä koskaan kokeile muita polttoaineita. Vääränlaisen polttoaineen käyttö saattaa vaurioittaa moottoria tai polttoainejärjestelmää.

**ILMOITUS** ÄLÄ käytä polttoainetta polttoainepumpuista, joissa on merkintä E85.

Yhdysvaltain EPA-säännöt kieltävät polttoaineen E15 käytön.

## Polttoaineen jäätyminen estävät lisäaineet

Kun käytetään hapetettua polttoainetta, polttoaineen jäänesto tai vettä imevät lisäaineet eivät ole sallittuja. Kun käytetään hapettamatonta polttoainetta, voidaan käyttää isopropyylipohjaista jäänestoinetta suhteessa 150 ml jäänestoa / 40 L polttoainetta.

**HUOMIO:** Käytä ainoastaan sellaista jäänestoa, jossa ei ole metyylihydroatteeja.

## Ajoneuvon tankkaaminen

### VAROITUS

- Tietyissä olosuhteissa polttoaine on tulenarkaa ja räjähtävää.
- Älä koskaan käytä avotulta polttoainemäärän tarkastamiseen.
- Älä koskaan tupakoi tai salli läheisyydessä avotulta tai kipinöitä.
- Työskentele aina hyvin ilmastoidussa tilassa.

1. Pysäytä moottori.

### VAROITUS

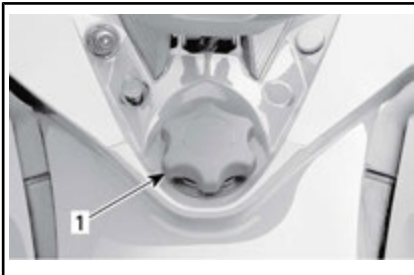
Pysäytä aina moottori ennen tankkaamista.

2. Kuljettajan ja matkustajan on noustava ajoneuvosta.

### VAROITUS

Älä anna kenenkään istua ajoneuvossa tankkaamisen aikana.

3. Kierrä polttoainesäiliön korkki auki hitaasti vastapäivään irrottaaksesi sen.



#### TYYPILLINEN

1. Polttoainesäiliön korkki

### VAROITUS

Mikäli havaitset paine-eron (polttoainesäiliön korkkia avattaessa kuuluu viheltävä ääni), tarkastuta ja/tai korjauta ajoneuvo, ennen kuin jatkat sen käyttämistä.

4. Aseta suppilo täyttöputkeen
5. Kaada polttoainetta hitaasti, jotta ilma pääsee poistumaan säiliöstä eikä tapahdu takaisinvirtausta. Varo ettei polttoainetta vuoda ulos.
6. Lopeta täyttäminen, kun polttoaine saavuttaa täyttöputken pohjan. **Älä täytä liikaa.**

### VAROITUS

Älä koskaan täytä polttoainesäiliötä riipintaan ennen ajoneuvon viemistä lämpimään. Lämpötilan noustessa polttoaine laajenee ja saattaa vuotaa yli.

7. Kiristä polttoainesäiliön korkki myötäpäivään kunnolla kiinni.

### VAROITUS

Pyyhi ajoneuvosta aina ylivuotanut polttoaine pois.

**HUOMIO:** Älä istu tai nojaa kelkkaan, jos polttoainesäiliön korkki ei ole kunnolla paikoillaan.

# TUOREVOITELUÖLJY (550F JA 600 HO E-TEC)

## Suosittelava tuorevoiteluöljy

### 550F

SUOSITELTAVA TUOREVOITELUÖLJY		
MOOTTORI	XPS-TUOREVOITELUÖLJY (Osanro 293 600 117)	SYNTEETTINEN XPS-KAKSITAHTIÖLJY (Osanro 293 600 132)
550F	✓	✓

**ILMOITUS** Tämän moottorikelkan moottori on kehitetty ja testattu käyttäen suositeltua BRP XPS™ -öljyä. BRP suosittelee käyttämään aina sen suosittelemaa XPS-öljyä tai vastaavaa. Tälle tuorevoitelujärjestelmällä varustetulle 2-tahtimoottorille sopimattoman öljyn käytöstä aiheutuneet vahingot eivät ehkä kuulu BRP:n rajoitetun takuun piiriin.

**ILMOITUS** Tarkista määrä ja lisää joka kerta, kun tankkaat polttoainetta.

### 600 HO E-TEC

SUOSITELTAVA TUOREVOITELUÖLJY	
MOOTTORI	SYNTEETTINEN XPS-KAKSITAHTIÖLJY (Osanro 293 600 132)
600 HO E-TEC	✓

**ILMOITUS** Tämän moottorikelkan moottori on kehitetty ja testattu käyttäen suositeltua BRP XPS™ -öljyä. BRP suosittelee käyttämään aina sen suosittelemaa XPS-öljyä tai vastaavaa. Tämä on tuorevoitelujärjestelmällä varustettu suorasuihkutteinen 2-tahtimoottori, ja tälle moottorityypille sopimattoman öljyn käytöstä aiheutuneet vahingot eivät ehkä kuulu BRP:n rajoitetun takuun piiriin.

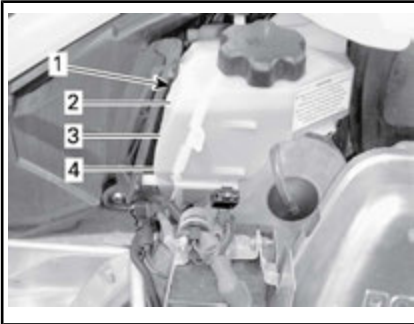
**ILMOITUS** Tarkista määrä ja lisää joka kerta, kun tankkaat polttoainetta.



## Tuorevoiteluöljyn määrän tarkastaminen

Tuorevoiteluöljysäiliö sijaitsee OIKEAN sivupaneelin takana. Katso avaamisenmenetelmä kohdasta *HALLINTALAITTEET JA VARUSTEET*.

Pidä aina sopiva määrä suositeltua tuorevoiteluöljyä tuorevoiteluöljysäiliössä.



### TYYPILLINEN

1. Öljysäiliö
2. 3/4 taso
3. 1/2 taso
4. 1/4 taso

**ILMOITUS** Tarkista määrä ja lisää joka kerta, kun tankkaat polttoainetta.

### Tuorevoiteluöljyn lisääminen

Irrota tuorevoiteluöljysäiliön korkki. Lisää tuorevoiteluöljyä. Älä täytä liikaa.

**HUOMIO:** Älä ylitä maksimimäärän merkkiä öljysäiliön täyttöputkessa.

Asenna korkki paikalleen ja kiristä kunnolla.

**ILMOITUS** Älä sekoita öljysäiliön korkkia polttoainesäiliön korkin kanssa keskenään.



### VAROITUS

Pyyhi huolellisesti öljyroiskeet. Öljy on lämpimänä erittäin herkkä syttymään.

---

# SISÄÄNAJOVAIHE

## Käyttö sisäänajovaiheessa

### **Kaikki mallit**

Ajoneuvo tarvitsee sisäänajovaiheen, joka kestää 10 tuntia tai 500 km.

Sisäänajovaiheen jälkeen valtuutetun Ski-Doo -jälleenmyyjään, korjamon tai valitsemasi henkilön on tarkastettava ajoneuvosi. Katso kohta *HUOLTO*.

### **Moottori**

Sisäänajovaiheen aikana:

- Vältä pitkäkestoista ajamista täydellä kaasulla.
- Vältä jatkuvia kiihdytyksiä
- Vältä pitkiä ajoja täydellä nopeudella
- Vältä moottorin ylikuumenemistä.

On kuitenkin hyvä suorittaa sisäänajon aikana lyhyitä kiihdytyksiä sekä vaihdella ajonopeutta.

Sisäänajovaiheen ensimmäisten muutamien tuntien aikana moottorin hallintajärjestelmä ohjaa joitakin moottorin parametrejä, mikä hiukan vähentää moottorin suorituskykyä.

### **E-TEC -mallit**

Moottorin hallintajärjestelmä kontrolloi joitakin moottorin parametreja ennalta määritellyn ajan.

Kesto perustuu polttoainemäärään. Sisäänajovaihe kestää suurin piirtein kaksi polttoainetankillista.

Tämän vaiheen aikana:

- Moottorin suorituskyky ja käyttäytyminen ei ole optimaalista.
- Polttoaineen- ja öljynkulutus on normaalia suurempaa.

### **Variaattorihihna**

Uusi hihna vaatii sisäänajoa 50 km.

Sisäänajovaiheen aikana:

- Vältä voimakasta kiihdyttämistä ja hidastamista
- Vältä kuorman hinaamista
- Vältä ajamista täydellä nopeudella.

## TOIMINTATILAT (600 ACE)



### VAROITUS

Varmista, että olet tilanteen tasalla, aina kun vaihdat toimintatilaa ajon aikana.

### ECO-tila

#### (Polttoaineen säästötila)

Kun ECO-tila (polttoaineen säästötila) on valittuna, ajoneuvon vääntö ja nopeus ovat rajoitettuja ja ajonopeus säilyy optimaalisena reittiajoa silmällä pitäen ja polttoaineen kulutus pienenee.

Kun ECO-tila on kytketty päälle, se pysyy aktiivisena kunnes kuljettaja kytkee sen pois päältä.

### Vakiotila

Vakiotilan osoitin on PÄÄLLÄ monitoimimittarissa vahvistuksena siitä, että toimintatila on aktiivisena.

### Sport-tila



### VAROITUS

Varmista ennen Sport-tilan aktivoimista, että olet pyytänyt matkustajaa pitämään tukevasti kiinni. Sport-tila tarjoaa enemmän kiihtyvyyttä.

Kun Sport-tila on kytketty päälle moottori reagoi nopeammin kaasun painallukseen ja kiihdytykset ovat nopeampia kuin vakio- ja ECO-tilassa.

Kun Sport-tila on kytketty päälle, se pysyy aktiivisena kunnes kuljettaja kytkee sen pois päältä.

### Navigointi toimintatilojen välillä

Käytä ECO-/Vakio-/Sport-tilan katkaisinta navigoidaksesi eri tehotasojen välillä ECO-tilasta (vähemmän tehoa) Vakiotilaan (täysi teho) ja Sport-tilaan (nopeampi kiihtyvyys).

Kun haluat lisätä tehoa, paina katkaisinta ylöspäin. Kun haluat vähentää tehoa, paina katkaisinta alaspäin.



#### TYYPILLINEN – POLTTOAINESÄILIÖN VASEN PUOLI

##### 1. Tilakatkaisin

Kun olet Sport-tilassa ja haluat aktivoita Vakiotilan, paina katkaisimen alaosa kerran.

Kun olet Sport-tilassa ja haluat aktivoita ECO-tilan, paina katkaisimen alaosa kahdesti.

Kun olet Vakiotilassa ja haluat aktivoita ECO-tilan, paina katkaisimen alaosa kahdesti.



### VAROITUS

Varmista ennen Sport-tilan aktivoimista, että olet pyytänyt matkustajaa pitämään tukevasti kiinni. Sport-tila tarjoaa enemmän kiihtyvyyttä.

Kun olet Vakiotilassa ja haluat aktivoita Sport-tilan, paina katkaisimen yläosa kerran.

Kun olet ECO-tilassa ja haluat aktivoita Sport-tilan, paina katkaisimen yläosa kahdesti.

Kun olet ECO-tilassa ja haluat aktivoita Vakiotilan, paina katkaisimen yläosa kerran.

## VAROITUS

Kun vaihdat toimintatiloja, varmista että olet tilanteen tasalla ja huomioit toiset moottorikelkat, esteet tai henkilöt.

### Opetteluavain tilat

Opetteluavain tarjoaa toimintatilan, jossa moottorin vääntövoimaa ja nopeutta on rajoitettu.

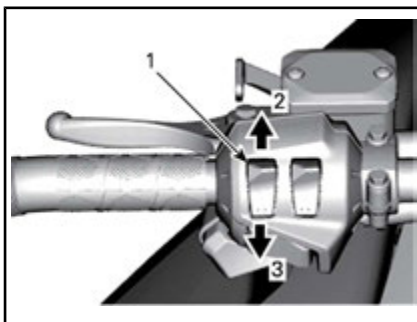
**HUOMIO:** Opetteluavain voidaan ohjelmoida rajoittamaan nopeudeksi joko 40 km/h tai 70 km/h. Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo-jälleenmyyjään tämän asetuksen muuttamista varten.

Opetteluavaimen tilassa on käytävissä kolme tasoa.

### Opetteluavaimen säätöjen muuttaminen

Suorita opetteluavaimen säätöjen vaihtaminen seuraavasti:

1. Paina KÄYNNISTYS-/sähköisen peruutusvaihteen painiketta aktioidaksesi sähköjärjestelmän ja aseta NORMAALI avain moottorin hätäkatkaisimen pistokkeeseen.
2. Odota kunnes tietokeskus suorittaa itsetestin ja näyttöön tulee avaimen tunnistusviesti.
3. Paina ASETUSpainiketta, kunnes tietokeskuksen digitaaliruu-tuun tulee näkyviin avaintila KIIHD.
4. Käytä lämmitettävien käsikahvojen katkaisinta vaihtaaksesi avaimen asetuksia välillä 1 ja 3.



#### TYYPILLINEN

1. Lämmitettävien käsikahvojen katkaisin
2. Lisää
3. Vähennä

**HUOMIO:** Säätö 1 on opetteluavaimen alhaisin mahdollinen moottorin vääntöalue ja säätö 3 on suurin mahdollinen vääntöalue.

5. Muutaman sekunnin kuluttua säätö automaattisesti vahvistetaan ja tallennetaan.

**HUOMIO:** Avaimen nopeuden säätö sopii mihin tahansa ohjelmoituun toiseen saman tyyppiseen avaimen, jota käytetään kyseisessä moottorikelkassa. Samalla avaintyyppillä saattaa olla eri säätö, kun sitä käytetään eri moottorikelkassa.

**HUOMIO:** Ajoneuvon suorituskyky saattaa vaihdella eri ajo-olosuhteissa.

# PERUSTOIMENPITEET

## Moottorin käynnistäminen (550F)

### Toimenpiteet

1. Kytke seisontajarru päälle.
2. Tarkista kaasuvivun toiminta uudelleen.
3. Pistä kypärä päähäsi.
4. Varmista, että turvakatkaisimen pistoke on asennettu moottorin pysäytyskatkaisimeen ja että sen naru on kiinnitetty ajovarusteisiin.
5. Varmista, että moottorin hätäkatkaisin on PÄÄLLÄ -asennossa (YLHÄÄLLÄ).
6. Jos moottori on kylmä, käytä rikastinta lämpötilan mukaan. Katso edempänä kohta RIKASTIMEN KÄYTTÄMINEN.
7. Käynnistä moottori alla kuvatulla tavalla.



### VAROITUS

Älä koskaan paina kaasua uudelleen, kun käynnistät moottoria.

### Käsi­käynnistäys

Käännä virta-avain PÄÄLLÄ -asentoon.

Tartu käsi­käynnistyskahvaan, vedä kahvasta hitaasti kunnes tunnet vastusta ja tartu sitten kahvaan tiukasti ja vedä voimakkaasti käynnistääksesi moottorin.

### Sähkökäynnistin

Käännä avain myötäpäivään kunnes käynnistin kytkettyy.

**ILMOITUS** Älä käytä sähkökäynnistystä kauempaa kuin 10 sekuntia kerrallaan. Pidä tauko käynnistysyritysten välillä, jotta käynnistinmoottori ehtii jäähtyä.

8. Vapauta seisontajarru.

**HUOMIO:** Älä vapauta pysäköintijarrua kylmäkäynnistyksen yhteydessä. Suorita *KELKAN ESILÄMMITYS* kuten selitetty jäljempänä.

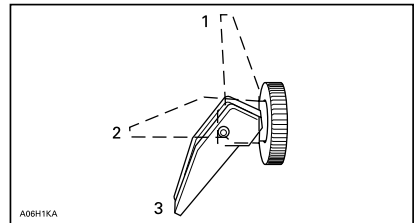
### Rikastimen käyttäminen

Kylmäkäynnistys, kun lämpötila on alle -10°C

**HUOMIO:** Älä paina kaasua, kun rikastin on päällä.

Aseta rikastinvipu asentoon 3.

**HUOMIO:** Kun moottori on käynnistynyt, anna sen lämmetä korkealla tyhjäkäynnillä, kunnes kierrokset laskevat. Sulje sitten rikastin varmistaksesi sopivan ilma-polttoaineseoksen.



1. OFF
2. Asento 2
3. Asento 3

Kylmäkäynnistys, kun lämpötila on yli -10°C

Aseta rikastinvipu asentoon 2.

**HUOMIO:** Jos moottori ei käynnisty muutaman yrityksen jälkeen, asenna rikastinvipu asentoon 3.

Kun moottori on käynnistynyt, sulje rikastin varmistaksesi sopivan ilma-polttoaineseoksen.

## Moottorin käynnistäminen (600 ACE ja 600 HO E-TEC)

### Toimenpiteet

1. Kytke seisontajarru päälle.
2. Tarkista kaasuvivun toiminta uudelleen.
3. Pistä kypärä päähäsi.
4. Varmista, että turvakatkaisimen pistoke on asennettu moottorin pysäytyskatkaisimeen ja että sen naru on kiinnitetty ajovarusteisiin.
5. Varmista, että moottorin hätäkatkaisin on PÄÄLLÄ -asennossa (YLHÄÄLLÄ).
6. Paina START/RER -painiketta.
7. Vapauta painike välittömästi, kun moottori on käynnistynyt.



### VAROITUS

Älä koskaan paina kaasua uudelleen, kun käynnistät moottoria.

**ILMOITUS** Älä käytä sähkökäynnistystä kauempaa kuin 10 sekuntia kerrallaan. Pidä tauko käynnistysyritysten välillä, jotta käynnistinmoottori ehtii jäähtyä.

8. Vapauta seisontajarru.

**HUOMIO:** Älä vapauta pysäköintijarrua kylmäkäynnistyksen yhteydessä. Suorita *KELKAN ESILÄMMITYS* kuten selitetty jäljempänä.

## Varakäynnistys

### 550F-mallit

Älä yritä suorittaa varakäynnistystoimenpiteitä. Lataa tai vaihdata akku ja/tai korjauta käsikäynnistin.

### 600 ACE

Älä yritä suorittaa varakäynnistystoimenpiteitä. Lataa akku tai vaihda se.

### 600 HO E-TEC -malli

Moottori voidaan käynnistää varakäynnistysnarulla, joka löytyy työkalusarjasta.

Irrota variaattorihihnan suoja.



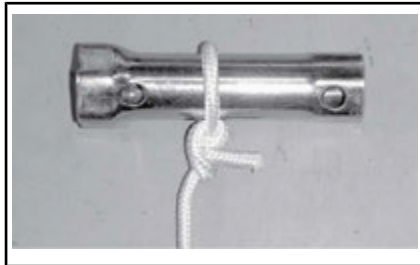
### VAROITUS

Älä kierrä käynnistysnarua käden ympärille. Pidä kiinni ainoastaan kahvasta. Käynnistä kelkka l-variaattorilla ainoastaan todellisessa hätätilanteessa. Korjauta kelkka niin pian kuin mahdollista.



Liitä varakäynnistysnarun toinen pää käynnistyskahvaan.

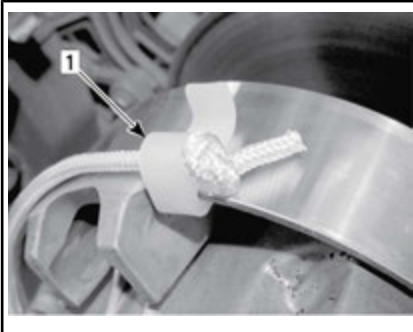
**HUOMIO:** Sytytystulpan hylsyavainta voidaan käyttää turvakahvana.



Kiinnitä varakäynnistysnarun toinen pää käynnistyskahvaan, joka löytyy työkalusarjasta.

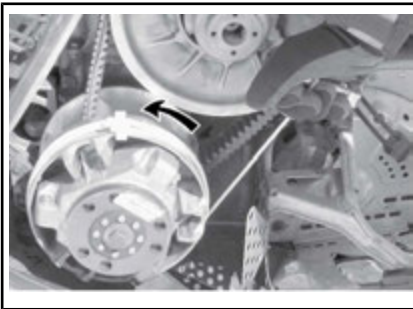


Kiinnitä lukitsin variaattoriin.



1. Lukitsimen asennuspaikka

Kierrä naru tiukasti I-variaattorin ympärille. Vedettäessä variaattorin pitää pyöriä vastapäivään.



Vedä narusta reippaasti nykäisemällä niin kauan, kunnes naru irtaoo variaattorista.

Käynnistä moottori tavalliseen tapaan.

## **VAROITUS**

Älä asenna uudelleen variaattorinsuojusta käynnistäessäsi kelkkaa hätätilanteessa variaattorin avulla, aja hitaasti takaisin lähtöpaikkaasi ja korjauta kelkka välittömästi.

## **Kelkan esilämmitys**

Kelkka pitää lämmittää ennen jokais-ta ajokertaa seuraavalla tavalla.

1. Käynnistä moottori kuten kuvattu edellä kohdassa **MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN**.
2. Anna moottorin lämmetä kaksi tai kolme minuuttia tyhjäkäynnillä.

**ILMOITUS** Ei ole suositeltavaa antaa moottorin käydä tyhjäkäynnillä enempää kuin 10 minuuttia.

3. Vapauta seisontajarru.
4. Paina kaasua kunnes I-variaattori kytkeytyy. Aja ensimmäiset kaksi tai kolme minuuttia hitaalla nopeudella.

**ILMOITUS** Ellei ajoneuvo liiku kaasuttaessasi, sammuta moottori, irrota turvakatkaisimen pisteke moottorin pysäytyskatkaisimesta ja suorita seuraavat toimenpiteet.

- Tarkasta, ovatko sukset juuttuneet maahan kiinni. Nosta yksi suksi kerrallaan kahvasta ja laske se sitten maahan.
- Tarkasta, onko telamatto juuttunut maahan kiinni. Nosta kelkan takapäätä ylös, kunnes telamatto on irti maasta, ja pudota takapäätä takaisin maahan.
- Tarkasta, onko telaston jousituksen kerääntynyt kovaa lunta tai jäätä, joka voisi estää maton pyörimisen. Puhdista telaston alue.

**⚠ HUOMIO:** Käytä oikeaa nostotekniikka, nosta käyttäen jalkojesi voimaa. Älä yritä nostaa kummastaakaan ajoneuvon päästä, jos se tuntuu liian painavalta.

### ⚠ VAROITUS

Varmista, että hätäkatkaisimen hattu ja avain on irrotettu ajoneuvosta ennen kuin seisot ajoneuvon edessä tai työskentelet telamaton tai telaston jousituksen komponenttien parissa.

**HUOMIO:** E-TEC-malleissa moottorin esilämmitys tapahtuu elektronisen ohjausjärjestelmän avulla. Tämän jakson aikana (enintään 10 minuuttia, ilman lämpötilasta riippuen) moottorin kierrosluku on rajoitettu.

## Vaihtaminen peruutusvaihteelle tai eteenpäin

### ⚠ VAROITUS

Vaihtaessasi peruutukselle odota kunnes peruutusmerkin ääni kuuluu ja RER-merkkivalo syttyy analogisessa/digitaalisessa mittarissa, ennen kuin painat kaasua ja alat peruuttaa. Peruutusnopeutta ei ole rajoitettu. Peruuta aina maltillisesti, sillä suuri peruutusnopeus saattaa johtaa kelkan vakauden menetykseen. Pysäytä kelkka kokonaan, ennen kuin kytket peruutusvaihteen päälle. Pysy aina istuvassa asennossa ja paina jarrua ennen vaihteen vaihtamista. Varmista, että peruutusreitillä takanasi ei ole esteitä tai ihmisiä ennen kuin alat peruuttaa.

## Peruuttaminen (käsivaihte)

### Vaihtaminen peruutusvaihteelle

Kytke peruutusvaihte seuraavasti:

1. Pysäytä ajoneuvo kokonaan.
2. Paina jarrua ja pidä se painettuna. Pysy istuma-asennossa, katso asentoa koskevia lisätietoja kohdasta *KULJETTAJAN AJOASENTO (PERUUTTAMINEN)*.
3. Vedä vaihdevipu kokonaan ulos moottorin käydessä tyhjäkäyntiä.
4. Kaasuta varoen.

### Vaihteen vaihtaminen eteenpäin

Kytke vaihte eteenpäin seuraavasti:

1. Pysäytä ajoneuvo kokonaan.
2. Paina jarrua ja pidä se painettuna.
3. Työnnä vaihdevipu kokonaan sisään moottorin käydessä tyhjäkäyntiä.
4. Kaasuta varoen.

## Peruutusvaihte (RER)

Kun moottori on käynnissä, RER-painikkeen painallus hidastaa moottorin käyntinopeutta lähes sammutukseen saakka ja edistää sytytyksen ajoitusta kampiakselin kierron kääntämiseksi.

- Moottori käynnistyy automaattisesti käyntiin eteenpäin, kun se käynnistetään uudelleen sammutuksen tai sammumisen jälkeen.
- Vaihto tapahtuu vain moottorin käydessä.
- Jos moottorin kierrosluku on yli 4.300 kierr./min., RER-painikkeen toiminta on estetty.
- On suositeltavaa lämmittää moottori normaalin käyntilämpötilaan ennen vaihtamista.



### Vaihtaminen peruutusvaihteelle

1. Pysäytä ajoneuvo kokonaan.
2. Paina jarrua ja pidä se painettuna. Pysy istuma-asennossa, katso asentoa koskevia lisätietoja kohdasta *KULJETTAJAN AJOASENTO (PERUUTTAMINEN)*.
3. Paina ja vapauta RER-painike moottorin käydessä tyhjäkäyntiä.
4. Odota kunnes peruutuksen merkkiäni kuuluu ja paina sitten varoen kaasuvipua.

### Vaihteen vaihtaminen eteenpäin

1. Pysäytä ajoneuvo kokonaan.
2. Paina jarrua ja pidä se painettuna.
3. Paina ja vapauta RER-painike.
4. RER-merkkivalo sammuu.
5. Paina kaasua hitaasti ja tasaisesti. Anna l-variaattorin kytkeytyä ja kaasuta sitten varovasti.

### **Moottorin sammutus**

Vapauta kaasuvipu ja odota, kunnes moottori on palautunut tyhjäkäynnille.

Sammuta moottori käyttäen joko virta-avainta, moottorin hätäkatkaisinta tai vetämällä turvakatkaisimen pistoke irti moottorin pysäytyskatkaisimesta.



### **VAROITUS**

Älä koskaan jätä turvakatkaisimen pistoketta ja avainta paikalleen ajoneuvoon, kun lopetat ajamisen. Näin estät moottorin käynnistymisen vahingossa ja ajoneuvosi varastamisen tai luvattoman käytön.

# AJO-OLOSUHTEET JA MOOTTORIKELKKASI

## Korkeus

Tämän käyttöohjeen mallit on kalibroitu **NORMAALIIN ja ALHAISEN ILMANALAN** ajo-olosuhteisiin.

Jos moottorikelkkaasi aiotaan käyttää yli 600 m ajokorkeudessa, pyydä valtuutettua Ski-Doo-jälleenmyyjää säätämään moottorikelkkasi vastaavasti.

**ILMOTUS** Väärä ajokorkeuden säätö laskee suorituskykyä ja saattaa aiheuttaa vakavia vaurioita moottorikelkalle.

## Lämpötila

### 550F-mallit

Nämä moottorit on kalibroitu lämpötilaan -20°C. Sitä voi käyttää myös lämpimämmällä säällä ongelmitta.

Lämpötilan ollessa kylmempi kuin -20°C kaasuttimet on kalibroitava uudelleen. Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo-jälleenmyyjään.

**ILMOTUS** Jos kaasuttimia ei ole kalibroitu uudelleen lämpötilaan alle -20°C, moottori vaurioituu.

### 600 ACE and 600 HO E-TEC -mallit

Ei tarvitse säätää. Moottorin hallintajärjestelmä sopeuttaa moottorin parametrit lämpötilan muutoksiin.

## Pakkaantunut lumi

### Tundra Xtreme

Tämä moottorikelkka on varustettu korkeaprofiilisella telamatolla, joka tarjoaa parhaan mahdollisen toiminnan pehmeässä irtolumessa.

BRP **ei suosittele** ajamaan **suurella nopeudella** pitkiä matkoja reitillä, kovaksi pakkaantuneilla pinoilla tai jäällä sellaisilla kelkoilla, jotka on varustettu korkeaprofiilisella telamatolla.

Jos sinun on ajettava sellaisella kelkalla edellä mainituissa olosuh-

teissa, **hidasta vauhtiasi** ja pyri mahdollisimman pian pehmeään lumeen.

**ILMOTUS** Kun tällaisella telamatolla ajetaan kovaa vauhtia reitillä, pakkaantuneessa lumessa tai jäällä, maton harjaprofiiliin kohdistuu kova rasitus ja profiili lämpenee. Hidasta vauhtiasi ja pyri mahdollisimman pian pehmeään lumeen välttääksesi telamaton vaurioitumisen.

Yleiset huolto-ohjeet telamattoja varten löytyvät kohdasta **TELAMATTO** osiossa **HUOLTOTIETOJA**.

# ERIKOISTOIMINNOT

## Hinaaminen

Käytä aina jäykkää vetotankoa hinaamiseen. Hinattavassa kohteessa on oltava heijastimet molemmilla sivuilla ja takana. Tutustu paikallisiin lakeihin jarruvalon(-jen) käytöstä.



### VAROITUS

Älä koskaan hinaa mitään hinausköydellä. Käytä aina jäykkää vetotankoa. Hinausköyden käyttäminen saattaa aiheuttaa hinattavan kohteen ja kelkan yhteentörmäyksen tai mahdollisen kippaamisen nopeassa kiihdytyksessä tai kun ajetaan rinnettä alaspäin.



### VAROITUS

Älä koskaan aja lujaa, kun hinaat vaurioitunutta kelkkaa. Aja erittäin varovaisesti.

## Toisen kelkan hinaaminen

Jos kelkka vaurioituu ja sitä täytyy hinata, käytä jäykkää hinaustankoa. Irrota variaattorihinna vaurioituneesta kelkasta, katso ohjeet kohdasta *VARIAATTORIIHINNA* osassa *HUOLTOTOIMENPITEET* ja hinaa kelkkaa hiljaisella nopeudella.

**ILMOITUS** Irrota aina variaattorihinna hinattavasta kelkasta, jotta hihna tai voimansiirtojärjestelmä ei vaurioidukaan.

Ellei hinaustankoa ole saatavilla, voidaan hätätilanteessa hinata myös köyden avulla. Aja erittäin varovaisesti. Joillakin alueilla tämä voi olla laitonta. Tarkasta määräykset paikallisilta viranomaisilta.

Irrota variaattorihinna, kiinnitä köysi suksen olkatappeihin, pyydä toista henkilöä istumaan hinattavaan kelkkaan ja jarruttamaan tarvittaessa, hinaa alhaisella nopeudella.

**ILMOITUS** Älä koskaan kiinnitä hinausköyttä suksen kahvoihin, sillä se saattaa vaurioittaa ohjausjärjestelmää.

# VIRITÄ AJO-OLOSUHTEIDEN MUKAAN

Moottorikelkan käsittely ja ajomukavuus ovat riippuvaisia jousituksen säädöistä.



## VAROITUS

Jousituksen säätäminen saattaa vaikuttaa ajoneuvon käsiteltävyyteen. Käytä aina aikaa perehtyäksesi ajoneuvon käyttäytymiseen, kun olet muuttanut jotain jousituksen säätöä. Säädä aina jousituskomponentit oikealla ja vasemmalla puolella keskenään samaan säätöarvoon.

Jousituksen säädön valinta vaihtelee riippuen kuljetettavasta kuormasta, kuljettajan painosta, henkilökohtaisista mieltymyksistä, ajonopeudesta ja reitin kunnosta.

**HUOMIO:** Jotkut säädöt eivät välttämättä ole mahdollisia juuri omaan kelkkaasi.



## VAROITUS

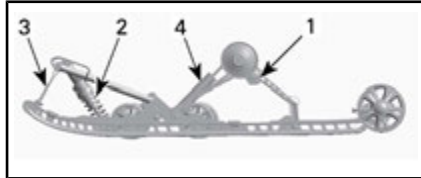
Ennen kuin suoritat mitään jousituksen säätötoimenpiteitä, muista:

- Pysäköi turvalliseen paikkaan.
- Irrota turvakatkaisimen pistoke ja avain.
- Käytä sopivaa nostolaitetta tai pyydä apua ajoneuvon nostamiseen. Ellei nostolaite ole käytössä, käytä oikeaa nostotekniikkaa ja nosta jalkojesi voimalla.
- Älä yritä nostaa ajoneuvon etu- tai takaosaa, jos se tuntuu liian painavalta.
- Tue ajoneuvon etupää ylös maasta sopivalla laitteella ennen jousituksen säätöä.
- Tue ajoneuvon takapää ylös maasta sopivalla laitteella ennen jousituksen säätöä.
- Varmista, että laite on vakaa ja tukeva.

Paras tapa säätää jousitusta on muuttaa jokaista säätöä kerrallaan oikeassa järjestyksessä. Eri säädöt vaikuttavat toisiinsa. Esimerkiksi saattaa olla tarpeen säätää keskijousi uudelleen etujousien säädön jälkeen. Koeaja ajoneuvo säädön yhteydessä aina samoissa olosuhteissa; sama reitti, ajonopeus, lumiolosuhteet, kuljettajan ajoasento jne. Etene järjestelmällisesti kunnes olet tyytyväinen.

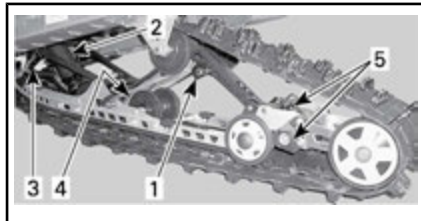
Seuraavassa on suuntaa antavia ohjeita jousituksen hienosäätöön. Käytä työkalusarjassa mukana olevaa jousituksen säätötyökälyä.

## Takajousituksen säädöt



### TYYPILLINEN SC-5M™ TAKAJOUSITUSJÄRJESTELMÄ

1. Takajousen säätönokat
2. Keskijousi ja iskunvaimennin
3. Rajoitinhihna
4. Takaiskunvaimennin



### TYYPILLINEN - SC-5U - TELASTON JOUSITUSJÄRJESTELMÄ

1. Takajousen säätönokat
2. Keskijousi ja iskunvaimennin
3. Rajoitinhihna
4. Takaiskunvaimennin
5. Takajousituksen jatkoperän säädöt

**ILMOITUS** Aina kun säädät takajousitusta, tarkista myös telaston kireys ja säädä tarvittaessa.

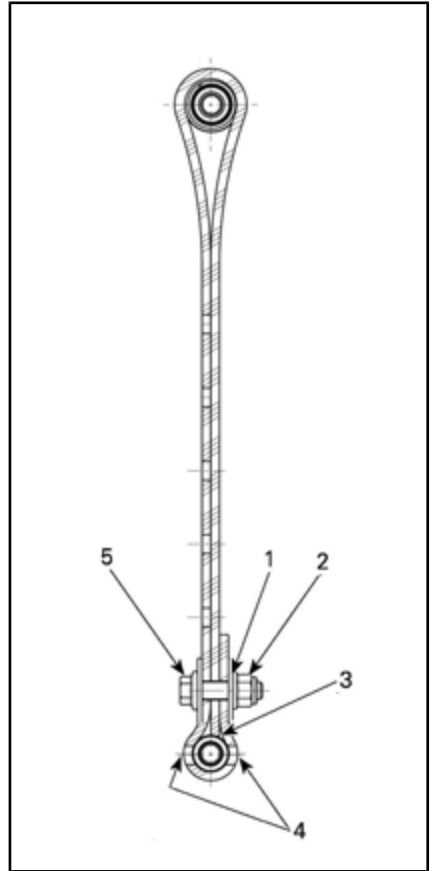
## Rajoitinhinnan pituus

Rajoitinhinnan pituus vaikuttaa keskijouseen kohdistuvaan painomäärään erityisesti kiihdytyksen aikana, jolloin etupää kohoaa.

Rajoitinhinnan pituus vaikuttaa myös keskijouksen joustomatkaan.

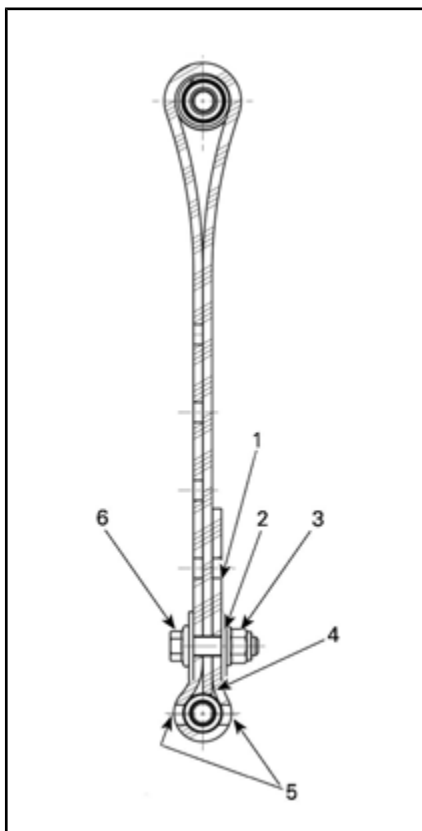
TOIMENPIDE	TULOS
Rajoitinhinnan pituuden lisääminen	Kevyempi suksipaine kiihdytettäessä
	Lisää keskijouksen joustomatkaa
	Enemmän iskunvaimennuskykyä
Rajoitinhinnan pituuden vähentäminen	Raskaampi suksipaine kiihdytettäessä
	Vähentää keskijouksen joustomatkaa
	Vähemmän iskunvaimennuskykyä

**HUOMIO:** Rajoitinhinna voidaan asettaa asentoihin 1, 2, 3, 4 ja 5. Alla ovat kuvat asennoista 1, 2 ja 3. Pienemmät numerot vastaavat pitempää hinnan asetusta.



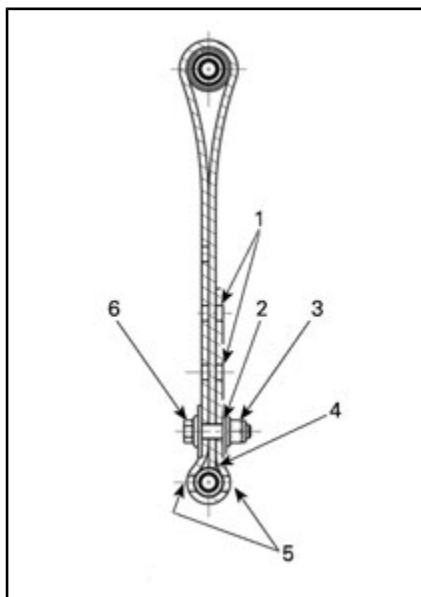
### RAJOITINHIHANNAN ASENTO 1 (1. REIKÄ, PISIN)

1. Ensimmäinen reikä loppupäästä
2. Takaosaa kohti
3. Hinnan kärki koskettaa hinnan akselia
4. Kaksi reikää avoimna ruuvin kannan ja mutterin välillä
5. Etuosaa kohti



**RAJOITINHIHAN ASENTO 2 (2. REIKÄ)**

1. Vapaa reikä
2. Toinen reikä loppupäästä
3. Takaosaa kohti
4. Hihnan kärki koskettaa hihnan akselia
5. Kaksi reikää avoimna ruuvin kannan ja mutterin välillä
6. Etuosaa kohti



**RAJOITINHIHAN ASENTO 3 (3. REIKÄ)**

1. Vapaat reiät
2. Kolmas reikä loppupäästä
3. Takaosaa kohti
4. Hihnan kärki koskettaa hihnan akselia
5. Kaksi reikää avoimna ruuvin kannan ja mutterin välillä
6. Etuosaa kohti

**HUOMIO:** Asenna aina rajoitinhihnan pultti niin mahdollisimman lähelle ala-akselia.

**HUOMIO:** Rajoitinhihnan lyhentäminen saattaa heikentää ajomukavuutta.

Ajettaessa kelkalla syvässä lumessa saattaa olla tarpeellista muuttaa rajoitinhihnojen pituutta ja/tai ajoasettoa, jolloin telamaton ja lumen välinen kulma muuttuu. Käyttäjän kokemus eri säätövaihtoehdoista ja lumiolosuhteet määrittävät tehokaimman yhdistelmän.

Yleisesti ottaen pidempi rajoitinhihnan säätö parantaa suorituskykyä syvässä lumessa tasaisessa maastossa.

## Takajousen esikuormitus

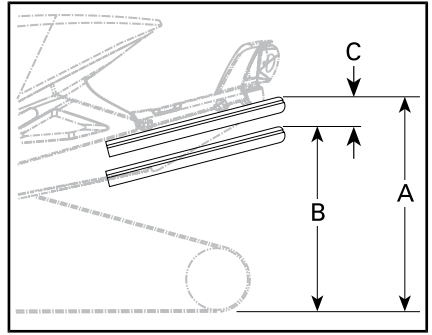
Takajousen esijännitys vaikuttaa ajomukavuuteen, ajokorkeuteen ja se kompensoi kuormaa.

Takajousen esijännityksen säätäminen myös lisää enemmän tai vähemmän painoa moottorikelkan etupäähän. Tämän tuloksena sukisiin kohdistuu enemmän tai vähemmän painoa. Näin se vaikuttaa myös suorituskykyyn syvässä lumessa, ohjauksen keveyteen ja käsiteltävyyteen.

Kevyt pohjaus huonoimmassa mahdollisessa maastossa on merkinä siitä, että jousien esijännitys on sopiva.

TOIMENPIDE	TULOS
Esijännityksen lisääminen	Jäykempi takajousitus
	Korkeampi takaosa
	Enemmän iskunvaimennuskykyä
	Raskaampi ohjata
Esijännityksen vähentäminen	Pehmeämpi takajousitus
	Matalampi takaosa
	Vähemmän iskunvaimennuskykyä
	Kevyempi ohjata
	Parempi suorituskyky ja käsiteltävyys syvässä lumessa

Katso seuraavasta määritellesi oikean esijännityksen.



### TYYPILLINEN – OIKEA SÄÄTÖ

- A. Kokonaan ulostyöntynyt jousitus  
 B. Jousitus on painunut alaspäin käyttäjän, matkustajan ja kuorman painosta  
 C. A:n ja B:n välinen etäisyys; katso alla oleva taulukko

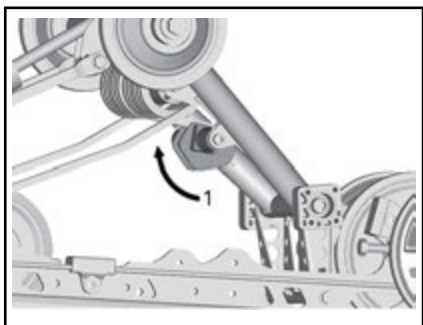
C	MITÄ TEHDÄ
50–75 mm	Ei tarvitse säätää
Yli 75 mm	Säädetty liian pehmeäksi, lisää esijännitystä
Alle 50 mm	Säädetty liian kovaksi, vähennä esijännitystä

**HUOMIO:** Ellet pääse määriteltyihin arvoihin alkuperäisjousilla, ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo-jälleenmyyjään muiden saatavilla olevien jousien vuoksi.

**ILMOITUS** Nosta jousen esijännitystä kääntämällä aina vasemman puoleinen säätönokka myötapäivään, oikean puoleinen nokka vastapäivään.

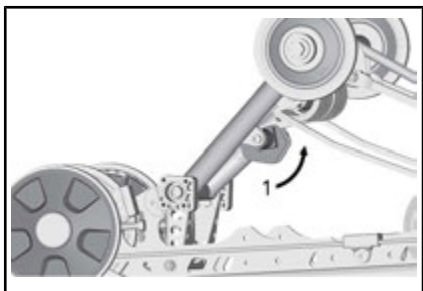
**⚠️ HUOMIO:** Älä koskaan säädä säätönokkia suoraan asennosta 5 asentoon 1 tai asennosta 1 asentoon 5.

Säätönokissa on 5 erilaista säätöä, joista säätö 1 on pehmein.



TYYPILLINEN — VASEN PUOLI

1. Säädä jousen esijännitystä



TYYPILLINEN – OIKEA PUOLI

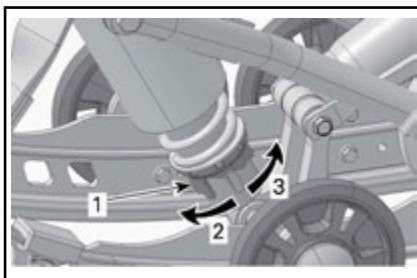
1. Säädä jousen esijännitystä

### Keskijousen esijännitys

Keskijousen esijännitys vaikuttaa ohjauksen keveyteen, käsiteltävyyteen ja iskunvaimennuskykyyn.

Koska keskijousen esijännityksen säätö lisää enemmän tai vähemmän painoa telamaton etuosalle, se vaikuttaa myös suorituskykyyn syvässä lumessa.

TOIMENPIDE	TULOS
Esijännityksen lisääminen	Kevyempi ohjata
	Enemmän iskunvaimennuskykyä
	Parempi liikkeelle lähtö syvässä lumessa
Esijännityksen vähentäminen	Parempi suorituskyky ja käsiteltävyys syvässä lumessa
	Raskaampi ohjata
Esijännityksen vähentäminen	Vähemmän iskunvaimennuskykyä
	Parempi käsiteltävyys reitillä



### SÄÄTÖNOKAN TYYPI – MOTION CONTROL -ISKUNVAIMENNIN

1. Jousen esijännityksen säätönokka
2. Lisää esijännitystä
3. Vähennä esijännitystä

**HUOMIO:** Käytä säätönokkatyyppi-selle esijännityksen säätimelle työkalusarjassa mukana olevaa jousituksen säätötyökälua.

### Telaston joustavan jatkoperän jousen esijännitys (SC-5U)

Säädä kääntämällä esijännityksen säätönokkaa.





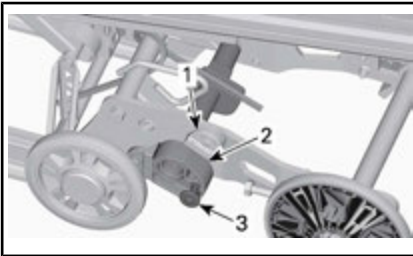
1. Esijännityksen säätönokka

TOIMENPIDE	TULOS
Esijännityksen lisääminen	Telamaton kontaktipinta maahan suurempi
	Joustava jatkoperä matalammalla
Esijännityksen vähentäminen	Parempi peruutettavuus erityisesti syvässä lumessa
	Jatkoperä korkeammalla

### Telaston joustavan jatkoperän vakaajan säätönokka

#### Vain SC-5U

Muuta vakaajan säätönokan asetusta vetämällä lukko pois ja kääntämällä säätönokkaa.



1. Rajoitinkappale
2. Vakaajan säätönokka
3. Lukko

SÄÄTÖNOKAN SÄÄTÖ	TULOS
Pois ylemmästä rajoitinkappaleesta	Joustava jatkoperä voi liikkua vapaasti koko sen jousitusiskun pituudella
	Yleiskäyttö
	Hyvä peruutettavuus
Nojaa molempiin rajoitinkappaleisiin	Lukitsee joustavan jatkoperän samaan tasoon liukukiskojen kanssa
	Parempi pito, telamaton kosketuspinta maahan suurin mahdollinen
	Paremmat veto-ominaisuudet

## Säätövinkkejä ajoneuvon ajokäyttämisen mukaan

Ongelma	Korjaavat toimenpiteet
Etujousitus nykii	Tarkista suksen kohdistus - Lisää keskijousen esijännitystä. - Vähennä takajousen esijännitystä.
Ohjaus on liian raskas tasaisissa nopeuksissa	- Lisää keskijousen esijännitystä.
Ohjaus tuntuu liian raskaalta kiihdytettäessä	- Vähennä takajousen esijännitystä. - Pidennä rajoitinhihnaa.
Suksi nousee liian korkealle käännöksissä tai kiihdytettäessä	- Lyhennä rajoitinhihnaa. - Lisää takajousen esijännitystä.
Kelkan peräpää tuntuu liian jäykältä	Vähennä takajousen esijännitystä.
Kelkan peräpää tuntuu liian pehmeältä	Lisää takajousen esijännitystä.
Takajousitus pohjaa säännöllisesti	- Lisää takajousen esijännitystä. - Lisää keskijousen esijännitystä. - Pidennä rajoitinhihnaa.
Moottorikelkka tuntuu kääntyvän keskikohtansa ympäri	- Vähennä keskijousen esijännitystä. - Lisää takajousen esijännitystä. - Lyhennä rajoitinhihnaa.
Telamatto sutii liikaa startissa	- Pidennä rajoitinhihnaa.
Telamaton takaosa painuu alaspäin peruutettaessa	- Laske jousituksen jatkoperän jousen esijännitystä. - Säädä jousituksen jatkoperän vakaajan säätönokka johonkin muuhun asentoon kuin "lukittu".

---

# AJONEUVON KULJETTAMINEN

Varmista, että öljysäiliön ja polttoainesäiliön korkit ovat kunnolla suljettuina.

Kippaaviin peräkärriihin voidaan helposti laittaa vinssimekanismi helpottamaan kuormausta. Niin helpolta kuin se näyttääkin, älä koskaan aja kelkalla kippaavan kärryn lavalle. Monet vakavat onnettomuudet ovat aiheutuneet siitä, kun kelkka on kuormattu ajamalla peräkärryn lavalle. Kiinnitä kelkkasi turvallisesti, edestä ja takaa, jopa lyhyiden matkojenkin ajaksi. Varmista, että kaikki varusteet on kunnolla kiinnitettynä. Suojaa kelkkasi kuljetuspeitteellä kuljetuksen ajaksi.

Varmista, että peräkärriysi täyttää vaaditut lainmukaiset edellytykset. Varmista, että vetokoukku ja turva-vaijeri on kiinnitettynä ja jarru kytkettynä, laita valot päälle ja tarkista niiden puhtaus ja toiminta.

---

***Tämä sivu on  
tarkoituksella tyhjä***

# ***HUOLTO***

# ENSITARKASTUS

Ensimmäisten 10 käyttötunnin jälkeen tai kun ajoneuvolla on ajettu 500 km (sen mukaan, kumpi ensin kohdalle osuu), ajoneuvo on huollettava valtuutetun Ski-Doo -jälleenmyyjään, korjaamon tai valitsemasi henkilön toimesta. Ensitarkastus on erittäin tärkeä, eikä sitä saa laiminlyödä.

**HUOMIO:** Ensitarkastuksen maksaa ajoneuvon omistaja.

Tarkastuspäivä

Valtuutetun Ski-Doo-jälleenmyyjään, korjaamon tai valitsemasi henkilön allekirjoitus

Valtuutetun Ski-Doo-jälleenmyyjään, korjaamon tai valitsemasi henkilön nimi

## **ENSITARKASTUS (550F) KUN AJONEUVOLLA ON AJETTU 500 km TAI 10 KÄYTTÖTUNNIN JÄLKEEN (SEN MUKAAN, KUMPI ENSIN TÄYTTYY)**

Suorita käyttöä edeltävä tarkastus

Tarkista vikakoodit

Tarkasta pakojärjestelmä ja mahdolliset pakojärjestelmän vuodot

Tarkasta polttoainelinjat ja liitokset

Tarkasta kaasuvaijeri

Tarkasta variaattorihihna

Tarkasta silmämääräisesti I-variaattori

Kiristä I-variaattorin kiinnitysruuvi ilmoitettuun momenttiin

Tarkasta II-variaattori

Säädä ja linjaa telamatto

Vaihda ketjukotelon öljy

Säädä voimansiirtoketju

Tarkasta jarrunesteen määrä

Tarkasta jarruletku, jarrupalat ja levy

Tarkasta etujousitus

Tarkasta telaston jousitus (mukaan lukien rajoitinhinnat ja liukumuovit)

Säädä tuorevoiteluöljypumppu

Tarkasta sytytystulpat

**ENSITARKASTUS (550F), KUN AJONEUVOLLA ON AJETTU 1.500 km**

Säädä voimansiirtoketju

Tarkasta ketjukotelon öljyn pinnan taso

**ENSITARKASTUS (600 ACE JA 600 ACE), KUN AJONEUVOLLA ON AJETTU 1.500 km**

Säädä voimansiirtoketju

Tarkasta ketjukotelon öljyn pinnan taso

Säädä ja linjaa telamatto

**ENSITARKASTUS (600 ACE) ENSIMMÄISTEN 3.000 km TAI  
1 KÄYTTÖVUODEN JÄLKEEN, KUMPI TAHANSA TÄYTYY ENSIKSI.**

Vaihda moottoriöljy ja öljynsuodatin.

# HUOLTOTAULUKKO (550F)

Ajoneuvosi huoltaminen on erittäin tärkeää, jotta se pysyy turvallisessa käyttökunnossa. Korjaamo tai omistajan valitsema henkilö voi ylläpitää, vaihtaa tai korjata päästöjenrajoituslaitteita ja -järjestelmiä. Nämä ohjeet eivät edellytä BRP:n tai valtuutetun Ski-Doo-jälleenmyyjän osia tai palveluita. Vaikka valtuutetulla Ski-Doo-jälleenmyyjällä on erittäin kattavat tekniset tiedot ja työkalut Ski-Doo-moottorikelkan huoltamista varten, pakokaasupäästöihin liittyvä takuu ei edellytä tässä tapauksessa Ski-Doo-jälleenmyyjän tai minkään sellaisen yrityksen palveluiden käyttämistä, joka on liiketoimintasuhteessa BRP:n kanssa. Pakokaasupäästöihin liittyvissä takuuhakemuksissa BRP rajoittaa pakokaasupäästöihin liittyvien osien diagnosoimista ja korjaamisen valtuutetuille Ski-Doo-jälleenmyyjille. Katso takuuhakemuksiin liittyviä tietoja tämän käsikirjan kohdasta *USA:N EPA:N PÄÄSTÖJÄ KOSKEVA TAKUU*. Asianmukainen huolto on omistajan vastuulla. Takuuvaade voidaan hylätä, jos omistaja tai käyttäjä on mm. aiheuttanut ongelman sopimattomalla kunnossapidolla tai käytöllä. Sinun on noudatettava kohdassa *POLTTOAINE* ilmoitettuja polttoainevaatimuksia. Vaikka yli 10 tilavuusprosenttia etanolia sisältävää polttoainetta on helposti saatavana, USA:n EPA on kieltänyt sellaisen polttoaineen käytön tässä ajoneuvossa. Yli 10 tilavuusprosenttia etanolia sisältävän polttoaineen käyttö tällä moottorilla saattaa vaurioittaa päästöjenrajoitusjärjestelmää. Ajoneuvo on huollettava huoltotaulukon mukaisesti.

Huoltotaulukko ei mitätöi käyttöä edeltävää tarkastusta.



## VAROITUS

Ajoneuvon asianmukaisen huollon laiminlyönti ja huoltotaulukon noudattamatta jättäminen saattaa tehdä ajoneuvosta epäturvallisen käyttää.

### 3.000 km VÄLEIN TAI VUOSITTAIN AJOKAUDEN ALUSSA (SEN MUKAAN, KUMPI ENSIN TÄYTTY)

Suorita käyttöä edeltävä tarkastus

Tarkista vikakoodit

Lataa akku (sähkökäynnistimellä varustetut mallit)

Vaihda ketjukotelon öljy

Säädä voimansiirtoketju

Tarkasta jarruletku, jarrupalat ja levy

Tarkasta jäähdytysnesteen väkevyyttä

Tarkasta variaattorihihna

Tarkasta silmämääräisesti I-variaattori ja puhdistu se

Kiristä I-variaattorin kiinnitysruuvi ilmoitettuun momenttiin

Puhdistu II-variaattori



**3.000 km VÄLEIN TAI VUOSITTAIN AJOKAUDEN ALUSSA  
(SEN MUKAAN, KUMPI ENSIN TÄYTTYY)**

Tarkasta pakojärjestelmä ja mahdolliset pakojärjestelmän vuodot

Säädä ja linjaa telamatto

Tarkasta telaston jousitus (mukaan lukien rajoitinhinnat ja liukumuovit)

Voitele telaston jousitus (voitele aina, kun ajoneuvoa on käytetty märissä olosuhteissa (vesi, lätköt))

Tarkasta etujousitus

Tarkasta raidetangon päät ja linjaus

Tarkasta polttoainelinjat ja liitokset

Tarkasta ja säädä tuorevoiteluöljypumppu

Puhdista, tarkasta ja säädä kaasuttimet

Tarkasta moottorin tuulettimenhihna

Säädä ajovalojen suuntaus

**6.000 km VÄLEIN TAI 2 VUODEN VÄLEIN  
(SEN MUKAAN, KUMPI ENSIN TÄYTTYY)**

Tarkasta kumivaimentimet

Vaihda polttoainesäiliössä oleva polttoainesuodatin.

Vaihda jarruneste

Tarkasta kaasuvaijeri

**10.000 km VÄLEIN TAI 3 VUODEN VÄLEIN  
(SEN MUKAAN, KUMPI ENSIN TÄYTTYY)**

Vaihda tuorevoiteluöljynsuodatin

# HUOLTOTAULUKKO (600 ACE)

Ajoneuvosi huoltaminen on erittäin tärkeää, jotta se pysyy turvallisessa käyttökunnossa. Korjaamo tai omistajan valitsema henkilö voi ylläpitää, vaihtaa tai korjata päästöjenrajoituslaitteita ja -järjestelmiä. Nämä ohjeet eivät edellytä BRP:n tai valtuutetun Ski-Doo-jälleenmyyjän osia tai palveluita. Vaikka valtuutetulla Ski-Doo-jälleenmyyjällä on erittäin kattavat tekniset tiedot ja työkalut Ski-Doo-moottorikelkan huoltamista varten, pakokaasupäästöihin liittyvä takuu ei edellytä tässä tapauksessa Ski-Doo-jälleenmyyjän tai minkään sellaisen yrityksen palveluiden käyttämistä, joka on liiketoimintasuhteessa BRP:n kanssa. Pakokaasupäästöihin liittyvissä takuuhakemuksissa BRP rajoittaa pakokaasupäästöihin liittyvien osien diagnosoinnin ja korjaamisen valtuutetuille Ski-Doo-jälleenmyyjille. Katso takuuhakemuksiin liittyviä tietoja tämän käsikirjan kohdasta *USA:N EPA:N PÄÄSTÖJÄ KOSKEVA TAKUU*. Asianmukainen huolto on omistajan vastuulla. Takuuvaade voidaan hylätä, jos omistaja tai käyttäjä on mm. aiheuttanut ongelman sopimattomalla kunnossapidolla tai käytöllä. Sinun on noudatettava kohdassa *POLTTOAINE* ilmoitettuja polttoainevaatimuksia. Vaikka yli 10 tilavuusprosenttia etanolia sisältävää polttoainetta on helposti saatavana, USA:n EPA on kieltänyt sellaisen polttoaineen käytön tässä ajoneuvossa. Yli 10 tilavuusprosenttia etanolia sisältävän polttoaineen käyttö tällä moottorilla saattaa vaurioittaa päästöjenrajoitusjärjestelmää. Ajoneuvo on huollettava huoltotaulukon mukaisesti.

Huoltotaulukko ei mitätöi käyttöä edeltävää tarkastusta.



## VAROITUS

Ajoneuvon asianmukaisen huollon laiminlyönti ja huoltotaulukon noudattamatta jättäminen saattaa tehdä ajoneuvosta epäturvallisen käyttää.

### 3.000 km VÄLEIN TAI VUOSITTAIN AJOKAUDEN ALUSSA (SEN MUKAAN, KUMPI ENSIN TÄYTTYY)

Suorita käyttöä edeltävä tarkastus

Tarkista vikakoodit

Lataa akku (sähkökäynnistimellä varustetut mallit)

Vaihda ketjukotelon öljy

Säädä voimansiirtoketju

Tarkasta jarruletku, jarrupalat ja levy

Tarkasta jäähdytysnesteen väkevyyt

Tarkasta variaattorihihna

Tarkasta silmämääräisesti I-variaattori ja puhdistu se

Puhdistu II-variaattori

Tarkasta moottorin tiivisteet vuotojen varalta

**3.000 km VÄLEIN TAI VUOSITTAIN AJOKAUDEN ALUSSA  
(SEN MUKAAN, KUMPI ENSIN TÄYTTYY)**

Tarkasta pakojärjestelmä ja mahdolliset pakojärjestelmän vuodot

Säädä ja linjaa telamatto

Tarkasta telaston jousitus (mukaan lukien rajoitinhinnat ja liukumuovit)

Voitele telaston jousitus. Voitele aina, kun ajoneuvoa on käytetty kosteissa olosuhteissa (sade, lätköt).

Tarkasta polttoainelinjat ja liitokset

Tarkasta etujousitus

Tarkasta raidetangon päät ja linjaus

Säädä ajovalojen suuntaus

**6.000 km VÄLEIN TAI AJOKAUDEN ALUSSA (  
(SEN MUKAAN, KUMPI ENSIN TÄYTTYY)**

Vaihda moottoriöljy ja öljynsuodatin.

**6.000 km VÄLEIN TAI 2 VUODEN VÄLEIN  
(SEN MUKAAN, KUMPI ENSIN TÄYTTYY)**

Vaihda polttoainepumpun poistosuodatin

Vaihda jarruneste

Tarkasta kaasuvaijeri

**10.000 km VÄLEIN TAI 3 VUODEN VÄLEIN  
(SEN MUKAAN, KUMPI ENSIN TÄYTTYY)**

Vaihda sytytystulpat.

**AINA VIIDEN VUODEN VÄLEIN**

Vaihda moottorin jäähdytysneste

# HUOLTOTAULUKKO (600 HO E-TEC)

Ajoneuvosi huoltaminen on erittäin tärkeää, jotta se pysyy turvallisessa käyttökunnossa. Korjaamo tai omistajan valitsema henkilö voi ylläpitää, vaihtaa tai korjata päästöjenrajoituslaitteita ja -järjestelmiä. Nämä ohjeet eivät edellytä BRP:n tai valtuutetun Ski-Doo-jälleenmyyjän osia tai palveluita. Vaikka valtuutetulla Ski-Doo-jälleenmyyjällä on erittäin kattavat tekniset tiedot ja työkalut Ski-Doo-moottorikelkan huoltamista varten, pakokaasupäästöihin liittyvä takuu ei edellytä tässä tapauksessa Ski-Doo-jälleenmyyjän tai minkään sellaisen yrityksen palveluiden käyttämistä, joka on liiketoimintasuhteessa BRP:n kanssa. Pakokaasupäästöihin liittyvissä takuuhakemuksissa BRP rajoittaa pakokaasupäästöihin liittyvien osien diagnosoinnin ja korjaamisen valtuutetuille Ski-Doo-jälleenmyyjille. Katso takuuhakemuksiin liittyviä tietoja tämän käsikirjan kohdasta *USA:N EPA:N PÄÄSTÖJÄ KOSKEVA TAKUU*. Asianmukainen huolto on omistajan vastuulla. Takuuvaade voidaan hylätä, jos omistaja tai käyttäjä on mm. aiheuttanut ongelman sopimattomalla kunnossapidolla tai käytöllä. Sinun on noudatettava kohdassa *POLTTOAINE* ilmoitettuja polttoainevaatimuksia. Vaikka yli 10 tilavuusprosenttia etanolia sisältävää polttoainetta on helposti saatavana, USA:n EPA on kieltänyt sellaisen polttoaineen käytön tässä ajoneuvossa. Yli 10 tilavuusprosenttia etanolia sisältävän polttoaineen käyttö tällä moottorilla saattaa vaurioittaa päästöjenrajoitusjärjestelmää. Ajoneuvo on huollettava huoltotaulukon mukaisesti.

Huoltotaulukko ei mitätöi käyttöä edeltävää tarkastusta.



## VAROITUS

Ajoneuvon asianmukaisen huollon laiminlyönti ja huoltotaulukon noudattamatta jättäminen saattaa tehdä ajoneuvosta epäturvallisen käyttää.

### 3.000 km VÄLEIN TAI VUOSITTAIN AJOKAUDEN ALUSSA (SEN MUKAAN, KUMPI ENSIN TÄYTTYY)

Suorita käyttöä edeltävä tarkastus

Tarkista vikakoodit

Lataa akku (sähkökäynnistimellä varustetut mallit)

Vaihda ketjukotelon öljy

Säädä voimansiirtoketju

Tarkasta jarruletku, jarrupalat ja levy

Tarkasta jäähdytysnesteen väkevyyt

Tarkasta variaattorihihna

Tarkasta silmämääräisesti I-variaattori ja puhdistu se

Puhdistu II-variaattori

Tarkasta pakojärjestelmä ja mahdolliset pakojärjestelmän vuodot

<b>3.000 km VÄLEIN TAI VUOSITTAIN AJOKAUDEN ALUSSA (SEN MUKAAN, KUMPI ENSIN TÄYTTYY)</b>
Säädä ja linjaa telamatto
Tarkasta telaston jousitus (mukaan lukien rajoitinhinnat ja liukumuovit)
Voitele telaston jousitus. Voitele aina, kun ajoneuvoa on käytetty kosteissa olosuhteissa (sade, lätköt).
Tarkasta polttoainelinjat ja liitokset
Tarkasta etujousitus
Tarkasta raidetangon päät ja linjaus
Säädä ajovalojen suuntaus

<b>6.000 km VÄLEIN TAI 2 VUODEN VÄLEIN (SEN MUKAAN, KUMPI ENSIN TÄYTTYY)</b>
Tarkasta moottorin kumikiinnitykset
Säädä moottorituki
Tarkasta polttoainepumpun sihti ja vaihda tarvittaessa
Vaihda jarruneste
Tarkasta kaasuvaijeri

<b>10.000 km VÄLEIN TAI 3 VUODEN VÄLEIN (SEN MUKAAN, KUMPI ENSIN TÄYTTYY)</b>
Vaihda sytytystulpat.
Tarkasta tuorevoiteluöljypumpun sihti ja puhdista tarvittaessa

<b>AINA VIIDEN VUODEN VÄLEIN</b>
Vaihda moottorin jäähdytysneste
Vaihda polttoaineletkun polttoainesuodatin

# HUOLTOTOIMENPITEET

Tämä osa sisältää perushuoltotoimenpiteiden ohjeet.



## VAROITUS

Sammuta moottori, irrota turvakatkaisimen pistoke ja noudata näitä huoltotoimenpiteitä huoltaessasi ajoneuvoasi. Ellet noudata asianmukaisia huoltotoimenpiteitä, kuumat tai liikkuvat osat, sähkölaitteet, kemikaalit tai jotkut muut vaaratilanteet voivat aiheuttaa loukkaantumisen.



## VAROITUS

Mikäli purkamisen/kokoamisen yhteydessä joudutaan irrottamaan lukituksia (esim. kiinnitysnauhat, itselukkiutuvat kiinnikkeet, jne.), vaihda ne aina uusiin.

**ILMOITUS** VASEMMAN ja OIKEAN puolen kaasuttimet on kalibroitu erilaisiin säätöihin. Älä koskaan vaihda kaasuttimien paikkaa keskenään.

## Ilmansuodatin

### Ilmansuodattimen tarkastaminen

Varmista, että ilmansuodatin on oikein asennettu, puhdas ja hyvässä kunnossa.



1. Ilmansuodatin

**ILMOITUS** Estääksesi moottorivauriot älä koskaan käytä mootto-

ria vaurioituneen ilmansuodattimen ollessa paikoillaan tai jos ilmansuodatin puuttuu.

### Ilmansuodattimen irrotus

1. Katso kohta *HALLINTALAITTEET JA VARUSTEET* ja irrota kuomu ja avaa VASEN sivupaneeli.
2. Vapauta kaikki viisi ilmansuodattimen kiinnikettä.



1. Kiinnike
2. Ilmansuodatin

### Ilmansuodattimen puhdistus

Huuhdo ilmansuodatin puhtaalla vedellä. Anna kuivua kokonaan ennen paikalleen asentamista.

### Ilmansuodattimen asennus

1. Työnnä ilmansuodatin äänenvaihtimeen ja kiinnitä se kaikilla viidellä pidikkeellä.

**HUOMIO:** Ellei joku kiinnikkeistä kytkeydy oikein, ilmansuodatin saattaa olla väärässä asennossa äänenvaihtimessa.

## Moottorin jäähdytysnes-te (600 ACE ja 600 HO E-TEC)



## VAROITUS

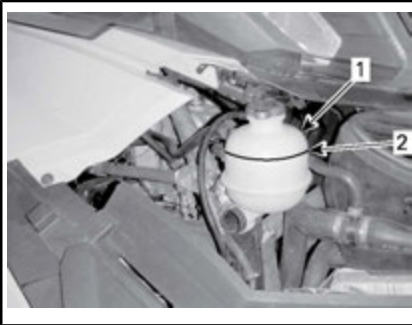
Älä koskaan avaa jäähdytysnes-tesäiliön korkkia moottorin ollessa kuuma.

## Moottorin jäähdytysnestemäärän tarkastaminen

Tarkista jäähdytysnesteen määrä huoneenlämpötilassa korkin ollessa irrotettuna. Nesteen pinnan tulisi jäähdytysnestesäiliössä olla cold level -merkin kohdalla (moottorin ollessa kylmänä).

**HUOMIO:** Kun tarkistetaan nesteen määrää alhaisessa lämpötilassa, nesteen pinta saattaa olla hieman matalammalla kuin alamerkki.

Jos tarvitaan suuri määrä jäähdytysnestettä tai jos koko järjestelmä pitää täyttää, ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo-jälleenmyyjään, johonkin korjaamoon tai valitsemaasi henkilöön.



### TYYPILLINEN

1. Jäähdytysnestesäiliö
2. KYLMÄN TASON merkkiviiva

## Suosittelava moottorin jäähdytysneste

MAA	SUOSITELTU JÄÄHDYTYSNESTE
Suomi, Norja ja Ruotsi	LONG LIFE -JÄÄHDYTYSNESTE (F) (Osanro 619 590 204)
Kaikki muut maat	PITKÄKESTOINEN PAKKASNESTE (Osanro 219 702 685)

MAA	SUOSITELTU JÄÄHDYTYSNESTE
Elle saatavilla, niin vaihtoehtoisesti	Tislattun veden ja pakkasnesteen sekoitus (50 % tislattua vettä, 50 % pakkasnestettä)

**ILMOITUS** Käytä aina etyylyglykoli-jäänestoainetta, joka sisältää ruosteenestoaineen ja on tarkoitettu erityisesti alumiinisille moottoreille.

## Moottoriöljy (600 ACE)

### Suosittelava moottoriöljy

MOOTTORI	Suosittelava MOOTTORIöljy
600 ACE	SYNTEETTINEN XPS-NELIÄHTIÖLJY  (Osanro 293 600 112)

**ILMOITUS** Tämän moottorikelkan moottori on kehitetty ja testattu käyttäen suositeltua BRP XPS™ -öljyä. BRP suosittelee käyttämään aina sen suosittelemaa XPS-öljyä tai vastaavaa. Tälle 4-tahtimoottorille sopimattoman öljyn käytöstä aiheutuneet vahingot eivät ehkä kuulu BRP:n rajoitetun takuun piiriin.

Jos suositeltua öljyä ei ole saatavana, käytä synteettistä SAE 0W40, joka vastaa tai ylittää API-luokituksen SM vaatimukset.

## Moottoriöljyn pinnan tason tarkastus

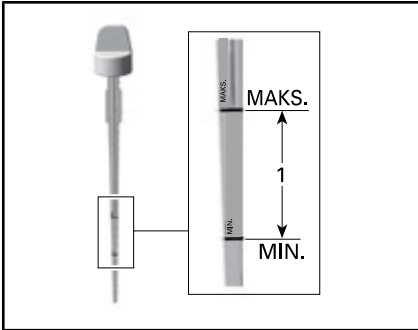
**ILMOITUS** Tarkasta pinnan taso ennen jokaista ajokertaa ja täytä tarvittaessa. **Älä täytä liikaa.** Moottorin käyttö asiaankuulumattomalla öljymäärällä voi vaurioittaa vakavasti moottoria. Pyyhi kaikki roiskeet pois.

Varmista, että moottori on toimintalämpötilassa.

**HUOMIO:** Moottori saavuttaa normaalin toimintalämpötilan, kun jäähdytin lämpenee.

Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle ja menettele seuraavasti tarkastaaksesi öljymäärän:

1. Anna moottorin käydä tyhjäkäyntiä noin 30 sekunnin ajan.
2. Pysäytä moottori.
3. Irrota variaattorihihnan suoja, katso **HALLINTALAITTEET JA VARUSTEET**.
4. Ruuvaa mittatikku auki täyttöputkesta, poista tikku ja puhdista se.
5. Työnnä mittatikku kokonaan täyttöputkeen.
6. Irrota mittatikku ja tarkasta pinnan öljyn taso. Öljyn punnan on oltava minimitason (MIN) ja maksimitason (MAX) merkkien välissä kuten kuvassa. Lisää öljyä tarvittaessa.



1. Öljymäärä minimitason (MIN) ja maksimitason (MAX) merkkien välissä.



## VAROITUS

Pyysi huolellisesti öljyroiskeet. Öljy on lämpimänä erittäin herkkä syttymään.

## Pakojärjestelmä

### Pakojärjestelmän tarkastaminen

Pakoputken äänenvaimennin pitää olla keskitettynä pohjamuovissa olevaan läpivientireikään. Pakoputkiston pitää olla puhtaana ruosteesta eikä vuotoja saa esiintyä. Varmista, että kaikki osat varmasti kiinnitettyinä paikoilleen.

Tarkista kiinnitysiosien kunto, ja vaihda tarvittaessa.

Pakojärjestelmä on suunniteltu hiljentämään käyntiääntä ja parantamaan moottorin kokonaissuurituskykyä. Järjestelmän muuttaminen saattaa olla vahingollista tai laitonta.

**ILMOITUS** Jos jokin pakoputkiston osa poistetaan, muutetaan tai jos jokin osa vioittuu, saattaa moottori vaurioitua.

### Sytytystulpat (550F)

#### Varasytytystulppien säilytys

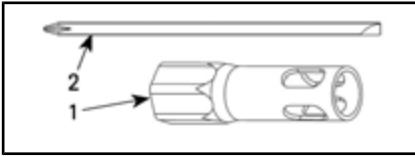
Työkalusarjassa on varasytytystulpille tila, joka pitää varatulpat kuivina ja suojaa niitä iskulta, jotka voivat vaikuttaa niiden säätöön, tai rikkoa ne.

**HUOMIO:** Varasytytystulpat eivät sisälly kelkan toimitukseen.

#### Sytytystulpan irrottaminen

1. Irrota variaattorihihnan suoja, katso **HALLINTALAITTEET JA VARUSTEET**.
2. Irrota sytytystulpan johdon hattu varovasti kiertäen ja vetäen hattua.
3. Kierra sytytystulppaa muutamia kierroksia auki sopivalla hylsillä tai työkalusarjassa olevalla sytytystulpan hylsyavaimella ja ruuvimeisselin terällä. Älä poista sytytystulppaa.





1. 19 mm:n hylsy
2. Ruuvitaltan varsi
4. Puhdista sytytystulpat ja sylinterinkannet.

**ILMOITUS** Jos nokea tai karstaa pääsee palotilaan, moottori saattaa vaurioitua pahoin.

5. Irrota sytytystulppa.

### Sytytystulpan asentaminen

1. Mittaa sytytystulpan kärkiväli.

**HUOMIO:** Kärkiväli ei ole säädettävissä. Jos kärkiväli ei ole ohjearvojen mukainen, vaihda sytytystulpat.

**ILMOITUS** Älä yritä säätää näiden sytytystulppien kärkiväliä.

MOOTTORI	SYTYTYSTULPAN KÄRKIVÄLI (EI SÄÄDETTÄVISSÄ)
550F	0,45 mm

2. Lisää LOCTITE 767:AA (KIINNI-LEIKKAUTUMISEN ESTÄVÄ VOITELUVAINE) (Osanro 293 800 070) sytytystulpan kierteisiin.
3. Ruuvaa sytytystulpat käsin sylinterin kanteen kunnes ne vastaa-  
vat kanteen.
4. Tee lopullinen kiristys työkalusarjan työkaluilla tai momenttiaavaimella ja sopivalla hylsillä.
  - Momenttiaavaimella (suositus): kiristä momenttiin  $27 \text{ N}\cdot\text{m} \pm 2 \text{ N}\cdot\text{m}$ .
  - Käytä työkalupaketin holkkia: kiristä 1/2-kierrosta uudella sytytystulpalla ja 1/10 kierrosta käytetyllä sytytystulpalla.
5. Kytke sytytystulppien johdot paikoilleen.

## Sytytystulpat (600 ACE ja 600 HO E-TEC)

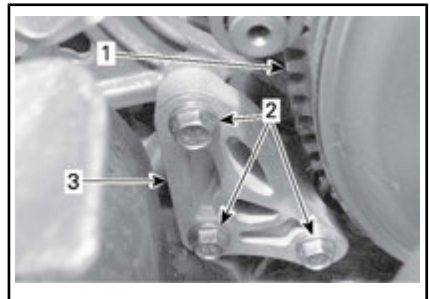
Sytytystulppien tarkastaminen tai vaihtaminen on suoritettava valtuutetun Ski-Doo-jälleenmyyjään, korjaamon tai valitsemasi henkilön toimesta. Sytytystulppien tarkastaminen tai vaihtaminen kattavia teknisiä tietoja. On suositeltavaa, vaikka sitä ei edellytetä, että annat Ski-Doo-jälleenmyyjän suorittaa sytytystulppien tarkastamisen ja vaihtamisen.

## Moottorin rajoitin (600 HO E-TEC)

### Moottorin rajoittimen säätäminen

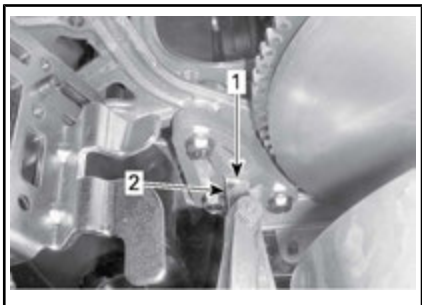
Moottorin rajoitin sijaitsee moottorin VASEMMASSA etutuessa, l-variaattorin edessä.

1. Irrota turvakatkaisimen pistoke moottorin pysäytyskatkaisimesta.
2. Irrota variaattorihihnan suoja, katso **HALLINTALAITTEET JA VARUSTEET**.
3. Löysää kolme ruuvia, jotka kiinnittävät moottorin rajoittimen moottorin tukeen, vain sen verran että syntyy pystysuora välys (puolesta yhteen kierrokseen).



1. l-variaattori
2. Moottorin rajoittimen ruuvit
3. Moottorin rajoitin

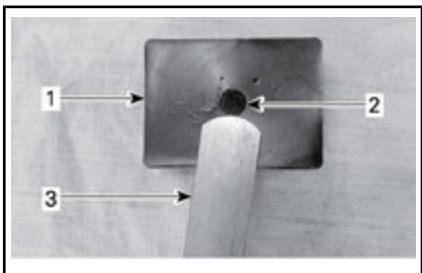
4. Työnnä rakotulkki, 0,5 mm, moottorin rajoittimen aukkoon (katso kuva).



1. Aukko
2. Rakotulkki

5. Aseta rakotulkki moottorin rajoittimen ja kumisen rajoitinkappaleen (moottorissa) väliin.

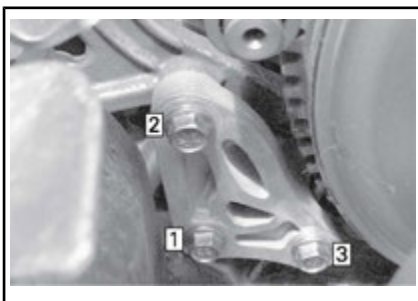
**HUOMIO:** Älä työnnä rakotulkkiä liian syväälle, jotta se ei mene pumpun yli kumisen rajoitinkappaleen pinnalle ja muuta säätöä. Katso kuva.



1. Kuminen rajoitinkappale
2. Vaimennin
3. Rakotulkki

6. Kiristä ruuvit määriteltyyn momenttiin kuvan mukaisessa järjestyksessä.

**HUOMIO:** Varo litistämästä rakotulkkiä.



#### KIRISTYSJÄRJESTYS

KIRISTYSMOMENTTI	
Moottorin rajoittimen ruuvit	10 N•m ± 2 N•m

**ILMOITUS** Ellei moottorin rajoitinta ja sen ruuveja ole asennettu asianmukaisesti, variaattori saattaa vaurioitua vakavasti.

## Jarruneste

### Suosittelava neste

Käytä ainoastaan DOT 4 -jarrunestettä avaamattomasta astiasta. Avattu säiliö saattaa olla pilaantunut tai likaantunut tai säiliöön on voinut muodostua kosteutta ilmasta.

### **VAROITUS**

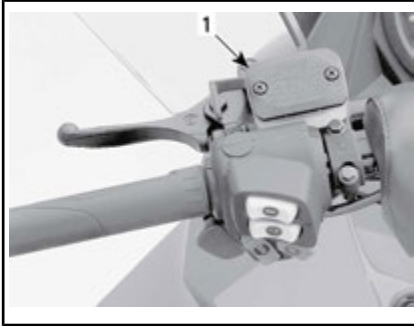
Käytä ainoastaan DOT 4 -jarrunestettä avaamattomasta astiasta. Välttääksesi vakavat jarrujärjestelmän vauriot älä käytä muuta kuin suositeltua nestettä. Älä myöskään sekoita eri nesteitä keskenään.

**ILMOITUS** Jarruneste saattaa vaurioittaa maalattuja ja muovisia osia. Käsittele varoen. Huuhtelee huolellisesti mahdolliset roiskeet.

Jarrunesteen määrän tarkastaminen

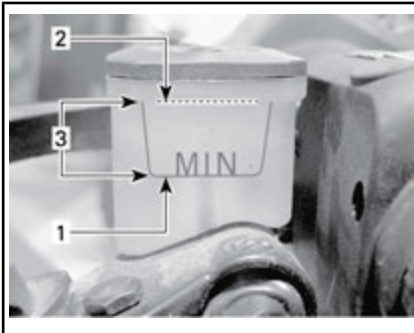
Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.

Tarkista jarrunesteen määrä (DOT 4) säiliössä. Lisää nestettä ( DOT 4) tarvittaessa.



#### TYYPILLINEN

1. Jarrunestesäiliö



1. Minimi
2. Maksimi
3. Käyttöalue

**! HUOMIO:** Estä jarrunesteen pääsy iholle tai silmiin, neste saattaa aiheuttaa vakavia palovammoja. Jos sitä pääsee iholle, pese kohta huolellisesti. Jos jarrunestettä joutuu silmiin, huuhtelee runsaalla vedellä välittömästi vähintään 10 minuuttia ja ota heti yhteys lääkäriin.

## Ketjukoteloöljy

### Suosittelava ketjukoteloöljy

#### SUOSITELTAVA KETJUKOTELOÖLJY

SYNTEETTINEN KETJUKOTELOÖLJY XPS  
(Osanro 413 803 300)

**ILMOITUS** Tämän moottorikelkan ketjukotelo on kehitetty ja testattu käyttäen synteettistä XPS™-ketjukoteloöljyä. BRP suosittelee erityisesti käyttämään aina sen XPS synteettistä ketjukoteloöljyä. Ketjukotelolle sopimattoman öljyn käytöstä aiheutuneet vahingot eivät kuulu BRP:n rajoitetun takuun piiriin.

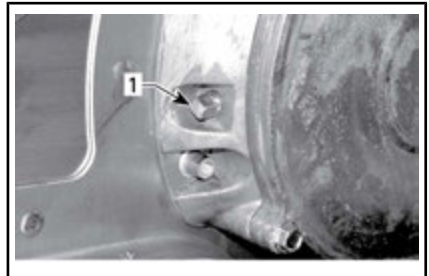
### Pääsy ketjukoteloon

Irrota OIKEA sivupaneeli, katso HALLINTALAITTEET JA VARUSTEET.

### Ketjukoteloöljyn määrän tarkastaminen

Ajoneuvon ollessa tasaisella alustalla tarkista öljymäärä irrottamalla tarkastustulppa.

### RER:llä varustetut mallit



#### TYYPILLINEN - RER:LLÄ VARUSTETTU

1. Magneettinen tarkastustulppa

**HUOMIO:** On täysin normaalia, että öljymäärän tarkastustulpan magneettiin on tarttunut metallihiukkasia. Jos suurempia metallipaloja esiintyy, irrota ketjukotelon kansi ja tarkasta ketjukotelon osat.

Irrota metallihiukkasat tarkastustulpan magneetista.

## Mekaanisella peruutusvaihteella varustetut mallit



### TYYPILLINEN - MEKAANISELLA PERUUTUSVAIHEELLA VARUSTETTU

#### 1. Tarkastustulppa

**HUOMIO:** Varmista mekaanisella peruutusvaihteella varustettujen mallien osalta, että käytät tarkastustulppaa, joka sijaitsee ketjukotelon kannessa.

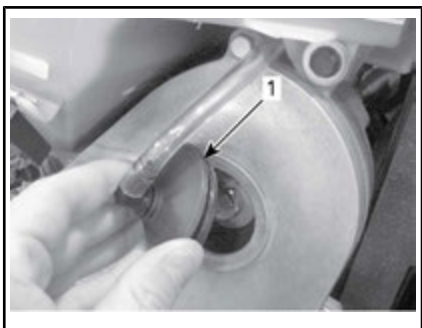
### Kaikki mallit

Öljyn pinnan pitää ulottua kierteiseen aukkoon saakka.

### Ketjukoteloöljyn lisääminen

Irrota tarkastustulppa.

Irrota täyttöaukon korkki ketjukotelon kannesta.



### TYYPILLINEN - KETJUKOTELON YLÄOSA

#### 1. Täyttökorkki

Kaada suositeltavaa ketjukoteloöljyä täyttöaukosta, kunnes sitä tulee ulos tarkastustulpan aukosta.

Asenna tarkastustulppa ja kiristä se ohjettiukkuuteen.

### KIRISTYSMOMENTTI

Tarkastustulppa

6 N•m ± 1 N•m

Aseta täyttöaukon korkki paikalleen.

## Voimansiirtoketju

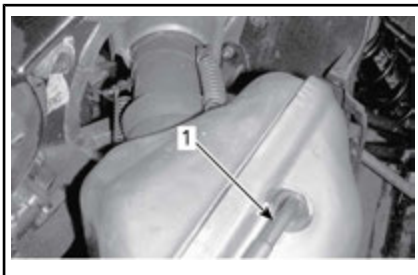
### Voimansiirtoketjun säätö

1. Katso osa *HALLINTALAITTEET JA VARUSTEET* ja irrota seuraavat:

- Kuomu
- OIKEA sivupaneeli.

### 600 HO E-TEC -malli

2. Irrota EGTS-anturin (pakokaasun lämpötilan anturi) liitin.



#### 1. EGTS

### Kaikki mallit

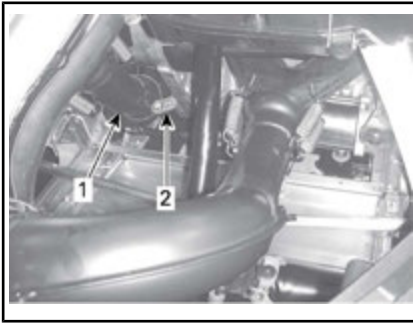
**⚠ HUOMIO:** Käytä suojalaseja irrottaessasi pakojärjestelmän osia. Varo jousen jännityksen vapautumista.

3. Irrota jouset, jotka kiinnittävät pakoputken äänenvaimentimeen käyttäen seuraavaa työkalua.

JOUSEN IRROTUS-/ASENNUSTYÖKALU

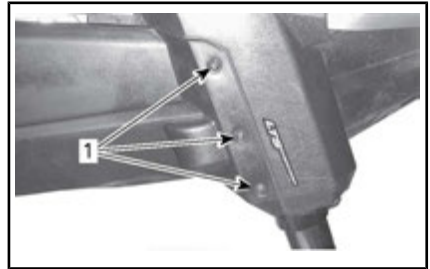
(Osanro 529 035 983)



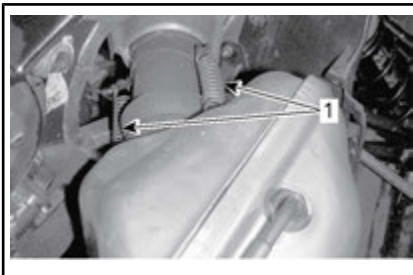


**TYYPILLINEN - 550F (AJONEUVON ETUOSASTA)**

1. Pakoputken kulmaputki
2. Pakoputken kulmaputken äänenvaimentimeen kiinnittävä kiinnitysrousu (2)



1. Pohjamuovin etuosan kiinnitysruuvit
5. Irrota kieleke, joka kiinnittää oikean pohjamuovin etuosan.



**TYYPILLINEN - 600 HO E-TEC (AJONEUVON OIKEALTA PUOLELTA)**

1. Tehoputken äänenvaimentimeen kiinnittävät jouset



1. Pohjamuovin ylempi kiinnityskieleke
6. Irrota ruuvi, joka kiinnittää oikean pohjamuovin takaosan.

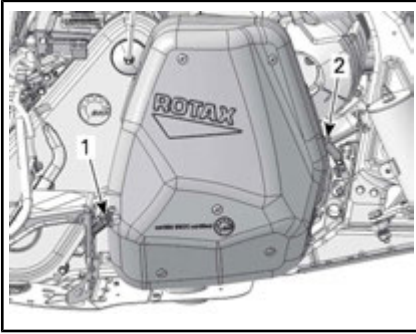


**TYYPILLINEN - 600 ACE (AJONEUVON OIKEALTA PUOLELTA)**

1. Pakoputket äänenvaimentimeen kiinnittävät jouset
4. Irrota ruuvit, jotka kiinnittävät oikean pohjamuovin etuosan.

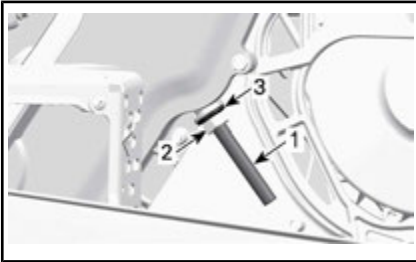


1. Pohjamuovin takaosan kiinnitysruuvi
7. Irrota kaksi äänenvaimentimen kiinnitysrousua.



**TYYPILLINEN**

1. Takäänenvaimentimen kiinnitysjouset
2. Etuäänenvaimentimen kiinnitysjouset
8. Irrota äänenvaimennin.
9. Kierrä kiristimen lukkomutteri auki useita kierroksia.



1. Kiristimen säätöruuvi
2. Lukkomutteri
3. Tiivistealuslevy
10. Kiristä kiristimen säätöruuvia auki muutamia kierroksia.
11. Vedä tiivistealuslevy takaisin.
12. Puhdista tarvittaessa säätöruuvin kierteet.

**ILMOTUS** Säätöruuvien kierteiden on oltava puhtaita, jotta saavutetaan oikea säätö.

13. Kiristä kiristimen säätöruuvi käsin.

**HUOMIO:** Kiristä säätöruuvia kunnes sen vastus on niin voimakas, että et voi kiristää sitä enää käsin.

14. Pidä kiristimen säätöruuvia paikoillaan ja kiristä lukkomutteri määrättyyn momenttiin.

**KIRISTYSMOMENTTI**

Lukkomutteri	36 N•m ± 3 N•m
--------------	----------------

15. Asenna irrotetut osat takaisin. Varmista, että kiinnitöt pakojärjestelmän koukut ja jouset huolellisesti paikoilleen.

**Variaattorihihna**

**Variaattorihinnan tarkistaminen**

Tutki näkykö hihnassa murtumia, ohenemista tai epänormaalia kulumista (epätasaista kulumista, toispuolista kulumista, puuttuvia harjoja, murtunutta kudosta). Jos hihna on epänormaalisti kulunut, mahdollinen syy voi olla variaattoreiden linjaus, liialliset kierrokset jäätyneellä telamatolla, nopeat kiihdytykset ilman esilämmitysvaihetta, rosoinen tai ruosteinen lautasen pinta, öljyä variaattorihihnassa tai viallinen varahihna. Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo-jälleenmyyjään.

**Variaattorihinnan vaihtaminen**

**Variaattorihinnan irrottaminen**

1. Irrota turvakatkaisimen pistoke moottorin pysäytyskatkaisimesta.
2. Irrota variaattorihinnan suoja, katso **HALLINTALAITTEET JA VARUSTEET**.
3. Työnnä työkalusarjaan kuuluva II-variaattorin avaustyökalu säätimen navan kierteeseen reikään kuvan mukaisesti.





**VARIAATTORIN AVAUSTYÖKALU ASENNETTUNA SÄÄTIMEN NAPAAN**

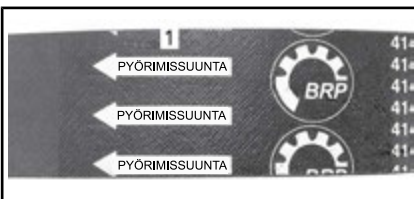
4. Avaa II-variaattori ruuvaamalla työkalu sisään.
5. Irrota variaattorihihna liu'uttamalla se ensin yli II-variaattorin yläosan ja sitten yli I-variaattorin.

**Variaattorihihnan asentaminen**

1. Avaa tarvittaessa II-variaattori, katso edeltä **VARIAATTORIHINNAN IRROTTAMINEN**.
2. Irrota variaattorihihna liu'uttamalla se ensiksi yli I-variaattorin ja sitten yli II-variaattorin.

**ILMOITUS** Älä pakota tai väännä työkaluilla hihnaa paikoilleen, hihnan vahvikesäikeet saattavat katketa tai murtua.

**HUOMIO:** Hihnan maksimikäyttöikä saavutetaan, kun hihna asennetaan sen nuolien osoittamaan pyörimissuuntaan.



1. Osoitettava pyörimissuuntaan
3. Ruuvaa II-variaattorin avaustyökalu irti ja poista se variaattorista.

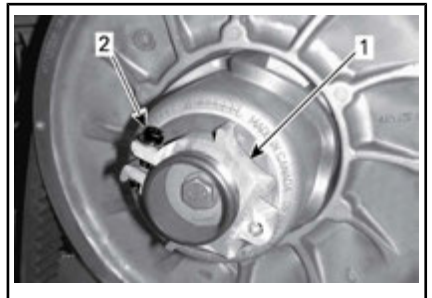
4. Pyöritä II-variaattoria useita kertoja, jotta hihna asettuu oikein lautaspuolikkaiden väliin.
5. Jos asensit uuden hihnan, säädä sen korkeus. Katso **VARIAATTORIHINNAN KORKEUDEN SÄÄTÄMINEN** jäljempänä.
6. Asenna variaattorihihnan suoja, katso **HALLINTALAITTEET JA VARUSTEET**.
7. Asenna sivupaneeli, katso **HALLINTALAITTEET JA VARUSTEET**.

**Variaattorihihnan korkeuden säätäminen**

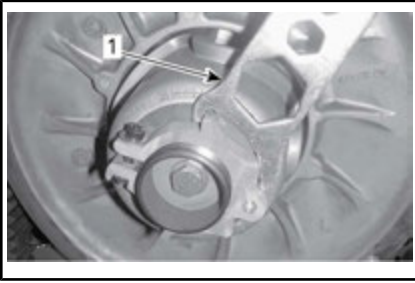
Variaattorihihnan korkeus on tarkastettava aina uuden hihnan asennuksen yhteydessä.

Menettele seuraavasti säätääksesi variaattorihihnan korkeuden:

1. Irrota turvakatkaisimen pistoke moottorin pysäytyskatkaisimesta.
2. Irrota variaattorihihnan suoja, katso **HALLINTALAITTEET JA VARUSTEET**.
3. Löysää pidätinpultti.



1. Säätimen napa
2. Pidätinpultti
4. Kierrä säätörengasta työkalusarjassa mukana olevalla jousituksen säätötyökalulla 1/4 kierrosta kerrallaan, pyöritä sitten II-variaattoria, jotta variaattorihihna asettuu lautaspuolikkaiden väliin.



1. Jousituksen säätötyökalu

**HUOMIO:** Säätörenkaassa on vasen kierteytys.

Toista vaihe 4 kunnes variaattorihihnan ulkopinnan harjojen alimmat osat ovat tasalla II-variaattorin reunan kanssa.



**TYYPILLINEN – ESISÄÄTÖ**

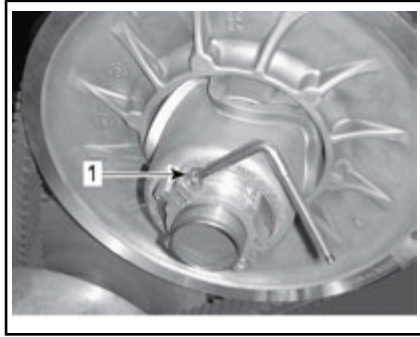
1. Variaattorihihnan ulkopinnan hammers-  
tuksen alin osa

**HUOMIO:** Säätörenkaan kiertäminen vastapäivään laskee hihnaa variaattorissa. Säätörenkaan kiertäminen myötäpäivään nostaa hihnaa variaattorissa.

5. Kiristä pidätinpultti tiukasti kiinni. Jos mahdollista, kiristä määrättyyn momenttiin.

**KIRISTYSMOMENTTI**

Pidätinpultti	5,5 N•m ± 0,5 N•m
---------------	-------------------



**TYYPILLINEN**

1. Pidätinpultti

6. Asenna variaattorihihnan suoja, katso **HALLINTALAITTEET JA VARUSTEET**.

7. Asenna sivupaneeli, katso **HAL-  
LINTALAITTEET JA VARUS-  
TEET**.

**HUOMIO:** Nämä säädöt sopivat esisäädöksi suurimpaan osaan malleista. Joissakin tapauksissa moottoria käynnistettäessä ajoneuvo saattaa liikkua eteenpäin, tällöin hihna on liian tiukalla.

Jos ajoneuvo liikkuu eteenpäin, laske variaattorihihnan korkeutta esisäätöä alemmas. Toista toimenpide kunnes ajoneuvo pysyy paikoil-  
laan käynnistysvaiheessa.

**Peruutusvaihteen kytkeminen**

**HUOMIO:** Peruutusvaihte ei kytkeydy päälle, jos variaattorihihna on II-variaattorissa liian korkealla. Jos peruutusvaihte ei kytkeydy asianmukaisesti päälle, varmista että variaattorihihnan säätö on oikea. Säädä tarvittaessa variaattorihihnaa alemmas II-variaattorissa.



## I-variaattori

### I-variaattorin säätö

#### 600 HO E-TEC -mallit

### VAROITUS

Irrota turvakatkaisimen pistoke ennen minkään säätötoimenpiteen suorittamista. Ajoneuvo pitää pysäköidä turvalliseen paikkaan, ei reitille.

I-variaattori on tehtaalla kalibroitu antamaan maksimaalisen moottoritehon määrätyllä kierrosluvulla. Tekijät, kuten vallitseva lämpötila, olosuhteet tai maaston kunto saattavat muuttaa kyseistä moottorin kierroslukua vaikuttaen kelkan tehokkuuteen.

Säädettävä I-variaattori mahdollistaa moottorin maksimikierrosluvun säädön, jolla saavutetaan maksimaalinen teho.

Kalibroitiruvien pitää olla säädetty niin, että moottorin maksimikierrosluku vastaa maksimitehon kierroslukua.

MOOTTORI	MAKSIMITEHON KIERROSLUKU
600 HO E-TEC	8.100 kierr./min. (± 100)

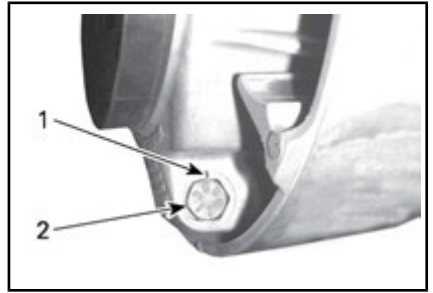
**HUOMIO:** Käytä tarkkaa digitaalista kierroslukumittaria moottorin kierrosten säätämiseen.

**HUOMIO:** Säädöllä on vaikutus ainoastaan korkeisiin kierroksiin.

Asentoja on kuusi ja ne on numeroitu 1-6.

Kalibroitiruvuilla on kuusi erilaista säätöä, jotka on tunnistettavissa ruuvien hatussa olevasta numerosta.

Voimassa oleva säätö on se numero hatussa, joka on linjassa variaattorissa olevan merkin kanssa.



#### VARIAATTORIN SÄÄTÖ

1. Merkki
2. Numero

Jokainen asento muuttaa moottorin maksimikierroksia noin 200 kierr./min.

Alemmat asennon numerot laskevat moottorin kierroksia 200 kierr./min. välein ja ylemmän asennon numerot lisäävät kierroksia 200 kierr./min. välein.

Esimerkki:

Jos kalibroitiruvut ovat alun perin asennossa 4 ja ne muutetaan asentoon 6, moottorin maksimikierrosluku kohoaa 400 kierroksella minuutissa.

#### Toimenpiteet

Löysää lukkomutteria vain sen verran, että saat kalibroitiruvun hatun pois variaattorista ja voit kiertää sen haluamaasi asentoon.

**HUOMIO:** Älä irrota kokonaan lukkomutteria.

Säädä kaikki kolme kalibroitiruvua samaan asentoon.

Kiristä lukkomutterit määritettyyn kiristysmomenttiin.

KIRISTYSMOMENTTI	
Lukkomutteri	10 N•m ± 2 N•m

**ILMOITUS** Älä irrota kalibroitiruvuista kokonaan, muuten sisäpuolella oleva aluslevy saattaa pudota pois. Säädä aina kaikki 3

kalibroitiruuvia ja varmista, että ne ovat laitettuna samaan asentoon.



**TYYPILLINEN**

1. Löysää vain sen verran, että säätöruuvi pääsee pyörimään

**VAROITUS**

**ÄLÄ KOSKAAN** pura tai muunna I-variaattoria.

Epätäydellinen variaattoriko-  
oonpano tai muutokset saattavat aiheuttaa voimakkaan variaattorin räjähtämisen, koska luja kierrosvauhti rasittaa variaattoria.

Ota yhteys Ski-Doo-jälleenmyyjäsi I-variaattorin huoltamista varten. Vääränlainen huoltaminen tai säätäminen saattaa vaikuttaa suorituskykyyn ja vähentää hihnan käyttöikää. Noudata aina huoltosuosituksia.

**VAROITUS**

**ÄLÄ KOSKAAN** käytä moottoria:

- Jos hihnan suojusta ja muita suojuksia ei ole asennettu lu-  
jasti paikoilleen.
- Jos kuomu ja/tai sivupaneelit  
ovat auki tai poistettu.

**ÄLÄ KOSKAAN** yritä tehdä säätöjä mihinkään liikkuvaan osaan, kun moottori on käynnissä.

## Telamatto

### Telamaton kunto

**VAROITUS**

Irrota turvakatkaisimen pistoke ja avain, ennen kuin suoritat mitään huoltotoimenpidettä tai säätöä, paitsi jos ohjeissa on toisin mainittu. Ajoneuvo pitää pysäköidä turvalliseen paikkaan, ei reitille.

Irrota turvakatkaisimen pistoke ja avain.

Nosta kelkan takapäätä ylös ja tue se mekaaniselle tuelle. Moottorin ollessa sammutettuna pyöritä telamattoa käsin ja tutki telamaton kunto. Jos se on kulunut tai haljennut, tai jos telamaton kuidut ovat näkyvillä, tai jos harjoja tai solkia puuttuu; ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo-jälleenmyyjään.

**Pitöä parantavilla tuotteilla varustetut moottorikelkat**

Jos moottorikelkkasi on varustettu BRP:n hyväksymällä nastoitettulla telamatolla, katso kohta **TARKASTAMINEN** osassa **PITÖÄ PARANTAVAT TUOTTEET**.

**VAROITUS**

Ajaminen vaurioituneella telamatolla tai matolla, jonka nastat ovat vaurioituneet voi aiheuttaa kelkan hallinnan menettämisen.

### Telamaton kireys ja linjaus

**HUOMIO:** Telamaton kireys ja linjaus ovat keskenään suhteessa. Älä säädä toista edellä mainituista tarkastamatta myöskin toista.

## VAROITUS

Ehkäise vakavat loukkaantumiset kelkan läheisyydessä:

- ÄLÄ KOSKAAN seiso liikkuvan telamaton takana tai lähellä.
- Käytä aina tukevaa, leveää kelkkatelinettä, jossa on takana suojailevy, jos sinun on pyöritettävä telamattoa.
- Kun matto on irti maasta, pyöritä sitä mahdollisimman hiljaisella vauhdilla.

**Keskipakaisvoima saattaa lennättää likaa, vaurioituneita tai irtonaisia nastoja, repeytyneitä maton palasia tai koko vahingoittuneen maton kovalla vauhdilla telatunnelista ulos.**

### Telamaton kireyden tarkastaminen

**HUOMIO:** Aja kelkalla lumessa noin 15–20 minuuttia, ennen kuin säädät telamaton kireyttä.

1. Irrota turvakatkaisimen pistoke ja avain.
2. Nosta moottorikelkan perä ja tue se irti maasta.

**! HUOMIO:** Käytä oikeaa nostotekniikka, nosta käyttäen jalkojesi voimaa. Älä yritä nostaa ajoneuvon takaosaa, jos se tuntuu liian painavalta.

3. Anna telaston jousituksen löysytyä normaalisti.
4. Aseta O-renkaan työkalu ohjearvoon.

TELAMATON SÄÄTÖARVOT		
Telamaton kireyden säätö	Tundra Sport	30 mm - 35 mm
	Tundra LT Tundra Xtreme	45 mm - 50 mm

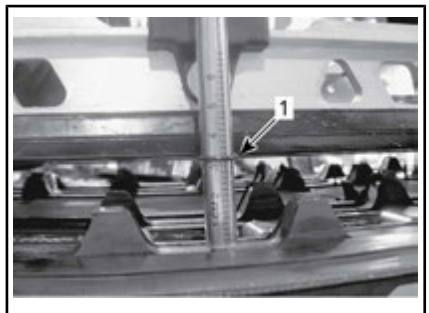
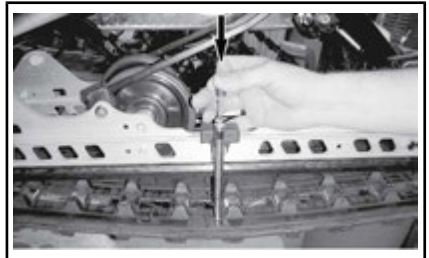
### TELAMATON SÄÄTÖARVOT

Telamaton kuormituslukema	7,3 kgf
---------------------------	---------



### KIREYDEN SÄÄTÖ

1. Alaosan O-renkas asetettu ohjearvoon
5. Aseta ylempi O-renkas kohtaan 0 kgf.
6. Aseta kireysmittari telamatolle etu- ja takatukipyörien puoliväliin.
7. Paina kireysmittaria alaspäin kunnes alempi O-renkas (aikaisemmin säädetty kireys) on linjassa liukumuvoin alareunan kanssa.



1. Kireys, O-renkas linjassa liukumuvoin kanssa
8. Lue kireysmittarin ylemmän O-renkaan osoittama kuormitus.



**KUORMITUSLUKEMA**

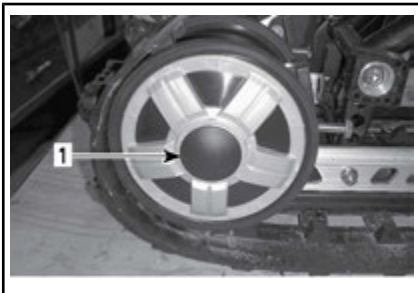
1. Ylempi O-rengas
9. Kuormituslukeman on oltava seuraavan taulukon mukainen.

<b>TELAMATON SÄÄTÖARVOT</b>	
Telamaton kireyden säätö (SC-5M)	30 mm - 35 mm
Telamaton kireyden säätö (SC-5U)	45 mm - 50 mm
Telamaton kuormituslukema	7,3 kgf

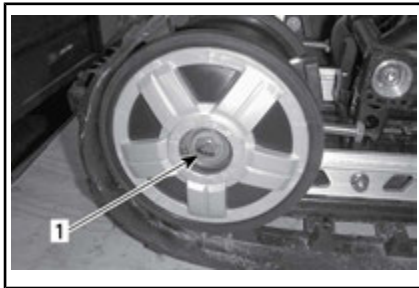
10. Jos kuormituslukema ei ole ohjearvojen mukainen, säädä telamaton kireys. Katso **TELAMATON KIREYDEN SÄÄTÖ**.

**Telamaton kireyden säätö**

1. Irrota turvakatkaisimen pistoke ja avain.
2. Poista tukipyörän suojat (jos ovat varusteena).



1. OIKEAN takatukipyörän suoja
3. Löysää takimmaisena alustanpyörän kiinnitysruuvit.



1. OIKEAN takatukipyörän pultti
4. Kiristä tai löysää molempia säätöruuveja lisätäksesi tai vähentääksesi telamaton kireyttä.



1. OIKEA säätöruuvi
5. Jos oikean kireyden suorittaminen on mahdotonta, ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo-jälleenmyyjään
6. Kiristä kiinnityspultit uudelleen määritettyyn momenttiin.

<b>KIRISTYSMOMENTTI</b>	
Kiinnityspultit	48 N•m ± 6 N•m

7. Tarkista telamaton linjaus kuten kuvattu alla.

## Telamaton linjaus

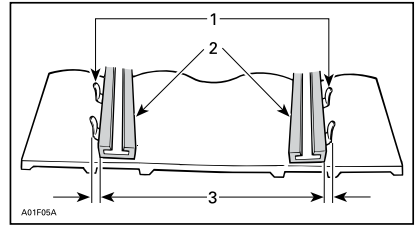
**VAROITUS**

Varmista ennen maton säätötoimenpiteiden suorittamista, ettei matossa ole irtonaisia osia, jotka saattavat sinkoutua maton pyöriessä. Varo, ettei työkalut, kätesi, vaatteesi tai jalkasi pääse kosketuksiin pyörivään maton kanssa. Asenna kelkka tukevalle kelkkatelineelle, jossa on takana suojailevy. Varmista, ettei kukaan ole kelkan välittömässä läheisyydessä, varsinkaan kelkan takana. Älä koskaan pyöritä telamattoa suurilla nopeuksilla. Keskipakoisvoima saattaa lennättää liikaa, vaurioituneita tai irtonaisia nastoja, repeytyneitä maton palasia tai koko vahingoittuneen maton kovalla vauhdilla telatunnelista ulos.

1. Nosta moottorikelkan perä ja tue se irti maasta.

**HUOMIO:** Käytä oikeaa nostotekniikka, nosta käyttäen jalkojesi voimaa. Älä yritä nostaa ajoneuvon takaosaa, jos se tuntuu liian painavalta.

2. Käynnistä moottori ja kaasuta sen verran, että telamatto pyörii hitaasti. Anna maton pyöriä vain hetken aikaa (15–20 sekuntia).
3. Tarkista, että telamatto on hyvin keskitetty; yhtäläinen etäisyys molemmilla puolilla solkien reunojen ja liukumuovien välillä.

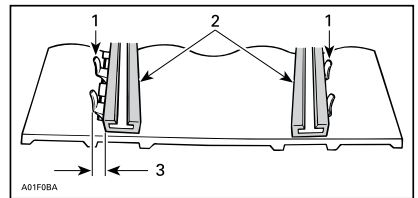


1. Ohjainsoljet
2. Liukumuovit
3. Yhtäläinen etäisyys
4. Telamaton kohdistuksen korjaamiseksi:
  - 4.1 Sammuta moottori.
  - 4.2 Irrota turvakatkaisimen pistoke ja avain.

**VAROITUS**

Irrota turvakatkaisimen pistoke ja avain, ennen kuin suoritat mitään huoltotoimenpidettä tai säätöä, paitsi jos ohjeissa on toisin mainittu. Ajoneuvo pitää pysäköidä turvalliseen paikkaan, ei reitille.

- 4.3 Löysää takimmaisen pyörän kiinnitysruuvit.
- 4.4 Kiristä säätöpultti siltä puolelta, jolla liukumuovi on kauimpana soljesta.



1. Ohjainsoljet
2. Liukumuovit
3. Kiristä tältä puolelta
5. Kiristä kiinnitysruuvit ilmoitettuun momenttiin.

**KIRISTYSMOMENTTI**

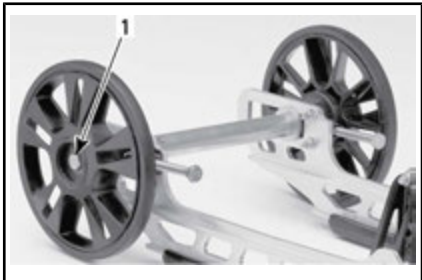
Kiinnitysruuvit

48 N•m ± 6 N•m



## VAROITUS

Kiristä kunnolla pyörän kiinnityspultit, muuten pyörä saattaa irrota ja telamatto saattaa "lukkiutua".



### TYYPILLINEN

1. Kiinnitysruuvi
6. Käynnistä moottori uudelleen ja pyöritä telamattoa hitaasti tarkistaaksesi jälleen linjauksen.
7. Aseta kelkka takaisin maahan.
8. Asenna tukipyörän suojat, jos ovat varusteena.

## Jousitus

### Takajousituksen kunto

Tutki silmämääräisesti kaikki jousituksen osat, mukaan lukien liukumuovit, jouset, pyörät jne.

**HUOMIO:** Normaaliajossa lumi voitelee ja jäädyttää liukumuovit. Runsas ajo jäällä tai hiekkaisella lumella kehittää lämpöä ja aiheuttaa liukumuovien ennenaikaista kulumista.

### Jousituksen rajoitinhinnan kunto

Tutki rajoitinhinnan kulumisen ja vauriot sekä pultin ja mutterin kiireys. Jos ne ovat löysällä, tutki ovatko reiät vaurioituneet. Vaihda tarpeen mukaan.

Kiristä pultti määritettyyn kiristysmomenttiin.

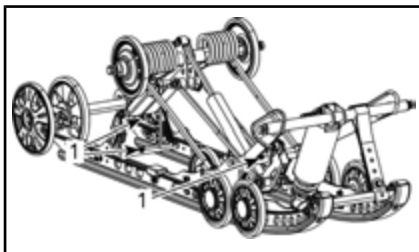
### KIRISTYSMOMENTTI

Rajoitinhinnan pultti

10 N•m ± 1 N•m

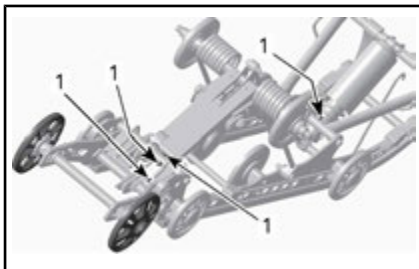
### Takajousituksen voitelu

Voitele seuraavat telaston jousituksen rasvanipat käyttäen JOUSITUS-RASVAA (Osanro 293 550 033). Katso huoltovälit kohdasta *HUOLTOTAULUKKO*.



SC-5M

1. Rasvanipat



SC-5U

1. Rasvanipat

### Ohjauksen ja etujousituksen kunto

Tutki silmämääräisesti ohjauksen ja etujousitusmekanismin osien kiireydet (ohjausvarret, tukivarret, suksien kiinnityspultit, olkatapit jne.). Jos on tarpeen, ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo-jälleenmyyjään.

### Etujousituksen voitelu

Voitele etujousituksen rasvanipat jousituksen synteettisellä rasvalla

(Osanro 293 550 033). Katso huoltovälit kohdasta *HUOLTOTAULUKKO*.

Kummallakin puolella on yksi rasvanippa. Kumpikin sijaitsee eturungossa, aivan ohjausvarren alapuolella.

Yleensä 4–5 rasvaprässin painallusta riittää.

Jos rasvaa laitetaan liikaa, ylimääräinen rasva tulee pois ohjausvivoista ja olkatapeista. Pyyhi kaikki ylimääräinen rasva pois välttääksesi sen pääsyn muihin osiin.



*VASEN PUOLI KUVASSA*

1. Rasvanippa
2. Ohjausvarsi

## Sukset

### Suksien ja ohjainrautojen kunto ja kuluminen

Tarkista suksien ja ohjainrautojen kovametallien kunto. Jos ne ovat kuluneet, ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo-jälleenmyyjään.

## VAROITUS

Erittäin kuluneet sukset ja/tai ohjainraudat vaikuttavat kelkan ajo-ominaisuuksiin.

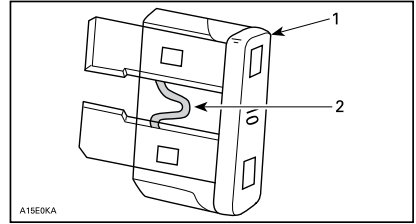
## Sulakkeet

### Sulakkeen tarkastus

Sulakkeet suojaavat sähköjärjestelmää.

Tarkista sulakkeen kunto ja vaihda se tarvittaessa uuteen.

Irrota sulake pitimestään vetämällä se ulos. Tarkista, onko sulake palanut.



1. Sulake
2. Tarkasta onko sulanut

## VAROITUS

Älä käytä suurempiarvoista sulaketta.

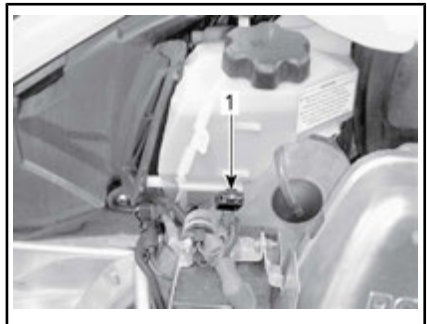
## VAROITUS

Jos sulake on palanut, vian aiheuttaja pitää tutkia ja korjata ennen seuraavaa käyttöä. Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo-jälleenmyyjään huoltamista varten.

### Sulakkeen sijainti

#### 550F

Pääsulake sijaitsee öljysäiliössä.

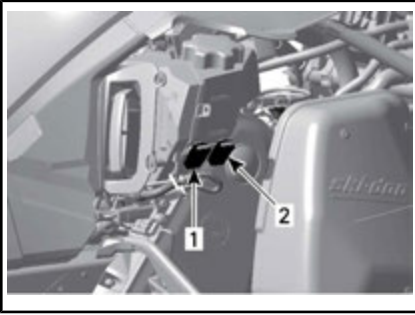


1. Pääsulake

#### 600 HO E-TEC

Sulakkeet sijaitsevat öljysäiliössä.



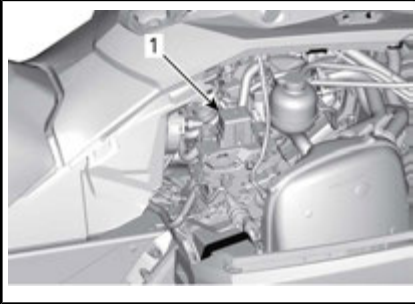


**TYYPILLINEN**

1. 25 A:n latausjärjestelmän sulake
2. 5 A:n START/RER-sulake

**600 ACE**

Sulakekotelo sijaitsee ketjukotelon päällä.



1. Sulakekotelon

Katso sulakkeiden tunnistustiedot sulakekotelon kannen tarrasta tai kohdasta **TEKNISET TIEDOT**.

**550F**

Sähköisen polttoainemittarin anturin sulake sijaitsee imuäänenvaimentimen takana.



**IMUJILMAN ÄÄNENVAIMENTIMEN TAKANA**

1. Sulakkeiden sijainti

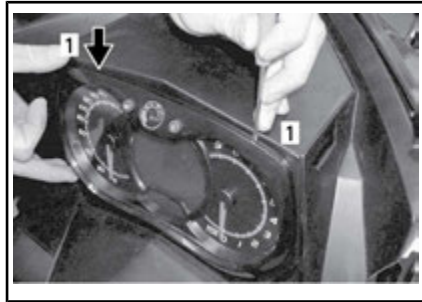
**Valot**

Tarkista aina valojen toiminta polttimon vaihdon jälkeen.

**Ajovalojen polttimon vaihto**

**ILMOITUS** Älä koskaan kosketa halogeenipolttimon lasiosaa paljain sormin, se lyhentää sen käyttöikää. Jos satut koskettamaan polttimon lasia, puhdista se isopropyylialkoholilla, jolloin polttimoon ei jää kalvoa.

1. Vapauta mittarin lukituskieleket pienien ruuvitaltan avulla.



**TYYPILLINEN**

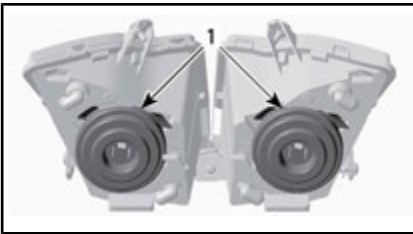
1. Lukituskieleke
2. Vedä varovasti mittari pois ja aseta sivuun.



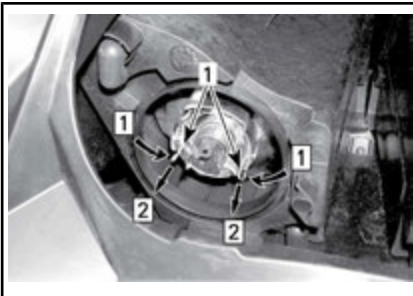


TYYPILLINEN

3. Irrota palaneen polttimon liitin. Irrota kumisuoja.

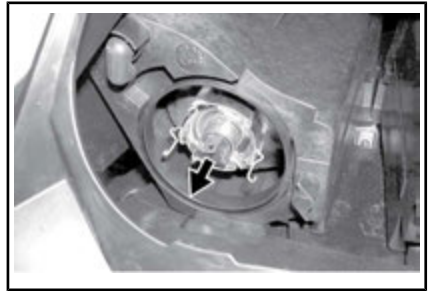


1. Kumisuojat
4. Paina ja vedä kiinnikkeen molemmilta puolilta samanaikaisesti vapauttaaksesi sen polttimon alustasta.



Vaihe 1: Työnnä molemmilta puolilta  
Vaihe 2: Vapauta vetämällä

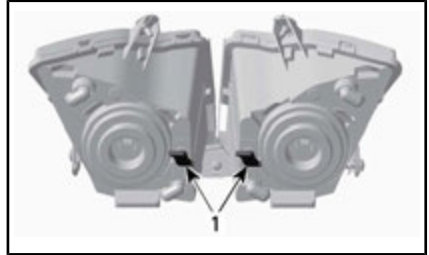
1. Kiinnike
5. Vedä polttimo ja vaihda se. Asenna osat takaisin huolellisesti.



VEDÄ POLTTIMO JA VAIHDA SE

### Ajovalojen suuntaaminen

Irrota mittari, katso **AJOVALOJEN POLTTIMON VAIHTO**. Käännä nuppia säätääksesi valokeilan korkeutta.



TYYPILLINEN

1. Nupit

### Takavalon polttimon vaihto

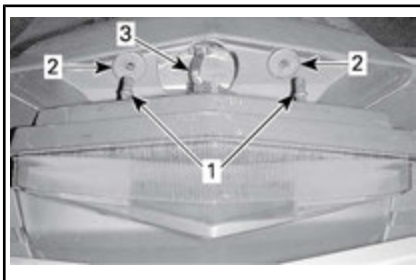
**Kaikki mallit paitsi Tundra Xtreme**

1. Irrota takavalon kotelo vetäen sitä varovasti molemmista päistä samaan aikaan ja samalla voimalla.



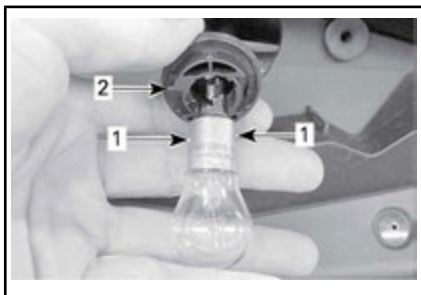
TYYPILLINEN - VEDÄ KULMISTA VAROVASTI

**ILMOITUS** Takavalon kotelo on kiinnitetty paikoilleen kahdella kumisiin läpivienteihin työnnettyillä muovitapeilla. Jos takavalon koteloa ei irroteta kohtisuoraan takavalon pitimeen nähden, kiinnitystapit saattavat rikkoutua ja kotelo on vaihdettava. Älä vedä takavalon koteloa liian kauas ajoneuvosta välttääksesi johtosarjan vaurioitumisen.



1. Takavalokotelon kiinnitystapit
  2. Kiinnitys, läpivientikumit
  3. Valojen johtosarja
2. Kierrä polttimon pidikettä vastapäivään irrottaaksesi sen takavalon kotelosta.
  3. Paina ja kierrä polttimoa vastapäivään irrottaaksesi sen pitimestään.
  4. Asenna uusi polttimo painamalla se ensin sisään ja kiertämällä sitten myötäpäivään.

**HUOMIO:** Huomioi polttimon lukitustappien sijainti alustassa sekä pidikkeen kohdistusavain.



1. Polttimon lukitustapit
2. Polttimon pitimen kohdistusavain

## Tundra Xtreme

Irrota molemmat kiinnityspultit, jotka kiinnittävät takavalon runkoon.



### KIINNITYSPULTTIEN SIJAINTI - ALAPUOLELTA KATSOTTUNA

Vedä takavalon tuki pois paikaltaan ja irrota takavalon liitin.



### TAKAVALON LIITTIMEN IRROTTAMINEN

Irrota molemmat kiinnitysruuvit, jotka kiinnittävät takavalon sen tukeensa.



**KIINNITYSPULTIT, JOTKA KIINNITTÄVÄT  
TAKAVALON SEN TUKEENSA**

Vaihda takavalon.

Asennus tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä kuin irrotus. Kiinnitä lisäksi huomiota seuraaviin seikkoihin.

<b>KIRISTYSMOMENTTI</b>	
Takavalon kiinnitysruuvi	0,4 N•m

# AJONEUVON HOITO

## Toimenpiteet ajon jälkeen

Poista lumi ja jää telastosta, telamastosta, etujousituksesta ohjausmekanismista ja suksista.



### VAROITUS

Varmista, että hätäkatkaisimen hattu ja avain on irrotettu ajoneuvosta ennen kuin seisot ajoneuvon edessä tai työskentelet telamaton tai telaston jousituksen komponenttien parissa.

Suojaa aina kelkkasi kelkkapeitolla, kun jätät sen yöksi ulos tai kun et käytä sitä pitkiin aikoihin. Tämä suojaa kelkkaa jäätymiseltä ja lumelta sekä auttaa suojaamaan kelkan ulkonäköä ja pintamateriaaleja.

## Ajoneuvon puhdistus ja suojaaminen

Käytä ajoneuvon pesuun vettä, johon on sekoitettu mietoa puhdistusainetta. Käytä ainoastaan mikrokuituisia kangaspaloja tai vastaavia.

**ILMOITUS** Tuulilasin ja kuomun puhdistamiseen on käytettävä mikrokuituisia tai vastaavia pehmeitä kankaita, jotta pinnat eivät naarmuunnu.

Käytä rasvan, öljyn ja lian puhdistukseen BRP HEAVY DUTY -PUHDISTUSAINETTA (Osanro 293 110 001).

**ILMOITUS** Älä käytä Heavy duty -puhdistusainetta tarroihin tai vinyyliin.

Käytä pinttyneen lian puhdistamiseen muovi- ja vinyylipinnoilta XPS-YLEISPUHDISTUSAINETTA (Osanro 219 701 709).

**ILMOITUS** Älä koskaan puhdistu muoviosia tai kuomua voimakkaalla pesuaineella, rasvanpoistoaineella, maalin ohenteella,

asetonilla tai tuotteilla, jotka sisältävät klooria, jne.

Vahaa ajoneuvon maalatut osat paremman suojan saamiseksi.

**HUOMIO:** Lisää vahaa ainoastaan viimeiseen kiillotukseen.

# SÄILYTYS



## VAROITUS

Anna valtuutetun Ski-Doo -jälleenmyyjän, valitsemasi korjaamon tai valitsemasi henkilön tutkia polttoaine- ja öljyjärjestelmän kunto kuten kuvattu kohdassa **HUOLTOTAULUKKO**.

## VARASTOINTI

Puhdista ajoneuvo

Suojaa polttoainejärjestelmä lisäämällä polttoaineen stabiloimisainetta aineen valmistajan suositusten mukaisesti Anna moottorin käydä lisättyäsi aineen polttoaineeseen

550F-mallit: voitele moottori. Katso **MOOTTORIN VOITELUMENETELMÄ 500F** tässä kappaleessa

600 HO E-TEC -mallit: voitele moottori. Katso kohta **MOOTTORIN SÄILYTYSKUNTOTILA (E-TEC)** tässä kappaleessa

Voitele jarruvivun sarana

Voitele telaston jousitus.

Lataa akku kuukausittain pitääksesi sen täysin ladattuna säilytyksen aikana

Tuki äänenvaimentimen aukko rievuilla

Nosta kelkan takapäätä ylös, kunnes telamatto on irti maasta. Älä löysää telamaton jännitystä

Puhdista ja voitele käynnistinlaite

Kelkka on varastoitava huolellisesti kesän ajaksi tai kun sitä ei käytetä yli kolmeen kuukauteen.

Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo -jälleenmyyjään, johonkin korjaamoon tai valitsemaasi henkilöön kelkan valmistamista säilytystä varten.

Jotta komponenttien tarkastaminen ja voitelu on mahdollista, on suosi-

teltavaa puhdistaa koko ajoneuvo ensiksi.

Kun olet suorittanut kaikki säilytystoimenpiteet, tuki äänenvaimennin puhtailla rievuilla.

Nosta kelkan takapäätä ylös, kunnes telamatto on irti maasta. Asenna kelkka mekaaniselle tuelle.



**HUOMIO:** Käytä sopivaa nostolaitetta tai pyydä apua ajoneuvon nostamiseen. Ellei nostolaite ole käytössä, käytä oikeaa nostotekniikkaa ja nosta jalkojesi voimalla. Älä yritä nostaa ajoneuvon takaosaa, jos se tuntuu liian painavalta.

**HUOMIO:** Älä löysää telamaton jännitystä.

Suojaa ajoneuvo tarkoitukseen sopivalla peitteellä pölyä vastaan säilytyksen aikana.

**ILMOITUS** Moottorikelkka on säilytettävä viileässä ja kuivassa paikassa, ja se on peitettävä hengittävällä, mutta valoa läpäisemättömällä kelkkapeitolla. Tämä suojaa auringonsäteiltä ja haalistumiselta ajoneuvon maalipintaa ja muoviosia.

## Moottorin voitelu

### Moottorin voitelumenetelmä (550F)

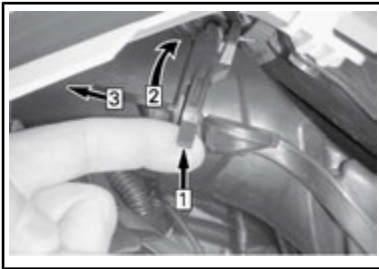
**ILMOITUS** Polttoaineen stabilisaattori tulee lisätä ennen moottorin voitelua, jotta varmistetaan kaasuttimien suojaus sakan kerääntymisen varalle.

Moottorin sisäiset osat on voideltava korroosioaurioiden ehkäisemiseksi varastoinnin aikana.

Toimi seuraavalla tavalla:

1. Aseta ajoneuvo hyvin ilmastoituun tilaan ja käynnistä moottori.

2. Käynnistä moottori ja anna sen käydä tyhjäkäyntiä, kunnes se saavuttaa toimintalämpötilan.
3. Pysäytä moottori.
4. Irrota imuilman ensiöäänenvaimennin seuraavasti:
  - 4.1 Irrota VASEN sivupaneeli. Katso *HALLINTALAITTEET JA VARUSTEET*.
  - 4.2 Irrota variaattorihihnan suojus. Katso *HALLINTALAITTEET JA VARUSTEET*.
  - 4.3 Nosta kielekettä, joka on liitinputken takaosassa.
  - 4.4 Kierrä putken sovitinta myötäpäivään ja vedä sitä hiukan pois imuilman ensiöäänenvaimentimesta.

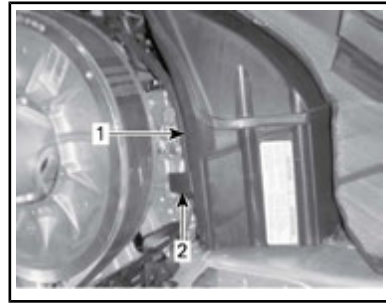
**TYYPILLINEN**

Vaihe 1: Nosta kielekettä

Vaihe 2: Kierrä sovitinta

Vaihe 3: Vedä irti

- 4.5 Paina lukituskielekettä, joka kiinnittää imuilman ensiöäänenvaimentimen, ja vedä äänenvaimennin sitten pois sovitinlevystä.



1. Imuilman ensiöäänenvaimennin
2. Imuilman ensiöäänenvaimentimen lukituskieleke

5. Käynnistä moottori uudelleen ja anna käydä sen tyhjäkäynnillä.
6. Lisää varastointiöljyä kumpaankin kaasuttimeen/kaasuläppärunkoon, kunnes moottori sammuu tai kunnes moottorissa on riittävä määrä öljyä (noin puoli purkilista).
7. Kun moottori on pysähdyksissä, irrota sytytystulpat ja suihkuta XPS-VARASTOINTIÖLJYÄ (KAIKKI MAAT PAITSI USA) (Osanro 413 711 600) tai XPS-VARASTOINTIÖLJYÄ (VAIN USA) (Osanro 413 711 900) kuhunkin sylinteriin.
8. Pyöritä moottoria 2 tai 3 kierrosta, jotta öljy voitelee sylinterit kunnolla.
9. Asenna sytytystulpat ja imuilman ensiöäänenvaimennin takaisin paikoilleen.

## Moottorin säilytyskunto (E-TEC)

E-TEC-moottorit, kuten muutkin moottorit, on asianmukaisesti voideltava säilytyskuntoon moottoreiden sisäosien suojaamiseksi. E-TEC-järjestelmässä on sisäänrakennettuna moottorin voitelutoiminto (kesäsäilytystoiminto), jonka kuljettaja voi käynnistää.

Käynnistä toimenpide seuraavasti:

1. Aseta ajoneuvo hyvin ilmastoi-  
tuun tilaan.
2. Käynnistä moottori ja anna sen  
käydä tyhjäkäyntiä, kunnes se  
saavuttaa toimintalämpötilan.
3. Paina asetuspainiketta SET (S)  
toistuvasti kunnes matkamittari  
näkyi (kokonaismatkan lukema).



**HUOMIO:** Säilytyskuntotila ei toimi  
muissa valikoissa (osamatkamittari  
A, osamatkamittari B tai tuntimitta-  
ri).

4. Paina lähi-/kaukovalojen  
(HI/LOW) katkaisinta toistuvasti  
useita kertoja ja paina sitten  
**samanaikaisesti**  
**ASETUSPAINIKETTA** ja pidä  
sitä painettuna, kunnes näyt-  
töön ilmestyy teksti **PAINA S**  
(PUSH S).

**HUOMIO:** Tätä toimenpidettä var-  
ten on oleellista painaa toistuvasti  
lähi-/kaukovalojen (HI/LOW) katkai-  
sinta **ennen** kuin ASETUSPAINIKET-  
TA painetaan.



5. Vapauta kaikki painikkeet, kun  
näyttöön ilmestyy teksti PAINA  
S.
6. Paina ASETUSPAINIKETTA (S)  
uudelleen 2–3 sekuntia.

Mittari näyttää viestin **ÖLJY** (OIL),  
kun moottori siirtyy säilytyskuntoti-  
laan (kesäsäilytyshuoltotoiminto).



Älä kosketa mitään painiketta  
moottorin voitelujakson aikana.

Moottori nostaa kierroslukunsa noin  
1.600 kierrokseen, sen jälkeen öljy-  
pumppu "sumuttaa" öljyllä mootto-  
ria 30 - 60 sekunnin ajan.

Kun toimenpide on päätynyt,  
moottori sammuttaa itsensä.

Irrota D.E.S.S.-avain.

**ILMOITUS** Älä käynnistä mootto-  
ria säilytyksen aikana.

---

***Tämä sivu on  
tarkoituksella tyhjä***

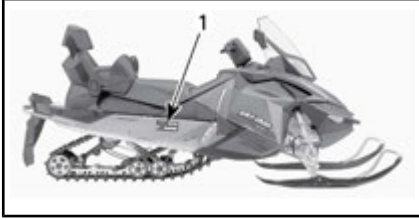


# ***TEKNISET TIEDOT***

# AJONEUVON TUNNISTAMINEN

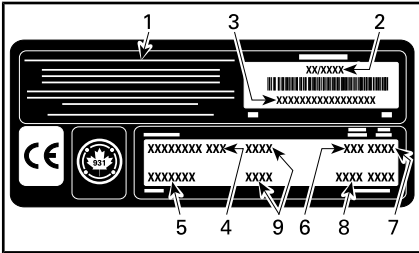
## Ajoneuvon tunnistetarra

Ajoneuvon tunnistetarra sijaitsee kelkan oikealla puolella.



### TYYPILLINEN

1. Ajoneuvon tunnistetarra



### AJONEUVON TUNNISTETARRA

1. Valmistajan nimi
2. Valmistuspäivä
3. Ajoneuvon tunnistenumero (VIN)
4. Mallinimi
5. Valinnaispaketti
6. Moottorityyppi
7. Mallivuosi
8. Värikoodit
9. Ajoneuvon paino/moottorin teho (Euroopan mallit)

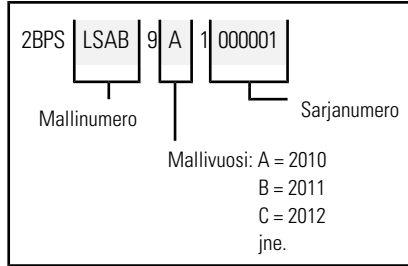
## Tunnistenumerot

Kelkan pääkomponentit (moottori ja runko) on varustettu omilla tunnistenumeroillaan. Näiden numeroiden tarkistaminen saattaa tulla kyseeseen takuuasioissa tai jos kelka on joutunut väärin käsiin. Valtuutettu Ski-Doo -myyjä tarvitsee näitä numerotietoja takuuasiakirjojen täyttämässä. On erittäin suositeltavaa merkitä tunnistenumerot muistiin ja ilmoittaa ne vakuutusyhtiölle.

## Ajoneuvon tunnistenumero (VIN)

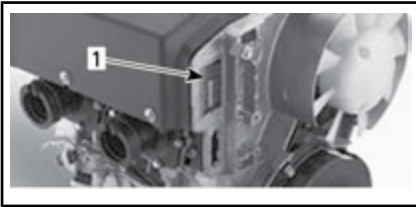
VIN-tunnus on merkitty ajoneuvon tunnistetarraan. Katso ohjeet edellä. Tunnus on myös meistetty kelkan telatunneliin, lähelle tunnistetarraa.

Mallinumero ja vuosimalli ovat osa tiedoista, jotka ovat näkyvissä VIN-tunnuksessa. Katso kuva.



## Moottorin tunnistenumero

Katso seuraavista kuvista moottorin tunnistenumeron sijainti kussakin moottorivaihtoehdossa.



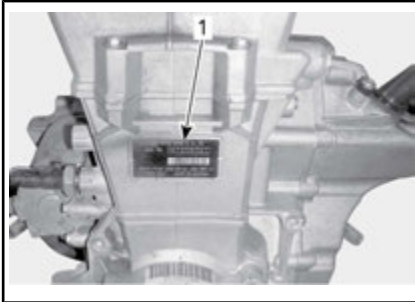
### 550F-MOOTTORI

1. moottorin tunnistenumero



*600 HO E-TEC -MOOTTORI*

1. moottorin tunnistenumero



*600 ACE -MOOTTORI*

1. moottorin tunnistenumero

# MELUPÄÄSTÖ- JA TÄRINÄÄRVOT (KAIKKI MAAT PAITSI KANADA/USA)

MALLI		550F	600 ACE	600 HO E-TEC
MELUPÄÄSTÖ- JA TÄRINÄÄRVOT <sup>1</sup>				
Melu	Äänen tehotaso (L <sub>WA</sub> )	101,1 dB / 3.400 kierr./min (epävarmuus (K <sub>WA</sub> ) 3 dB)	90,4 dB / 3.625 kierr./min (epävarmuus (K <sub>WA</sub> ) 3 dB)	96,7 dB / 4.050 kierr./min (epävarmuus (K <sub>WA</sub> ) 3 dB)
	Äänen paine (L <sub>PA</sub> )	88 dB / 3.400 kierr./min (epävarmuus (K <sub>PA</sub> ) 3 dB)	80 dB / 3.625 kierr./min (epävarmuus (K <sub>PA</sub> ) 3 dB)	86 dB / 4.050 kierr./min (epävarmuus (K <sub>PA</sub> ) 3 dB)
Tärinä	Käsi-käsivarsi-järjestelmä	2,63 m/s <sup>2</sup> / 3.400 kierr./min (epävarmuus 1,315 m/s <sup>2</sup> )	<2,5 m/s <sup>2</sup> / 3.625 kierr./min	<2,5m/s <sup>2</sup> / 4.050 kierr./min
	Koko vartalo istuimessa	<0,5 m/s <sup>2</sup> / 3.400 kierr./min	<0,5 m/s <sup>2</sup> / 3.625 kierr./min	<0,5m/s <sup>2</sup> / 4.050 kierr./min
<sup>1</sup> : Melupäästö- ja tärinäarvot on mitattu standardin ISMA 1: 2014 mukaisesti kestopäällystepinnalla, vaihteen ollessa vapaalla tai ilman hihnaa.				

EU:n vaatimustenmukaisuustodistusta ei ole laitettu tähän käyttäjän käsikirjaversioon.

Löydät todistuksen ajoneuvosi mukana olevasta painetusta käyttäjän käsikirjasta.

---

# EPA-HYVÄKSYTYT MOOTTORIT

## Tietoja moottorin päästöistä

### Valmistajan vastuu

Alkaen mallivuoden 2007 moottoreista moottorikelkkamoottoreiden valmistajien on määritettävä kunkin moottoriteholuokan pakokaasupäästöjen taso ja vahvistettava moottorin hyväksytyiksi Yhdysvalloissa Amerikan ympäristönsuojeluvirastossa (EPA). Jokaiseen ajoneuvoon on kiinnitettävä valmistuksen yhteydessä saastepäästörajoituksia koskeva kilpi, johon on merkitty päästötasot ja moottorin tekniset tiedot.

### Jälleenmyyjän vastuu

Kun huoltotoimenpiteitä suoritetaan Ski-Doo-kelkkojen moottoreille, joissa on päästöä koskeva kilpi, on säädöt pidettävä julkistettujen tehdasasetusten puitteissa.

Kaikkien päästöihin liittyvien komponenttien vaihto tai korjaus on suoritettava siten, että päästötasot pysyvät suositeltujen tyyppihyväksyntästandardien puitteissa.

Jälleenmyyjät eivät saa tehdä moottoriin minkäänlaisia muutoksia, jotka voisivat muuttaa tehoa tai aiheuttaa sen, että päästötasot ylittävivät ennalta määritellyt tehdasasetukset.

Poikkeuksina ovat tehtaan suosittelemat muutokset, kuten esim. korkeussäädöt.

### Omistajan vastuu

Omistajan/käyttäjän tulee huollattaa moottori, jotta sen päästötasot pysyvät suositeltujen tyyppihyväksyntästandardien puitteissa.

Omistaja/käyttäjä ei saa – eikä saa sallia kenenkään muunkaan – tehdä moottoriin minkäänlaisia muutoksia, jotka voisivat muuttaa sen tehoa tai aiheuttaa sen, että päästötasot

ylittäisivät ennalta määritellyt tehdasasetukset.

### EPA-päästömääräykset

Kaikkien BRP:n valmistamien Ski-Doo-moottorikelkkojen moottorit noudattavat EPA-määräysten mukaisia, uusille moottorikelkkamoottoreille säädettyjä saastepäästörajoituksia. Tyyppihyväksyntään on mahdollista tehdä tiettyjä tehdasstandardien mukaisia mukautuksia. Tästä syystä on tehtaan huoltomenetelmää tarkkaan noudatettava, ja mahdollisuuksien puitteissa palautettava mallin alkuperäiseen tarkoitukseen.

Edellä luetellut vastuuluettelo on yleinen, eikä se missään tapauksessa ole täydellinen, EPA-määräyksiin liittyvien moottorikelkkojen päästöä varten tarkoitettujen ohjeiden ja määräysten luettelo. Lisätietoja tästä aiheesta saa seuraavista paikoista:

### POSTI:

U.S. Environmental Protection Agency  
Certification Division  
Gasoline Engine Compliance Center  
2000 Traverwood Drive  
Ann Arbor MI 48105  
USA

### EPAN INTERNETSIVULTA:

[www.epa.gov/otaq](http://www.epa.gov/otaq)

---

# **DIGITAALINEN RADIOTAAJUUSTEKNIKKAA KÄYTTÄVÄ KÄYNNISTYKSENESTOJÄRJESTELMÄ (RF D.E.S.S. -AVAIN)**

Tämä laite on FCC:n sääntöjen osan 15 ja alalla sovellettavien kanadalaisen lupavapautta koskevien RSS-standardien mukainen.

Käyttöön liittyy seuraavat kaksi ehtoa: 1) tämä laite ei saa aiheuttaa häiriötä, ja 2) tämän laitteen tulee sietää häiriötä, mukaan lukien häiriöt, jotka voivat aiheuttaa ei-toivottua toimintaa.

Vaatimustenomaisuudesta vastaavan osapuolen ilman nimenomaista hyväksyntää tekemät muutokset voivat mitätöidä käyttäjän oikeuden käyttää laitetta.

IC-rekisteröintinumero: 12006A-M01456

FCC-tunnus: 2ACERM01456

Me, vaatimustenmukaisuudesta vastaava osapuoli, vakuutamme omalla vastuullamme, että laite on seuraavan neuvoston direktiivin määräysten mukainen: 2014/53/EU. Tämän vakuutus alainen laite täyttää olennaiset vaatimukset ja muut asiaankuuluvat vaatimukset. Tuote vastaa seuraavia direktiivejä, yhdenmukaistettuja standardeja ja määräyksiä:

Radiolaitedirektiivi (RED)  
2014/53/EU ja yhdenmukaistetut standardit:

EN 300 330-2, EN 60950-1

# TEKNISET TIEDOT

## 550F-MALLIT

MALLI		550F
MOOTTORI		
Moottorityyppi	Rotax® 550, puhallinjäähdytys (aksiaalipuhallin), läppäventtiili	
Sylinterimäärä	2	
Sylinteritilavuus	553,4 cm <sup>3</sup>	
Sylinterin sisämitta	76 mm	
Iskun pituus	61 mm	
Maksimitehon kierrosluku	6.800 kierr./min.	
Kaasuttimet	2 x VM-30	
Pakojärjestelmä	Yksitt. tehoputki, väliseinälinen vaimennin	
Tuorevoiteluöljy	Katso kohta <i>tuorevoiteluöljy (550F ja 600 HO E-TEC)</i> <i>TUOREVOITELUÖLJY (550F JA 600 HO E-TEC)</i>	
Tuorevoiteluöljysäiliön tilavuus	3,7 L	
Suosittelava polttoaine	Lyijytön bensiini (polttoaine, joka sisältää ENINTÄÄN 10 % etanolia)	
Vähimmäisoktaaniluku. Katso <i>POLTTOAINEVAATIMUKSET</i>	87 oktaaniluokitus AKI (RON+MON)/2 (polttoaine ILMAN etanolia)	
	92 RON (polttoaine ILMAN etanolia)	
	91 oktaaniluokitus AKI (RON+MON)/2 (polttoaine, jossa voi olla ENINTÄÄN 10 % etanolia)	
	95 RON (polttoaine, jossa voi olla ENINTÄÄN 10 % etanolia)	
Polttoainesäiliön tilavuus	40 L	
VOIMANSIIRTOJÄRJESTELMÄ		
I-variaattorin tyyppi	eDrive II	
II-variaattorin tyyppi	QRS (lyhyt akseli)	
Kytkeytyminen	2.600 kierr./min.	
Ketjukoteloöljy	Tyyppi	SYNTEETTINEN KETJUKOTELOÖLJY XPS (Osanro 413 803 300)
	Tilavuus	350 ml



MALLI		550F	
VOIMANSIIRTO (jatkuu)			
Pienen pyörän hammasluku		19	
Suuren pyörän hammasluku		45	
Vetopyörän hammasluku		8	
Telamaton leveys		40,6 cm	
Telamaton pituus		Tundra Sport	345,6 cm
		Tundra LT	392,3 cm
Telamaton harjaprofiilin korkeus		Tundra Sport	31,8 mm
		Tundra LT	38 mm
Telamaton kireys	Kireys	Tundra Sport	30 mm ja 35 mm
		Tundra LT	40 mm ja 45 mm
	Voima <sup>(1)</sup>	7,3 kgf	
Telamaton linjaus		Yhtäläinen etäisyys solkien reunojen ja liukumuovien välillä	
JARRUJÄRJESTELMÄ			
Jarrujärjestelmän tyyppi		Hydraulinen, REV-XP™-jarrutyyppi	
Jarruneste		DOT 4	
JOUSITUS			
Etujousitus		LTS	
Etuiskunvaimennin		Motion Control	
Etujousituksen maks. joustomatka		150 mm	
Takajousitus		Tundra Sport	SC-5M
		Tundra LT	SC-5U
Keski-iskunvaimennin		Motion Control	
Takaiskunvaimennin		HPG™	
Takajousituksen maks. joustomatka		Tundra Sport	34 cm
		Tundra LT	35,6 cm

MALLI		550F
SÄHKÖJÄRJESTELMÄ		
Laturin teho		340 wattia 6.000 kierr.:lla/min.
Ajovalon polttimo, kauko/lähi		2 x 60/55 wattia (H-4)
Takavalon polttimo		5/21
Sytytystulppa	Tyyppi	NGK BR9ECS tai vastaava
	Kärkiväli	0,45 mm ± 0,05 mm (ei säädettävissä)
Sulake		25 A
PAINO JA MITAT		
Kuivapaino	Tundra Sport	210 kg
	Tundra LT	219 kg
Kokonaispituus	Tundra Sport	306,9 cm
	Tundra LT	332,9 cm
Kokonaisleveys		100,2 cm
Raideleveys		81,3 cm
Suksen leveys		165 mm

(1) Mitta liukumuvoin ja telamaton väliltä, kun mattoa vedetään alaspäin tietyllä voimalla.

**600 ACE -MALLIT**

MALLI	600 ACE
MOOTTORI	
Moottorityyppi	Rotax 600, nestejäähdytteinen, 4-tahti, D.O.H.C., kuiva öljypohja.
Sylinterimäärä	2
Sylinteritilavuus	600 cm <sup>3</sup>
Sylinterin sisämitta	74 mm
Iskun pituus	69,7 mm
Maksimitehon kierrosluku	7.250 kierr./min.
Polttoaineen ruiskutusjärjestelmä	EFI-monipistesuihkutus, 46 mm:n kaasuläppärunko
Pakojärjestelmä	Kaksi etuputkea, väliseinälinen vaimennin
Moottoriöljy	SYNTEETTINEN XPS-NELITAHTIÖLJY (Osanro 293 600 112) tai vastaava
Moottorin öljysäiliön tilavuus	Öljynvaihto, 2,1 L
Jäähdytysneste	Etyyliglykoli-/vesiseos ((50 % jäähdytysnestettä, 50 % vettä). KäytäPITKÄKESTOISTA PAKKASNESTETTÄ (Osanro 219 702 685) tai (Osanro 619 590 204) (Suomi, Norja ja Ruotsi) tai nimenomaan alumiinimoottoreille tarkoitettua jäähdytysnestettä.
Suosittelava polttoaine	Lyijytön bensiini (polttoaine, joka sisältää ENINTÄÄN 10 % etanolia)
Vähimmäisoktaaniluku. Katso <i>POLTTOAINEVAATIMUKSET</i>	87 oktaaniluokitus AKI (RON+MON)/2 (polttoaine ILMAN etanolia)
	92 RON (polttoaine ILMAN etanolia)
	91 oktaaniluokitus AKI (RON+MON)/2 (polttoaine, jossa voi olla ENINTÄÄN 10 % etanolia)
	95 RON (polttoaine, jossa voi olla ENINTÄÄN 10 % etanolia)
Polttoainesäiliön tilavuus	40 L

MALLI		600 ACE	
VOIMANSIIRTOJÄRJESTELMÄ			
I-variaattorin tyyppi		eDrive II	
II-variaattorin tyyppi		QRS (lyhyt akseli)	
Kytkeytyminen		2.200 kierr./min.	
Ketjukotelööljy	Tyyppi	SYNTEETTINEN KETJUKOTELOÖLJY XPS (Osanro 413 803 300)	
	Tilavuus	500 ml	
Pienen pyörän hammasluku		21	
Suuren pyörän hammasluku		51	
Vetopyörän hammasluku	Pohjois-Amerikassa	8	
	Eurooppa	7	
Telamaton leveys		40,6 cm	
Telamaton pituus	Tundra Sport	345,6 cm	
	Tundra LT	392,3 cm	
Telamaton harjaprofiilin korkeus	Tundra Sport	31,8 mm	
	Tundra LT	38 mm	
Telamaton kireys	Kireys	Tundra Sport	30 mm ja 35 mm
		Tundra LT	40 mm ja 45 mm
	Voima <sup>(1)</sup>	7,3 kgf	
Telamaton linjaus		Yhtäläinen etäisyys solkien reunojen ja liukumuovien välillä	
JARRUJÄRJESTELMÄ			
Jarrujärjestelmän tyyppi		Hydraulinen, REV-XP™-jarrutyyppi	
Jarruneste		DOT 4	

MALLI		600 ACE
JOUSITUS		
Etujousitus		LTS
Etuiskunvaimennin		Motion Control
Etujousituksen maks. joustomatka		150 mm
Takajousitus	Tundra Sport	SC-5M
	Tundra LT	SC-5U
Keski-iskunvaimennin		Motion Control
Takaiskunvaimennin		HPG™
Takajousituksen maks. joustomatka	Tundra Sport	34 cm
	Tundra LT	35,6 cm
SÄHKÖJÄRJESTELMÄ		
Laturin teho		650 wattia 6.000 kierr.:lla/min.
Ajovalon polttimo, kauko/lähi		2 x 60/55 wattia (H-4)
Takavalon polttimo		5/21
Sytytystulppa	Tyyppi	NGK MR7BI tai vastaava
	Kärkiväli	0,8 mm
Sulakkeet ja releet	FA: Pääsulake	40 A
	F1: Sytytyspuolat, polttoaineruiskut, polttoainepumppu, käynnistinsolenoidi	10 A
	F2: Lisävarusteet, lämpöelementit	20 A

MALLI		600 ACE
SÄHKÖJÄRJESTELMÄ (jatkuu)		
Sulakkeet ja releet	F3: Sähköinen peruutusvaihte	Ei asennettuna
	F4: Käynnistyspainike, tuuletin, kello	15 A
	F5: Ajovalot, takavalot, jarruvalo	20 A
	F6: ECM, mittari, CAPS	10 A
	R1: Päärele	Sulakkeet F1, F3 ja F6
	R2: Valojen rele	Sulake F5
	R3: Lisävarusteiden rele	Sulake F2
PAINO JA MITAT		
Kuivapaino	Tundra Sport	219 kg
	Tundra LT	229 kg
Kokonaispituus	Tundra Sport	306,9 cm
	Tundra LT	332,9 cm
Kokonaisleveys		100,2 cm
Raideleveys		81,3 cm
Suksen leveys		165 mm

(1) Mitta liukumuovin ja telamaton väliltä, kun mattoa vedetään alaspäin tietyllä voimalla.

**600 HO E-TEC -MALLIT**

MALLI	600 HO E-TEC
MOOTTORI	
Moottorityyppi	Rotax® 600, nestejäähdytteinen, läppäventtiili, 3D-RAVE
Sylinterimäärä	2
Sylinteritilavuus	594,4 cm <sup>3</sup>
Sylinterin sisämitta	72 mm
Iskun pituus	73 mm
Maksimitehon kierrosluku	8.100 kierr./min.
Polttoaineen ruiskutusjärjestelmä	E-TEC -suorasuihkutus
Pakojärjestelmä	Yksitt. tehoputki, väliseinälinen vaimennin
Tuorevoiteluöljy	Katso kohta <i>tuorevoiteluöljy (550F ja 600 HO E-TEC) TUOREVOITELUÖLJY (550F JA 600 HO E-TEC)</i>
Tuorevoiteluöljysäiliön tilavuus	3,7 L
Jäähdytysneste	Etyyliglykoli-vesiseos (jäähdytysnestettä 50 %, tislattua vettä 50 %). Käytä LONG LIFE -JÄÄHDYTYSNESTETTÄ (Osanro 219 702 685) tai (Osanro 619 590 204) (Suomi, Norja ja Ruotsi) tai erityisesti alumiinimoottoreille tarkoitettua jäähdytysnestettä
Suosittelava polttoaine	Korkealuokkainen lyijytön (polttoaine ILMAN etanolia tai polttoaine, jossa voi olla MAKS. 10 % etanolia)
Vähimmäisoktaaniluku. Katso <i>POLTTOAINEVAATIMUKSET</i>	91 pumpun ilmoitettu AKI (RON+MON)/2
	95 RON
Polttoainesäiliön tilavuus	40 L

MALLI		600 HO E-TEC
VOIMANSIIRTOJÄRJESTELMÄ		
I-variaattorin tyyppi		TRA™ III
II-variaattorin tyyppi		QRS
Kytkeytyminen		2.800 kierr./min.
Ketjukotelööljy	Tyyppi	SYNTEETTINEN KETJUKOTELOÖLJY XPS (Osanro 413 803 300)
	Tilavuus	350 ml
Pienen pyörän hammasluku		19
Suuren pyörän hammasluku		49
Vetopyörän hammasluku		8
Telamaton leveys		40,6 cm
Telamaton pituus		392,3 cm
Telamaton harjaprofiilin korkeus		63,5 mm
Telamaton kireys	Kireys	40 mm ja 45 mm
	Voima <sup>(1)</sup>	7,3 kgf
Telamaton linjaus		Yhtäläinen etäisyys solkien reunojen ja liukumuovien välillä
JARRUJÄRJESTELMÄ		
Jarrujärjestelmän tyyppi		Hydraulinen, REV-XP™-jarrutyyppi
Jarruneste		DOT 4
JOUSITUS		
Etujousitus		LTS
Etuiskunvaimennin		Motion Control
Etujousituksen maks. joustomatka		150 mm
Takajousitus		SC-5U
Keski-iskunvaimennin		HPG™
Takaiskunvaimennin		HPG™
Takajousituksen maks. joustomatka		35,6 cm



MALLI		600 HO E-TEC
SÄHKÖJÄRJESTELMÄ		
Laturin teho		12 V / 360 W 55 V / 1.100 W
Ajovalon polttimo, kauko/lähi		2 x 60/55 wattia (H-4)
Takavalon polttimo		2,6 W/139 mW LED
Sytytystulppa	Tyyppi	NGK PZFR6F <sup>(2)</sup> tai vastaava
	Kärkiväli	0,7 mm - 0,8 mm (Ei säädettävissä)
Sulake		Katso <i>SULAKKEET</i> osassa <i>HUOLTO</i>
PAINO JA MITAT		
Kuivapaino		225 kg
Kokonaispituus		332,9 cm
Kokonaisleveys		100,2 cm
Raideleveys		81,3 cm
Suksen leveys		165 mm

(1) Mitta liukumuvoin ja telamaton väliltä, kun mattoa vedetään alaspäin tietyllä voimalla.

**ILMOITUS** <sup>(2)</sup> Älä yritä säätää tämän sytytystulpan kärkiväliä.

---

***Tämä sivu on  
tarkoituksella tyhjä***

# ***VIANETSINTÄ***

---

# SUUNTAA ANTAVIA VIANETSINTÄOHJEITA (550F)

---

## MOOTTORI PYÖRII, MUTTA EI KÄYNNISTY

---

1. Moottorin sammutuskytkin tai virtalukko (avain) OFF-asennossa tai turvakatkaisimen pistoke irti.
  - *Laita moottorin sammutuskytkin tai virtalukko (avain) ON-asentoon ja kytke turvakatkaisimen pistoke.*
2. Liian vähän rikastetta kylmän moottorin käynnistymiseen.
  - *Tarkasta polttoaineen määrä säiliössä.*
  - *Varmista, että käytät rikastinta oikein, katso RIKASTIMEN KÄYTTÄMINEN osassa PERUSTOIMENPITEET.*
3. Moottori saa liikaa polttoainetta (sytytystulppa märkä kun se irrotetaan).
  - *Älä käytä rikastinta. Irrota märkä sytytystulppa, käännä moottorin hätäkatkaisin POIS PÄÄLTÄ-asentoon ja pyöritä moottoria useita kertoja. Asenna puhtaat, kuivat tulpat.*
  - *Käynnistä moottori normaalilla menetelmällä. Jos moottori saa edelleen liikaa polttoainetta, vie ajoneuvo Ski-Doo -jälleenmyyjälle, johonkin korjaamoon tai valitsemaasi henkilölle huoltamista, korjaamista tai osien vaihtamista varten. Katso takuuhakemuksiin liittyviä tietoja tämän käsikirjan kohdasta USA:N EPA:N PÄÄSTÖJÄ KOSKEVA TAKUU.*
4. Moottori ei saa polttoainetta (sytytystulppa kuiva kun se irrotetaan).
  - *Tarkasta polttoainesäiliön taso, tarkasta polttoaineen kunto sekä impulssiputket ja niiden liitännät. Mahdollinen polttoainepumpun tai kaasuttimen vika. Vie ajoneuvo Ski-Doo -jälleenmyyjälle, johonkin korjaamoon tai valitsemaasi henkilölle huoltamista, korjaamista tai osien vaihtamista varten. Katso takuuhakemuksiin liittyviä tietoja tämän käsikirjan kohdasta USA:N EPA:N PÄÄSTÖJÄ KOSKEVA TAKUU.*
5. Sytytystulppa/sytytys (ei kipinää).
  - *Asenna uudet sytytystulpat ja käynnistä moottori uudelleen. Jos moottori ei käynnisty, ota yhteys Ski-Doo -jälleenmyyjään, johonkin korjaamoon tai valitsemaasi henkilöön huoltamista, korjaamista tai osien vaihtamista varten. Katso takuuhakemuksiin liittyviä tietoja tämän käsikirjan kohdasta USA:N EPA:N PÄÄSTÖJÄ KOSKEVA TAKUU.*

## 6. Moottorin puristus.

- Kun moottoria pyöritetään käsikäynnistimellä, pitäisi tuntua "vastusjaksoja" männän ohittaessa yläkuolokohdan (jokainen mäntä useamman sylinterin moottoreissa).
- Jaksottaisen vastuksen puuttuminen osoittaisi, että puristusta ei esiinny. Toimita ajoneuvo valtuutetulle Ski-Doo-jälleenmyyjälle, korjaamoon tai valitsemallesi henkilölle huoltamista, korjaamista tai osien vaihtamista varten. Katso takuuhakemuksiin liittyviä tietoja tämän käsikirjan kohdasta USA:N EPA:N PÄÄSTÖJÄ KOSKEVA TAKUU.

## MOOTTORIN ON TEHOTON

### 1. Likaantunut tai vaurioitunut sytytystulppa.

- Tarkista kohta 5 osasta MOOTTORI PYÖRII, MUTTA EI KÄYNNISTY.

### 2. Moottori ei saa polttoainetta.

- Tarkista kohta 4 osasta MOOTTORI PYÖRII, MUTTA EI KÄYNNISTY.

### 3. Kaasuttimen säädöt.

- Toimita ajoneuvo valtuutetulle Ski-Doo-jälleenmyyjälle, korjaamoon tai valitsemallesi henkilölle huoltamista, korjaamista tai osien vaihtamista varten. Katso takuuhakemuksiin liittyviä tietoja tämän käsikirjan kohdasta USA:N EPA:N PÄÄSTÖJÄ KOSKEVA TAKUU.

### 4. Variaattorihihna kulunut liian ohueksi.

- Jos variaattorihihna on kulunut enemmän kuin 3 mm alkuperäisestä leveydestään, se vaikuttaa ajoneuvon suorituskykyyn.
- Vaihda variaattorihihna.

### 5. Virheellinen telamaton säätö.

- Katso HUOLTOTOIMENPITEET ja/tai ota yhteys valtuutettuun SKI-DOO-jälleenmyyjään oikean linjauksen ja kireyden säätämiseksi.

### 6. I- ja II-variaattorit tarvitsevat huoltoa.

- Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo-jälleenmyyjään.

### 7. Moottori ylikuumenee.

- Tarkasta tuulettimen hihnan kunto ja kireys.
- Tarkista jäähdyttäjän rivat. Puhdista tarvittaessa.
- Jos ylikuumeneminen jatkuu, ota yhteys Ski-Doo -jälleenmyyjään, johonkin korjaamoon tai valitsemaasi henkilöön huoltamista, korjaamista tai osien vaihtamista varten. Katso takuuhakemuksiin liittyviä tietoja tämän käsikirjan kohdasta USA:N EPA:N PÄÄSTÖJÄ KOSKEVA TAKUU.

## MOOTTORIN KÄY JÄLKIKÄYNTIÄ

### 1. Vikaa sytytystulpassa (karstaa).

- Tarkista kohta 5 osasta MOOTTORI PYÖRII, MUTTA EI KÄYNNISTY.

### 2. Moottori käy liian kuumana.

- Katso kohta 7 osassa MOOTTORIN KIIHTYVYYS TAI TEHO HEIKKO.

**3. Sytytyksen ajoitus virheellinen tai sytytysjärjestelmän vika.**

- Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo-jälleenmyyjään.

**MOOTTORI EI KÄY KUNNOLLA**

---

**1. Likaiset/vaurioituneet/kuluneet sytytystulpat.**

- Puhdista/tarkasta sytytystulpan rako tunnusnumero. Vaihda tarvittaessa.

**2. Moottori saa liikaa öljyä.**

- Pumpun säätö virheellinen, ota yhteys Ski-Doo-jälleenmyyjään, johonkin korjaamoon tai valitsemaasi henkilöön huoltamista, korjaamista tai osien vaihtamista varten. Katso takuuhakemuksiin liittyviä tietoja tämän käsikirjan kohdasta USA:N EPA:N PÄÄSTÖJÄ KOSKEVA TAKUU.

**3. Vettä polttoaineessa.**

- Tyhjennä polttoainejärjestelmä ja täytä uudella polttoaineella.

# SUUNTAA ANTAVIA VIANETSINTÄOHJEITA (600 ACE)

## KÄYNNISTIN EI TOIMI.

1. Jokin kytkin ei ole oikeassa asennossa moottorin käynnistystä varten.
  - *Laita moottorin hätäkatkaisin PÄÄLLÄ-asentoon ja kytke turvakatkaisimen pistoke (D.E.S.S.-avain).*
2. Kaasua painettu moottorin käynnistysvaiheessa.
  - *Vapauta kaasu käynnistäessäsi moottoria.*

## MOOTTORI EI SAAVUTA KYTKEYTYMISKIERROKSIA.

1. D.E.S.S. ei lukenut turvakatkaisimen (D.E.S.S.-avain) koodia. D.E.S.S.-merkkivalo vilkkuu (hitaat lyhyet piippaukset, jotka toistuvat).
  - *Asenna turvakatkaisimen pistoke oikein (D.E.S.S.-avain)*
2. D.E.S.S. on lukenut eri koodin, kuin mikä on ohjelmoitu. D.E.S.S.-merkkivalo vilkkuu nopeasti (nopeat lyhyet piippaukset, jotka toistuvat).
  - *Asenna turvakatkaisimen pistoke (D.E.S.S.-avain), joka on ohjelmoitu kyseiseen kelkkaan.*
3. ECM ei tunnista D.E.S.S.-avainta.
  - *Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo-jälleenmyyjään.*

## MOOTTORI YLIKUUMENEE

1. Liian vähän lunta tai lumi on kovaksi pakkaantunut.
  - *Aja irtolumelle. Jos lähetyvillä ei ole irtolunta, pysähdy, sammuta moottori ja anna sen jäähtyä. Kun moottori on jäähtynyt, pyri pääsemään irtolumelle mahdollisimman pian.*
2. Alhainen jäähdytysnesteen määrä.
  - *Tarkasta jäähdytysnesteen määrä, katso HUOLTOTOIMENPITEET.*
3. Tukkeutuneet lämmönvaihtimet
  - *Puhdista lämmönvaihtimet.*

## MOOTTORI EI KIIHDY TAI ON TEHOTON

1. Opetteluavain käytössä.
  - *Käytä normaalia avainta.*
2. Sport-tila ei aktivoituna.
  - *Katso kohta SPORT-TILAN AKTIVOIMINEN kappaleessa TOIMINTATILAT (600 ACE).*
3. I- ja II-variaattorit tarvitsevat huoltoa.
  - *Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo-jälleenmyyjään.*

4. Variaattorihihna kulunut liian ohueksi.

- Jos variaattorihihna on kulunut enemmän kuin 3 mm alkuperäisestä leveydestään, se vaikuttaa ajoneuvon suorituskykyyn.
- Vaihda variaattorihihna.

5. Virheellinen telamaton säätö.

- Katso HUOLTOTIEDOT ja/tai ota yhteys valtuutettuun SKI-DOO-jälleenmyyjään oikean linjauksen ja kireyden säätämiseksi.

---

**MOOTTORIN TOIMINTA ON RAJOITETTU 3 000 KIERROKSEEN MINUUTISSA**

1. Viallinen jarrukatkaisin tai ajoneuvolla on ajettu jarruvipu päällä pidemmän aikaa.

- Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo-jälleenmyyjään.

---

**MOOTTORISSA SYTYTYSKATKOJA.**

1. Vettä polttoaineessa.

- Tyhjennä polttoainejärjestelmä ja täytä uudella polttoaineella.

---

**MOOTTORI EI VASTAA KAASUVIVUN PAINALLUKSIIN. NÄKYVÄ VIESTI: PAINA KÄYNNISITYSPAINIKETTA LIIKKEELLE LÄHTÖÄ VARTENPAINA KÄYNNISITYSPAINIKETTA LIIKKEELLE LÄHTÖÄ VARTEN**

1. Moottorin hallintajärjestelmä on havainnut anturivian.

- Paina Start-painiketta ja pidä se painettuna ajoneuvon siirtämiseksi. Toimita ajoneuvo valtuutetulle Ski-Doo-jälleenmyyjälle, korjaamoon tai valitsemaasi henkilölle huoltamista, korjaamista tai osien vaihtamista varten. Katso takuuhakemuksiin liittyviä tietoja tämän käsikirjan kohdasta USA:N EPA:N PÄÄSTÖJÄ KOSKEVA TAKUU.

---

**LÄMMITETTÄVÄT KÄSIKAHVAT JA KAASUVIVUN LÄMMITTIMET EIVÄT TOIMI.**

1. Moottorin kierrosluku on liian alhainen.

- Varmista, että moottorin kierrosluku on yli 2000.

---

**MOOTTORI ON SÄMUNUT TYHJÄKÄYNNIN AIKANA**

1. Moottori sammuu pitkän joutokäynnin jälkeen.

- Älä anna moottorin käydä joutokäyntiä pitkään. Katso kohta KELKAN ESILÄMMITYS osassa KÄYTTÖOHJEET.



---

# SUUNTAA ANTAVIA VIANETSINTÄOHJEITA (600 HO E-TEC)

---

## SÄHKÖKÄYNNISTIN EI TOIMI.

---

1. Jokin kytkin ei ole oikeassa asennossa moottorin käynnistystä varten.
  - *Laita moottorin hätäkatkaisin PÄÄLLÄ-asentoon ja asenna turvakatkaisimen pistoke moottorin pysäytyskatkaisimeen.*
2. Kaasua painettu moottorin käynnistysvaiheessa.
  - *Vapauta kaasu käynnistäessäsi moottoria.*

## MOOTTORI PYÖRII, MUTTA EI KÄYNNISTY

---

1. Moottori ei saa polttoainetta.
  - *Tarkista polttoaineen määrä ja lisää sitä tarvittaessa.*
2. Järjestelmän jännite liian matala.
  - *Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo-jälleenmyyjään.*

## MOOTTORI EI SAAVUTA KYTKEYTYMISKIERROKSA.

---

1. D.E.S.S. ei lukenut turvakatkaisimen D.E.S.S.-avain koodia. D.E.S.S.-merkkivalo vilkkuu (hitaat lyhyet piippaukset, jotka toistuvat).
  - *Asenna turvakatkaisimen pistoke oikein.*
2. D.E.S.S. on lukenut eri koodin, kuin mikä on ohjelmoitu. D.E.S.S.-merkkivalo vilkkuu nopeasti (nopeat lyhyet piippaukset, jotka toistuvat).
  - *Asenna turvakatkaisimen pistoke, joka on ohjelmoitu kyseiseen kelkkaan.*

## MOOTTORI YLIKUUMENEE

---

1. Liian vähän lunta tai lumi on kovaksi pakkaantunut.
  - *Aja irtolumelle. Jos lähettyvillä ei ole irtolumta, pysähdy, sammuta moottori ja anna sen jäähtyä. Kun moottori on jäähtynyt, pyri pääsemän irtolumelle mahdollisimman pian.*
2. Alhainen jäähdytysnesteen määrä.
  - *Tarkasta jäähdytysnesteen määrä, katso HUOLTOTOIMENPITEET.*
3. Tukkeutuneet lämmönvaihtimet
  - *Puhdista lämmönvaihtimet.*

## MOOTTORIN ON TEHOTON

---

1. Moottorin esilämmitys käynnissä.
  - *Aja ajoneuvolla hitaalla nopeudella muutamia minutteja.*
2. Moottorin sisäänajoa ei ole suoritettu loppuun.
  - *Suorita sisäänajovaihe loppuun.*
3. I-variaattorin virheellinen säätö.
  - *Säädä I-variaattori, katso HUOLTOTOIMENPITEET.*

4. I- ja II-variaattorit tarvitsevat huoltoa.
  - Ota yhteys valtuutettuun SKI-DOO-jälleenmyyjään.
5. Variaattorihihna kulunut liian ohueksi.
  - Jos variaattorihihna on kulunut enemmän kuin 3 mm alkuperäisestä leveydestään, se vaikuttaa ajoneuvon suorituskykyyn.
  - Vaihda variaattorihihna.
6. Virheellinen telamaton säätö.
  - Katso kohta HUOLTO ja/tai ota yhteys valtuutettuun SKI-DOO-jälleenmyyjään oikean linjauksen ja kireyden säätämiseksi.
7. R.A.V.E.-venttiilien ongelma.
  - Toimita ajoneuvo valtuutetulle Ski-Doo-jälleenmyyjälle, korjaamoon tai valitsemallesi henkilölle huoltamista, korjaamista tai osien vaihtamista varten. Katso takuuhakemuksiin liittyviä tietoja tämän käsikirjan kohdasta USA:N EPA:N PÄÄSTÖJÄ KOSKEVA TAKUU.
8. Polttoainejärjestelmän paine liian alhainen.
  - Toimita ajoneuvo valtuutetulle Ski-Doo-jälleenmyyjälle, korjaamoon tai valitsemallesi henkilölle huoltamista, korjaamista tai osien vaihtamista varten. Katso takuuhakemuksiin liittyviä tietoja tämän käsikirjan kohdasta USA:N EPA:N PÄÄSTÖJÄ KOSKEVA TAKUU.

## MOOTTORIN KÄY JÄLKIKÄYNTIÄ

---

1. Moottori käy liian kuumana.
  - Katso kohta 2 osasta MOOTTORI ON TEHOTON/AJONEUVO EI SAAVUTA HUIPPUNOPEUTTA.
2. Sytytyksen ajoitus on väärä tai sytytysjärjestelmässä on vika.
  - Toimita ajoneuvo valtuutetulle Ski-Doo-jälleenmyyjälle, korjaamoon tai valitsemallesi henkilölle huoltamista, korjaamista tai osien vaihtamista varten. Katso takuuhakemuksiin liittyviä tietoja tämän käsikirjan kohdasta USA:N EPA:N PÄÄSTÖJÄ KOSKEVA TAKUU.
3. Pakojärjestelmässä vuoto.
  - Toimita ajoneuvo valtuutetulle Ski-Doo-jälleenmyyjälle, korjaamoon tai valitsemallesi henkilölle huoltamista, korjaamista tai osien vaihtamista varten. Katso takuuhakemuksiin liittyviä tietoja tämän käsikirjan kohdasta USA:N EPA:N PÄÄSTÖJÄ KOSKEVA TAKUU.
4. Polttoainejärjestelmän paine liian alhainen.
  - Toimita ajoneuvo valtuutetulle Ski-Doo-jälleenmyyjälle, korjaamoon tai valitsemallesi henkilölle huoltamista, korjaamista tai osien vaihtamista varten. Katso takuuhakemuksiin liittyviä tietoja tämän käsikirjan kohdasta USA:N EPA:N PÄÄSTÖJÄ KOSKEVA TAKUU.

---

## MOOTTORI EI KÄY KUNNOLLA

---

### 1. Vettä polttoaineessa.

- Tyhjennä polttoainejärjestelmä ja täytä uudella polttoaineella.

### 2. RAVE-venttiilit eivät toimi.

- Tarkastuta RAVE-venttiilijärjestelmä. Toimita ajoneuvo valtuutetulle Ski-Doo-jälleenmyyjälle, korjaamoon tai valitsemalesi henkilölle huoltamista, korjaamista tai osien vaihtamista varten. Katso takuu-hakemuksiin liittyviä tietoja tämän kirjan kohdasta USA:N EPA-PÄÄSTÖIHIN LIITTYVÄ TAKUU.

---

## LÄMMITETTÄVÄT KÄSIKAHVAT JA KAASUVIVUN LÄMMITTIMET EIVÄT TOIMI.

---

### 1. Moottorin kierrosluku on liian alhainen.

- Varmista, että moottorin kierrosluku on yli 2000.

---

## MOOTTORI ON SÄMUNUT TYHJÄKÄYNNIN AIKANA

---

### 1. Moottori sammuu pitkän joutokäynnin jälkeen.

- Älä anna moottorin käydä joutokäyntiä pitkään. Katso kohta KELKAN ESILÄMMITYS osassa KÄYTTÖOHJEET.

---

# VALVONTAJÄRJESTELMÄ (600 ACE JA 600 HO E-TEC)

## Merkkivalot, viestit ja piipparin koodit

Mittarin merkkivalo(t) ilmoittaa sinulle, jos jotakin epänormaalia ilmenee tai se tiedottaa jostakin erityisestä olosuhteesta.







### *TYYPILLINEN – MERKKIVALOT*


Viestiä ilmoittava merkkivalo voi vilkkua yksin tai yhdessä jonkin toisen merkkivalon kanssa.

Piippari ilmoittaa äänimerkein kiinnittääksesi huomion.

Katso yksityiskohdat jäljempänä olevasta taulukosta.

HUOMIO: Jotkut luetelluista merkkivaloista eivät koske kaikkia malleja.

MERKKIVALO(T) PÄÄLLÄ	PIIPPARI	KUVAUS
	4 lyhyttä piippausta joka 30. sekunti	<p>Moottori ylikuumenee, vähennä kelkan ajonopeutta ja aja kelkalla irtolumelle; tai sammuta moottori välittömästi ja anna moottorin jäähtyä. Tarkasta jäähdytysnesteen määrä, katso <i>HUOLTO</i>. Jos jäähdytysnesteen määrä on oikea ja ylikuumeneminen jatkuu, ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo-jälleenmyyjään. Älä käytä moottoria, jos tilanne jatkuu.</p> <p>Aja hitaammin tai pysäytä moottori. Anna moottorin jäähtyä ja käynnistä uudelleen. Jos ylikuumeneminen jatkuu, ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo-jälleenmyyjään. Älä käytä moottoria, jos tilanne jatkuu.</p>
	Nopeasti toistuvat lyhyet piippaukset	<p>Kriittinen ylikuumeneminen. Sammuta moottori välittömästi ja anna sen jäähtyä. Tarkasta jäähdytysnesteen määrä, katso <i>HUOLTO</i>. Jos jäähdytysnesteen määrä on oikea ja ylikuumeneminen jatkuu, ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo-jälleenmyyjään. Älä käytä moottoria, jos tilanne jatkuu.</p> <p>Kriittinen ylikuumeneminen. Sammuta moottori välittömästi ja anna sen jäähtyä. Jos ylikuumeneminen jatkuu, ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo-jälleenmyyjään. Älä käytä moottoria, jos tilanne jatkuu. Älä käytä moottoria, jos tilanne jatkuu.</p>
	4 lyhyttä piippausta joka 5. minuutti.	Ilmoittaa akun alhaisen tai korkean jännitteen. Ota mahdollisimman nopeasti yhteys Ski-Doo-jälleenmyyjään.
	4 lyhyttä piippausta	Moottorivika, toimita ajoneuvo mahdollisimman pian valtuutetulle Ski-Doo-jälleenmyyjälle, korjaamoon tai valitsemaasi henkilölle.
—	4 lyhyttä piippausta joka 5. minuutti.	<p>Moottori nakuttaa (kierrosluku on rajoitettu tämän tilanteen yhteydessä).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Varmista, että käytössä on suositeltu polttoaine.</li> <li>- Tarkasta polttoaineen laatu ja vaihda tarvittaessa.</li> <li>- Jos vika ilmenee edelleen, ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo-jälleenmyyjään, korjaamoon tai valitsemaasi henkilöön korjausta varten.</li> </ul>
—	4 lyhyttä piippausta joka 5. minuutti.	Moottorin kierrosluku on rajoitettu joidenkin vikojen yhteydessä suurempien vaurioiden ehkäisemiseksi.

MERKKIVALO(T) PÄÄLLÄ	PIIPPARI	Kuvaus
—	Nopeasti toistuvat lyhyet piippaukset	Sammuta ajoneuvo moottorin ylikuumentumisongelman tai polttoainepumpussa olevan ongelman vuoksi, irrota turvakatkaisimen pistoke moottorin pysäytyskatkaisimesta ja ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo-jälleenmyyjään, korjaamoon tai valitsemaasi henkilöön korjausta varten.
DESS	2 lyhyttä piippausta	Avain oikea ja kunnossa, ajoneuvo on käyttövalmis.
	2 hitaasti toistuvaa lyhyttä piippausta.	Järjestelmä ei voi lukea avainta (huono yhteys). Varmista, että avain on puhdas ja kiinnitetty oikein pistokkeeseensa.
	Nopeasti toistuvat lyhyet piippaukset	Avain ei ole sopiva tai avainta ei ole ohjelmoitu. Käytä tähän ajoneuvoon kuuluvaa avainta tai vie avain ohjelmoitavaksi.
	(Vilkkuu)	Polttoainemittarin anturissa ongelma.

***TAKUU***

---

# BRP:N RAJOITETTU TAKUU YHDYSVALLOISSA JA KANADASSA: 2018 SKI-DOO® -MOOTTORIKELKAT

## 1) RAJOITETUN TAKUUN LAAJUUS

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\* myöntää valtuutetun BRP-jälleenmyyjän (siten kuin jäljempänä määritelty) myymille 2018 Ski-Doo -moottorikelkoille Yhdysvalloissa ("USA") ja Kanadassa materiaalivikoja ja työn laatua koskevan takuun, jonka kesto ja ehdot on määritelty alla. Tämä rajoitettu takuu on mitätön eikä päde, jos: (1) moottorikelkkaa käytetään missä tahansa vaiheessa kilpailemiseen tai mihinkään muuhun kilpailutoimintaan, silloinkin jos se on tapahtunut edellisen omistajan toimesta; tai (2) moottorikelkkaa on muutettu tai säädetty sillä tavoin, että muutokset vaikuttavat sen toimintaan, suorituskykyyn tai kestävyYTEEN, tai muutokset ja säädöt ovat vastoin sen tarkoituksenmukaista käyttöä.

Tämä rajoitettu takuu ei kata muualla kuin tehtaalla asennettuja osia ja lisävarusteita. Lue asiaan kuuluvien osien ja lisävarusteiden rajoitettua takuuta koskeva teksti.

## 2) VASTUUVOLLISUUDEN RAJOITUKSET

**TÄMÄ TAKUU ON NIMENOMAAN ANNETTU JA HYVÄKSYTTY MINKÄ TAHANSA MUUN JA KAIKKIEN MUIDEN TAKUUSITOUMUSTEN SIJAAN, OLKOOKIN NE ILMAISTUT TAI KONKLUDENTTITSET, MUKAAN LUETTUINA ILMAN RAJOITUSTA KAIKKI KURANTTIUTTA TAI TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT. SIKÄLI KUIN NIISTÄ EI VOIDA SANOUTUA IRTI, KONKLUDENTTITSET TAKUUSITOUMUKSET RAJOITTUVAT KESTOLTAAN KYSEESSÄ OLEVAN TAKUUN VOIMASSAOLOON. TÄMÄ TAKUU EI KATA SATUNNAISIA EIKÄ SEURANNAISVAHINKOJA. JOTKUT MAAT/OSAVALTIOIT EIVÄT HYVÄKSY VASTUUVAPAUTUSLAUSEKKEITA, RAJOITUKSIA TAI EDELLÄ YKSILÖITYJÄ RAJOITUKSIA, JOTEN NE EIVÄT MAHDOLLISESTI KOSKE SINUA. TÄMÄN TAKUUN PERUSTEELLA SINULLA ON TIETTYJÄ OIKEUKSIA, LISÄKSI SINULLA SAATTAA OLLA MUITA (OSA)VALTIOSTA TOISEEN TAI PROVINSSISTA TOISEEN VAIHTELEVIA LAILLISIA OIKEUKSIA.**

Maahantuoja tai yhdelläkään BRP-jälleenmyyjällä tai muulla henkilöllä ei ole valtuuksia minkään muun tuotetta koskevan vahvistuksen, edustuksen, tai takuun antamiseen kuin ne, mitä tähän rajoitettuun takuuseen sisältyy; ja mikäli näin tapahtuu, niitä ei voida käyttää BRP:tä vastaan. BRP pidättää itsellään oikeuden muuttaa tätä rajoitettua takuuta milloin tahansa, ja on itsestään selvää, että kyseiset muutokset eivät muuta niitä takuuehtoja, jotka koskevat tämän takuun voimassaollessa myytyjä tuotteita.

## 3) POIKKEUKSET – JOITA TAKUU EI KATA

Takuu ei korvaa seuraavia tapauksia missään olosuhteissa:

- Normaali kuluminen;
- Rutiininomaiset huoltokohteet, viritykset, säädöt;
- Vahingot, jotka johtuvat muunlaisesta kuin tämän käyttäjän käsikirjan mukaisesta huollosta/ylläpidosta ja/tai varastoinnista;



- Vahingot, jotka johtuvat osien irrottamisesta, vääranlaisista korjauksista, huollosta, ylläpidosta, muutoksista, tai sellaisten osien tai lisävarusteiden käytöstä, joita BRP ei ole valmistanut tai hyväksynyt, tai muun kuin valtuutetun huoltavan BRP-jälleenmyyjän tekemistä korjauksista;
- Vahingot, jotka johtuvat tuotteen väärinkäytöstä, epätavallisesta käytöstä, laiminlyönnistä, ajamisesta muulla pinnalla kuin lumella tai sellaisesta tuotteen käytöstä, joka ei noudata käsikirjassa suositeltua käyttöä;
- Vahingot, jotka johtuvat onnettomuudesta, uppoamisesta, tulesta, varkaudesta, vandalismista tai ylivoimaisesta esteestä;
- Sellaisten polttoaineitten, öljyjen tai voiteluaineiden käyttö, jotka eivät sovi käytettäväksi tuotteessa (ks. käsikirja);
- Lumen tai veden sisäänpääsy;
- Satunnaiset tai seurannaisvahingot, tai minkään muunlaiset vahingot, mukaan luettuina ilman rajoitusta hinaamis-, varastointi-, puhelin-, vuokra-, taksi-, haitta-, vakuutus- tai lainojen maksukustannukset, ajan menetykset tai ansiotulon menetykset; ja
- Vahingot, jotka aiheutuvat telamattoon asennetuista nastoista, jos nastoitus on suoritettu vastoin BRP:n ohjeita.

#### 4) TAKUUAIKA

Tämä rajoitettu takuu on voimassa ensimmäisen kuluttajan ostopäivästä tai tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lukien, kumpi hyvänsä ensin kohdalle osuu, seuraavasti:

KAKSITOISTA (12) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA yksityisessä ja ammattikäytössä. Takuuaika sellaiselle moottorikelkalle, joka toimitetaan asiakkaalle ilmoitetun vuoden kesäkuun 1. ja joulukuun 1. päivän välisenä aikana, päättyy seuraavan vuoden marraskuun 30. päivänä.

Katso päästöihin liittyvien komponenttien kohdalla myös tämän asiakirjan kohta *USA:N EPA:N PÄÄSTÖJÄ KOSKEVA TAKUU*.

Osien korjaus tai korvaaminen, tai huollon suorittaminen tämän takuun puitteissa ei pidennä tämän takuun takuuaikaa sen alkuperäistä loppumissajakohdtaa pitemmälle.

#### 5) TAKUUEHDOT

Tämä takuu on voimassa **vain**, jos jokainen seuraavista ehdoista täyttyy:

- 2018 Ski-Doo -moottorikelkan ensimmäisen omistajan on ostettava ajoneuvo uutena ja käyttämättömänä BRP-jälleenmyyjältä, joka on valtuutettu myymään Ski-Doo-moottorikelkoja ostomaassa ("**BRP-jälleenmyyjä**");
- BRP:n määrittelemä luovutushuolto on suoritettu tuotteelle ja dokumentoitu ja dokumenteissa on ostajan allekirjoitus;
- Valtuutettu BRP-jälleenmyyjä on rekisteröinyt 2018 Ski-Doo -moottorikelkan asianmukaisella tavalla;
- 2018 Ski-Doo -moottorikelkka on ostettava siitä maasta, jossa ostaja asuu; ja
- takuun ylläpitämiseksi on määräaikaishuollot suoritettava käyttäjän käsikirjassa mainitulla tavalla. BRP varaa itselleen oikeuden ehdollistaa takuun riippumaan todistuksesta huollon kunnolla suorittamisesta.

BRP ei myönnä tätä rajoitettua takuuta kenelläkään yksityiselle omistajalle tai kaupalliseen tarkoitukseen ajoneuvoa käyttävälle omistajalle, elleivät kaikki edellä mainitut ehdot täyty. Rajoitukset ovat tarpeen, jotta BRP voisi taata tuotteittensa, kuluttajien ja yleisön turvallisuuden.

## **6) TOIMENPITEET TAKUUN MYÖNTÄMISTÄ VARTEN**

Asiakkaan on lopetettava moottorikelkan käyttö havaitessaan jonkin vian tai jotakin normaalia poikkeavaa. Asiakas menettää oikeutensa vedota virheeseen, jollei virheestä ilmoiteta valtuutetulle BRP jälleenmyyjälle kahden (3) kuukauden kuluessa siitä, kun hän havaitsi virheen tai hänen olisi pitänyt se havaita. Asiakkaan on järjestettävä jälleenmyyjälle kohtuullinen mahdollisuus virheen korjaamiseen. Asiakkaan on myös esitettävä valtuutetulle BRP-jälleenmyyjälle tuotteen ostotodistus ja allekirjoitettava korjaus-/työmääräin ennen korjauksen alkamista takuunalaisen korjauksen vahvistamiseksi. Kaikki tämän takuun puitteissa korvatut osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta.

## **7) MITÄ BRP TEKEE**

BRP:n velvollisuus on tämän takuun puitteissa rajoitettu siihen, että se oman harkintansa mukaan korjaa normaalikäytössä, -ylläpidossa ja -huollossa viallisiksi todetut osat, tai korvaa tällaiset osat uusilla alkuperäisillä Ski-Doo-osilla ilman osien tai työvoiman veloittamista, millä tahansa valtuutetulla BRP-jälleenmyyjällä takuukauden aikana tässä kuvatuin ehdoin. Moottorikelkan omistaja ei voi vaatia ajoneuvon myynnin peruuntumista tai kumoamista sellaisissa tapauksissa, joissa BRP:lle esitetään takuurikkomuksia koskevia valituksia tai vaateita.

Jos ajoneuvoa joudutaan huoltamaan muussa kuin alkuperäisessä osto-omaansa, omistaja vastaa kaikista lisäkustannuksista, jotka aiheutuvat paikallisista käytännöistä ja ehdoista; mukaan lukien mutta ei rajoittuen seuraaviin esimerkkeihin; kuljetuskustannukset, vakuutuskustannukset, verot, lupamaksut, tuontimaksut sekä mitkä tahansa ja kaikki muut mahdolliset taloudelliset kustannukset, joita eri valtiot, liittovaltiot tai alueet ja heidän vastaavat edustajansa perivät.

BRP pidättää oikeuden muuttaa tai parantaa tuotteita ilman, että aikaisemmin valmistettuihin tuotteisiin tehdään samoja muutoksia.

## **8) LUOVUTUS**

Mikäli tuotteen omistusoikeus siirretään takuuajana, siirtyy myös tämä takuu ehtoineen ja edellytyksineen. Takuu on voimassa takuuajan loppuun edellyttäen, että BRP:lle tai valtuutetulle Ski-Doo-maahantuojalle/jälleenmyyjälle voidaan todistaa, että aikaisempi omistaja on hyväksynyt omistusoikeuden luovutuksen, sekä uuden omistajan yhteystiedot on ilmoitettu jommallekummalle edellä mainituista tahoista.

## 9) KULUTTAJA-APU

Mikäli tämän rajoitetun takuun suhteen syntyy kiistaa tai riitaa, BRP ehdottaa, että asia yritetään ensiksi ratkaista Ski-Doo-maahantuoja/jälleenmyyjän tasolla. Suosittelemme, että asiasta keskustellaan valtuutetun Ski-Doo-maahantuoja/jälleenmyyjäliikkeen huoltopäällikön tai liikkeen omistajan kanssa.

Jos ongelma ei ratkea, ota yhteys BRP:hen täyttämällä osoitteesta [www.brp.com](http://www.brp.com) löytyvä asiakkaan yhteydenottolomake tai kirjoittamalla meille postitse johonkin tämän oppaan osiosta *OTA YHTEYTTÄ* löytyvään osoitteeseen.

\* Bombardier Recreational Products Inc. tai sen tytäryhtiöt huolehtivat tuotteiden jakelusta ja huollosta sillä alueella, jota tämä rajoitettu takuu koskee.

© 2017 Bombardier Recreational Products Inc. Kaikki oikeudet pidätetään.

® Bombardier Recreational Products Inc.:n rekisteröity tavaramerkki.

# USA:N EPA:N PÄÄSTÖJÄ KOSKEVA TAKUU

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\* takaa lopulliselle ostajalle ja kullekin seuraavalle ostajalle, että tämä uusi moottori, mukaan lukien kaikki sen pakokaasupäästöjen rajoitusjärjestelmän ja sen höyrystyvien päästöjen rajoitusjärjestelmän osat, täyttää kaksi vaatimusta:

1. Se on suunniteltu, valmistettu ja varustettu siten, että se on myynti- ja jankohtana lopulliselle ostajalle seuraavien vaatimusten mukainen: 40 CFR 1051 ja 40 CFR 1060.
2. Siinä ei ole materiaalien tai työn laadun vikoja, joiden vuoksi se ei täyttäisi 40 CFR 1051- ja 40 CFR 1060 -vaatimuksia.

Takuun piiriin kuuluvissa tapauksissa BRP korjaa tai vaihtaa oman päätöksensä mukaisesti minkä tahansa osan tai komponentin, jossa on materiaallivika tai työn laadun vika, joka lisäisi moottorin jonkin säännellyn saastutavan aineen päästöjä annettuna takuuajana veloittamatta omistajaa, mukaan lukien vianmääritykseen ja päästöihin liittyvien osien korjaukseen tai vaihtoon liittyvät kustannukset. Kaikki tämän takuun puitteissa korvatut vialliset osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta.

BRP rajoittaa päästöihin liittyvien osien diagnoosit ja korjaukset päästöihin liittyvissä takuuhakemuksissa valtuutettujen Ski-Doo-jälleenmyyjien tehtäväksi, muissa kuin seuraavassa luettelossa olevan kohdan kaksi mukaisissa tapauksissa.

Hyväksynnän hankkivana valmistajana BRP ei hylkää päästöihin liittyviä takuuvaateita seuraavin perustein:

1. Kunnossapito tai muu huolto, jonka BRP tai BRP:n valtuutetut yhteistyökumppanit ovat suorittaneet.
2. Moottorin/laitteen korjaustyö, jonka kuljettaja on suorittanut BRP:lle syyksiluettavien vaarallisten olosuhteiden korjaamiseksi, mikäli kuljettaja pyrkii korjaamaan moottorin/laitteen sen oikeaan konfiguraatioon mahdollisimman pian.
3. Mikään takuuvaateeseen liittymätön kuljettajan toimenpide tai toimenpiteen laiminlyönti.
4. Kunnossapito, joka on suoritettu useammin, kuin BRP edellyttää.
5. Mikään, mikä on BRP:n syy tai vastuu.
6. Minkään laitteen käyttöalueella yleisesti saatavana olevan polttoaineen käyttö, paitsi jo BRP:n kirjalliset kunnossapito-ohjeet ilmaisevat, että tämän polttoaineen käyttö vaurioittaa laitteen päästöjenrajoitusjärjestelmää, ja oikeanlainen polttoaine on kuljettajalle helposti saatavana. Katso kunnossapitotietojen osio sekä polttoainevaatimukset polttoaineosiosta.

## Päästöihin liittyvä takuuajana

Päästöihin liittyvä takuu on voimassa seuraavan ajan (mikä tahansa täyttyvä ensin):

	TUNNIT	KUUKAUDET	KILOMETREJÄ
Pakokaasupäästöihin liittyvät komponentit	200	30	4.000
Höyrystyviin päästöihin liittyvät komponentit	-	24	-

## Sisältyvät komponentit

Päästöihin liittyvä takuu kattaa kaikki komponentit, joiden vika lisäisi moottorin jonkin säännellyn saastuttavan aineen päästöjä, mukaan lukien alla luetellut komponentit:

1. Pakokaasupäästöjen kohdalla päästöihin liittyvät komponentit sisältävät kaikki moottorin osat, jotka liittyvät seuraaviin järjestelmiin:
  - Ilmanottojärjestelmä
  - Polttoainejärjestelmä
  - Sytytysjärjestelmä
  - Pakokaasujen takaisinkierätyjärjestelmät
2. Myös seuraavat osat lasketaan kuuluviksi pakokaasupäästöihin liittyviin komponentteihin:
  - Jälkikäsitteilylaitteet
  - Kampikammion tuuletusventtiilit
  - Anturit
  - Elektroniset ohjausyksiköt
3. Seuraavat osat lasketaan kuuluviksi höyrystyviin päästöihin liittyviin komponentteihin:
  - Polttoainesäiliö
  - Polttoainesäiliön korkki
  - Polttoaineputki
  - Polttoaineputken liittimet
  - Kiristimet\*
  - Paineenalennusventtiilit\*
  - Säästöventtiilit\*
  - Säätösolenoidit\*
  - Elektroniset säätimet\*
  - Alipainesäädön kalvot\*
  - Ohjauskaapelit\*
  - Säätvivut\*
  - Poistovennttiilit
  - Höyryletkut
  - Nesteen-/höyrynerotin
  - Hiilisäiliö
  - Säiliön asennuskiinnikkeet
  - Kaasuttimen poistokanavan liitin
4. Päästöihin liittyviin komponentteihin sisältyy myös mikä hyvänsä muu osa, jonka ainoa tarkoitus on vähentää päästöjä tai jonka vika lisää päästöjä heikentämättä huomattavasti moottorin/laitteen suorituskykyä.

\* Sikäli kuin ne liittyvät höyrystyvien päästöjen ohjausjärjestelmään

## **Rajoitettu sovellettavuus**

Hyväksynnän hankkivana valmistajana BRP voi hylätä päästöihin liittyvät takuuvaateet sellaisten vikojen kohdalla, jotka ovat aiheutuneet omistajan tai käyttäjän laitteen sopimattomasta kunnossapidosta tai käytöstä, onnettomuuksista, joista valmistaja ei ole vastuussa, tai ylivoimaisesta esteestä. Esimerkiksi päästöihin liittyvää takuuvaadetta ei tarvitse korvata sellaisten vikojen kohdalla, jotka johtuvat suoranaisesti käyttäjän moottorin tai laitteen väärinkäytöstä tai käyttäjän moottorin tai laitteen käytöstä tavalla, jota varten sitä ei ole suunniteltu, ja jotka eivät millään muotoa ole valmistajan syyksi luettavia.

\* USA:ssa tuotteiden jälleenmyyjä ja huoltotoimista vastaava on BRP US Inc.

---

# **BRP:N KANSAINVÄLINEN RAJOITETTU TAKUU: 2018 SKI-DOO® -MOOTTORIKELKAT**

## **1) RAJOITETUN TAKUUN LAAJUUS**

Tämä rajoitettu takuu ei kata muualla kuin tehtaalla asennettuja osia ja lisävarusteita. Lue asiaan kuuluvien osien ja lisävarusteiden rajoitettua takuuta koskeva teksti.

Tämä rajoitettu takuu on mitätön eikä päde, jos: (1) moottorikelkkaa käytetään missä tahansa vaiheessa kilpailemiseen tai mihinkään muuhun kilpailutoimintaan, silloinkin jos se on tapahtunut edellisen omistajan toimesta; tai (2) moottorikelkkaa on muutettu tai säädetty sillä tavoin, että muutokset vaikuttavat sen toimintaan, suorituskykyyn tai kestävyyteen, tai muutokset ja säädöt ovat vastoin sen tarkoituksenmukaista käyttöä.

## **2) VASTUUVELVOLLISUUDEN RAJOITUKSET**

**LAIN SALLIMASSA MÄÄRIN TÄMÄ TAKUU ON NIMENOMAAN ANNETTU JA HYVÄKSYTTY MINKÄ TAHANSA MUUN JA KAIKKIEN MUIDEN TAKUUSITOUMUSTEN SIJAAN, OLKOON NE ILMAISTUT TAI KONKLUDENTTISET, MUKAAN LUETTUINA ILMAN RAJOITUSTA KAIKKI KURANTTIUTTA TAI TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT. SIKÄLI KUIN NIISTÄ EI VOIDA SANOUTUA IRTI, KONKLUDENTTISET TAKUUSITOUMUKSET RAJOITTUVAT KESTOLTAAN KYSEESSÄ OLEVAN TAKUUN VOIMASSAOLOON. TÄMÄ TAKUU EI KATA SATUNNAISIA EIKÄ SEURANNAISVAHINKOJA. JOTKUT TUOMIOKUNNAT EIVÄT HYVÄKSY VASTUUVAPAUTUSLAUSEKKEITA, RAJOITUKSIA TAI EDELLÄ YKSILÖITYJÄ RAJOITUKSIA, JA SEN JOHDOSTA NE EIVÄT MAHDOLLISESTI KOSKE SINUA. TÄMÄN TAKUUN PERUSTEELLA SINULLA ON TIETTYJÄ OIKEUKSIA, LISÄKSI SINULLA SAATTAO OLLA MUITA MAASTA TOISEEN VAIHTELEVIA LAILLISIA OIKEUKSIA. (KATSO AUSTRALIASSA OSTETUILLE TUOTTEILLE ALLA PYKÄLÄ 4).**

Yhdelläkään Ski-Doo-maahantuoajalla/jälleenmyyjällä tai muulla henkilöllä ei ole valtuuksia minkään muun tuotetta koskevan vahvistuksen, edustuksen, tai takuun antamiseen kuin ne, mitä tähän rajoitettuun takuuseen sisältyy, ja mikäli näin tapahtuu, niitä ei voida käyttää BRP:tä vastaan.

BRP pidättää oikeuden muuttaa näitä takuehtoja. Muutokset eivät kuitenkaan koske niitä tuotteita, jotka on myyty tämän takuun ollessa voimassa.

## **3) POIKKEUKSET – JOITA TAKUU EI KATA**

Takuu ei korvaa seuraavia tapauksia missään olosuhteissa:

- Normaali kuluminen;
- Rutiininomaiset huoltokohteet, viritykset, säädöt;
- Vahingot, jotka johtuvat tämän käyttäjän käsikirjan ohjeiden laiminlyönnistä tai muunlaisesta kuin tämän käyttäjän käsikirjan mukaisesta huollosta/ylläpidosta ja/tai varastoinnista;

- Vahingot, jotka johtuvat osien poistamisesta, vääristä korjauksista, huollosta, ylläpidosta, tai muutoksesta, tai sellaisten osien tai varaosien käyttämisestä, joita BRP ei ole valmistanut tai hyväksynyt, ja jotka kohtuullisesti arvioiden eivät sovi tuotteeseen tai vaikuttavat haitallisesti sen toimintaan, käyttäytymiseen, tai kestävyYTEEN, tai jotka johtuvat muiden kuin valtuutetun Ski-Doo-jälleenmyyjän/maahantuojaan tai sen valtuuttaman henkilön tekemistä korjauksista;
- Vahingot, jotka johtuvat tuotteen väärinkäytöstä, epätavallisesta käytöstä, laiminlyönnistä, kilpailukäytöstä tai ajamisesta muulla pinnalla kuin lumella tai sellaisesta tuotteen käytöstä, joka ei noudata käsikirjassa suositeltua käyttöä;
- Vahingot, jotka johtuvat onnettomuudesta, uppoamisesta, tulesta, lumen tai veden sisäänpääsystä, varkaudesta, vandalismista tai ylivoimaisesta esteestä;
- Sellaisten polttoaineitten, öljyjen tai voiteluaineiden käyttö, jotka eivät sovi käytettäväksi tuotteessa (ks. käsikirja);
- Ruosteesta, korroosiosta tai ilmastotekijöistä johtuvat vahingot;
- Satunnaiset tai seurannaisvahingot, tai minkään muunlaiset vahingot, mukaan luettuina ilman rajoitusta hinaamis-, varastointi-, kuljetus-, puhelin-, vuokra-, taksi-, haitta-, vakuutus- tai lainojen maksukustannukset, ajan menetykset tai ansiotulon menetykset tai huoltotyön aiheuttaman seisonta-aika; ja
- Vahingot, jotka aiheutuvat telamattoon asennetuista nastoista, jos nastoitus on suoritettu vastoin BRP:n ohjeita.

#### **4) TAKUUAIKA**

Tämä takuu on voimassa (1) ensimmäisen kuluttajan ostopäivästä tai (2) tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lukien, kumpi hyvänsä ensin kohdalle osuu:

KAKSITOISTA (12) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA yksityisessä ja ammattikäytössä. Takuuaika sellaiselle moottorikelkalle, joka toimitetaan asiakkaalle ilmoitetun vuoden kesäkuun 1. ja joulukuun 1. päivän välisenä aikana, päättyy seuraavan vuoden marraskuun 30. päivänä.

Osien korjaus tai korvaaminen, tai huollon suorittaminen tämän takuun puitteissa ei pidennä tämän takuun takuuaikaa sen alkuperäistä loppumissajakohdtaa pitemmälle.

Ota huomioon, että voimassa oleva takuuaika ja muut takuun kattavuutta koskevat modaliteetit saattavat vaihdella riippuen sovellettavissa ja voimassa olevista kansallisista tai paikallisista laeista.

#### **VAIN AUSTRALIASSA MYYDYT TUOTTEET:**

Minkään näissä takuun ehtoissa ei saa pitää jättävän pois, rajoittavan tai muokkaavan mitään Competition and Consumer Act 2010 (Cth) -lain ehtoja, lakuita, oikeutta tai sen alaisena myönnettyä oikeutta tai korvausta, mukaan lukien Australian kuluttajalaki tai muu laki, jos tämä olisi ristiriidassa kyseisen lain kanssa tai voisi aiheuttaa jonkin näiden ehtojen mitätöimisen. Tämän rajoitetun takuun alaisena sinulle annetut edut annetaan muiden Australian lain alaisena sinulle myönnettyjen lakien ja korvausten lisäksi.



Tuotteissamme on takuu, jota ei voida sulkea pois Australian kuluttajan-suojalain piiristä. Merkittävän vian osalta olet oikeutettu vaihtoon tai huoltoon ja kaikkien muiden kohtuudella ennakoitavien menetysten tai vaurioiden korvaukseen. Sinulla on myös oikeus korjauttaa tai vaihdattaa tuotteet, elleivät ne ole hyväksyttävää laatua ja vika ei yllä merkittävän vian tasolle.

## 5) TAKUUEHDOT

Tämä takuu on voimassa **vain**, jos jokainen seuraavista ehdoista täyttyy:

- 2018 Ski-Doo -moottorikelkan ensimmäisen omistajan on ostettava ajoneuvo uutena ja käyttämättömänä Ski-Doo-maahantuoja/jälleenmyyjältä, joka on valtuutettu myymään Ski-Doo-moottorikelkkoja osto-  
maassa;
- BRP:n määrittelemä luovutushuolto on suoritettu tuotteelle ja dokumentoitu;
- Valtuutettu Ski-Doo-maahantuoja/jälleenmyyjä on rekisteröinyt tuotteen asianmukaisella tavalla;
- 2018 Ski-Doo -moottorikelkka on ostettava siitä maasta tai maiden liittoutumasta, jossa ostaja asuu.
- takuun ylläpitämiseksi on määrääkaishuollot suoritettava käyttäjän käsikirjassa mainitulla tavalla. BRP varaa itselleen oikeuden ehdollistaa takuun riippumaan todistuksesta huollon kunnolla suorittamisesta.

BRP ei myönnä tätä rajoitettua takuuta kenelläkään yksityiselle omistajalle tai kaupalliseen tarkoitukseen ajoneuvoa käyttävälle omistajalle, elleivät edellä mainitut ehdot täyty. Rajoitukset ovat tarpeen, jotta BRP voisi taata tuotteittensa, kuluttajien ja yleisön turvallisuuden.

## 6) TOIMENPITEET TAKUUN MYÖNTÄMISTÄ VARTEN

Asiakkaan on lopetettava moottorikelkan käyttö havaitessaan jonkin vian tai jotakin normaalista poikkeavaa. Asiakkaan on ilmoitettava huoltavalle Ski-Doo-jälleenmyyjälle/maahantuojalle kahden (2) päivän kuluessa vian ilmestymisestä, ja hänen on kohtuullisesti mahdollistettava tuotteen luoksepäästävyys ja annettava kohtuullinen mahdollisuus vian korjaamiseen. Asiakkaan on myös esitettävä valtuutetulle Ski-Doo-maahantuojalle/jälleenmyyjälle tuotteen ostotodistus ja allekirjoitettava korjaus-/työmääräin ennen korjauksen alkamista takuunalaisen korjauksen vahvistamiseksi. Kaikki tämän takuun puitteissa korvatut osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta.

Ota huomioon, että ilmoitusaika saattaa vaihdella riippuen maasi sovellettavista ja voimassa olevista kansallisista tai paikallisista laeista.

## 7) MITÄ BRP TEKEE

BRP:n velvollisuus on tämän takuun puitteissa rajoitettu siihen, että se oman harkintansa mukaan korjaa normaalikäytössä, -ylläpidossa ja -huollossa viallisiksi todetut osat, tai korvaa tällaiset osat uusilla alkuperäisillä Ski-Doo-osilla ilman osien tai työvoiman veloittamista, millä tahansa valtuutetulla Ski-Doo-maahantuojalla/jälleenmyyjällä takuukauden aikana tässä kuvatuin ehdoin. BRP:n vastuu rajoittuu tarvittavien korjausten tekemiseen tai osien korvaamiseen. Moottorikelkan omistaja ei voi vaatia ajoneuvon

myynnin peruuntumista tai kumoamista sellaisissa tapauksissa, joissa BRP:lle esitetään takuurikkomuksia koskevia valituksia tai vaateita. Sinulla saattaa olla muita laillisia oikeuksia, jotka saattavat vaihdella maittain.

Jos ajoneuvoa joudutaan huoltamaan muussa kuin alkuperäisessä osto-omaassaan, omistaja vastaa kaikista lisäkustannuksista, jotka aiheutuvat paikallisista käytännöistä ja ehdoista; mukaan lukien mutta ei rajoittuen seuraaviin esimerkkeihin; kuljetuskustannukset, vakuutuskustannukset, verot, lupamaksut, tuontimaksut sekä mitkä tahansa ja kaikki muut mahdolliset taloudelliset kustannukset, joita eri valtiot, liittovaltiot tai alueet ja heidän vastaavat edustajansa perivät.

BRP pidättää oikeuden muuttaa tai parantaa tuotteita ilman, että aikaisemmin valmistettuihin tuotteisiin tehdään samoja muutoksia.

## 8) LUOVUTUS

Mikäli tuotteen omistusoikeus siirretään takuuajana, siirtyy myös tämä takuu ehtoineen ja edellytyksineen. Takuu on voimassa takuuajan loppuun edellyttäen, että BRP:lle tai valtuutetulle Ski-Doo-maahantuoja/jälleenmyyjälle voidaan todistaa, että aikaisempi omistaja on hyväksynyt omistusoikeuden luovutuksen, sekä uuden omistajan yhteystiedot on ilmoitettu jommallekummalle edellä mainituista tahoista.

## 9) KULUTTAJA-APU

Mikäli tämän rajoitetun takuun suhteen syntyä kiistaa tai riitaa, BRP ehdottaa, että asia yritetään ensiksi ratkaista Ski-Doo-maahantuoja/jälleenmyyjän tasolla. Suosittelemme, että asiasta keskustellaan valtuutetun Ski-Doo-maahantuoja/jälleenmyyjäliikkeen huoltopäällikön tai liikkeen omistajan kanssa.

Jos ongelma ei ratkea, ota yhteys BRP:hen täyttämällä osoitteesta [www.brp.com](http://www.brp.com) löytyvä asiakkaan yhteydenottolomake tai kirjoittamalla meille postitse johonkin tämän oppaan osiosta *OTA YHTEYTTÄ* löytyvään osoitteeseen.

\* Bombardier Recreational Products Inc. tai sen tytäryhtiöt huolehtivat tuotteiden jakelusta ja huollosta sillä alueella, jota tämä rajoitettu takuu koskee.

© 2017 Bombardier Recreational Products Inc. Kaikki oikeudet pidätetään.

® Bombardier Recreational Products Inc.:n rekisteröity tavaramerkki.

---

# **BRP:N RAJOITETTU TAKUU EUROOPAN JA VENÄJÄN TALOUSALUEILLA JA TURKISSA: 2018 SKI-DOO® -MOOTTORIKELKAT**

## **1) RAJOITETUN TAKUUN LAAJUUS**

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP") myöntää Euroopan talousalueella (joka käsittää Euroopan unionin jäsenmaat, Norjan, Islannin ja Liechtensteinin) ("ETA"), Itsenäisten valtioiden yhteisössä (entisen Neuvostoliiton jäsenmaat, mukaan lukien Ukraina ja Turkmenistan) ("IVY") ja Turkissa BRP:n valtuuttamien Ski-Doo-maahantuoja/jälleenmyyjien ("Ski-Doo-maahantuoja/jälleenmyyjä") myymille 2018 Ski-Doo-moottorikelkoille materiaalivikoja ja työn laatua koskevan takuun, jonka kesto ja ehdot on määritelty alla.

Tämä rajoitettu takuu ei kata muualla kuin tehtaalla asennettuja osia ja lisävarusteita. Lue asiaan kuuluvien osien ja lisävarusteiden rajoitettua takuuta koskeva teksti.

Tämä rajoitettu takuu on mitätön eikä päde, jos: (1) moottorikelkkaa käytetään missä tahansa vaiheessa kilpailemiseen tai mihinkään muuhun kilpailutoimintaan, silloinkin jos se on tapahtunut edellisen omistajan toimesta; tai (2) moottorikelkkaa on muutettu tai säädetty sillä tavoin, että muutokset vaikuttavat sen toimintaan, suorituskykyyn tai kestävyYTEEN, tai muutokset ja säädöt ovat vastoin sen tarkoituksenmukaista käyttöä.

## **2) VASTUUVELVOLLISUUDEN RAJOITUKSET**

**LAIN SALLIMASSA MÄÄRIN TÄMÄ TAKUU ON NIMENOMAAN ANNETTU JA HYVÄKSYTTY MINKÄ TAHANSA MUUN JA KAIKKIEN MUIDEN TAKUUSITOUKUSTEN SIJAAN, OLKOON NE ILMAISTU TAI KONKLUDENTTITSET, MUKAAN LUETTUINA ILMAN RAJOITUSTA KAIKKI KURANTTIUTTA TAI TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT. SIKÄLI KUIN NIISTÄ EI VOIDA SANOUTUA IRTI, KONKLUDENTTITSET TAKUUSITOUKUKSET RAJOITTUVAT KESTOLTAAN KYSEESSÄ OLEVIEEN TAKUIDEN VOIMASSAOLOON. TÄMÄ TAKUU EI KATA SATUNNAISIA EIKÄ SEURANNAISVAHINKOJA. JOTKUT TUOMIOKUNNAT EIVÄT HYVÄKSY VASTUUVAPAUTUSLAUSEKKEITA, RAJOITUKSIA TAI EDELLÄ YKSILÖITYJÄ RAJOITUKSIA, JA SEN JOHDOSTA NE EIVÄT MAHDOLLISESTI KOSKE SINUA. TÄMÄN TAKUUN PERUSTEELLA SINULLA ON TIETTYJÄ OIKEUKSIA, LISÄKSI SINULLA SAATTA OLLA MUITA MAASTA TOISEEN VAIHTELEVIA LAILLISIA OIKEUKSIA.**

Yhdelläkään Ski-Doo-maahantuojalla/jälleenmyyjällä tai muulla henkilöllä ei ole valtuuksia minkään muun tuotetta koskevan vahvistuksen, edustuksen, tai takuun antamiseen kuin ne, mitä tähän rajoitettuun takuuseen sisältyy, ja mikäli näin tapahtuu, niitä ei voida käyttää BRP:tä vastaan.

BRP pidättää oikeuden muuttaa näitä takuehtoja. Muutokset eivät kuitenkaan koske niitä tuotteita, jotka on myyty tämän takuun ollessa voimassa.

## **3) POIKKEUKSET – JOITA TAKUU EI KATA**

Takuu ei korvaa seuraavia tapauksia missään olosuhteissa:

- Normaali kuluminen;

- Rutiininomaiset huoltokohteet, viritykset, säädöt;
- Vahingot, jotka johtuvat tämän käyttäjän käsikirjan ohjeiden laiminlyönnistä tai muunlaisesta kuin tämän käyttäjän käsikirjan mukaisesta huollosta/ylläpidosta ja/tai varastoinnista;
- Vahingot, jotka johtuvat osien poistamisesta, vääristä korjauksista, huollosta, ylläpidosta, tai muutoksesta, tai sellaisten osien tai varaosien käyttämisestä, joita BRP ei ole valmistanut tai hyväksynyt, ja jotka kohtuullisesti arvioiden eivät sovi tuotteeseen tai vaikuttavat haitallisesti sen toimintaan, käyttäytymiseen, tai kestävyYTEEN, tai jotka johtuvat muiden kuin valtuutetun Ski-Doo-jälleenmyyjän/maahantuojaan tai sen valtuuttaman henkilön tekemistä korjauksista;
- Vahingot, jotka johtuvat tuotteen väärinkäytöstä, epätavallisesta käytöstä, laiminlyönnistä, kilpailukäytöstä tai ajamisesta muulla pinnalla kuin lumella tai sellaisesta tuotteen käytöstä, joka ei noudata käsikirjassa suositeltua käyttöä;
- Vahingot, jotka johtuvat onnettomuudesta, uppoamisesta, tulesta, lumen tai veden sisäänpääsystä, varkaudesta, vandalismista tai ylivoimaisesta esteestä;
- Sellaisten polttoaineitten, öljyjen tai voiteluaineiden käyttö, jotka eivät sovi käytettäviksi tuotteessa (ks. käsikirja);
- Ruosteesta, korroosiosta tai ilmastotekijöistä johtuvat vahingot;
- Satunnaiset tai seurannaisvahingot, tai minkään muunlaiset vahingot, mukaan luettuina ilman rajoitusta hinaamis-, kuljetus-, varastoimis-, puhelin-, vuokra-, taksi-, haitta- tai lainojen maksukustannukset, ajan menetykset tai ansiotulon menetykset tai huoltotyöstä johtuvan käyttökatkoksen aiheuttamat ajan menetykset; ja
- Vahingot, jotka aiheutuvat telamattoon asennetuista nastoista, jos nastoitus on suoritettu vastoin BRP:n ohjeita.

#### 4) TAKUUAIKA

Tämä takuu on voimassa (1) ensimmäisen kuluttajan ostopäivästä tai (2) tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lukien, kumpi hyvänsä ensin kohdalle osuu:

KAKSIKYMMENTÄNELJÄ (24) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA yksityisessä, vapaa-ajan käytössä; ja KAKSITOISTA (12) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA ammattikäytössä. Takuuaika sellaiselle moottorikelkalle, joka toimitetaan asiakkaalle ilmoitetun vuoden kesäkuun 1. ja joulukuun 1. päivän välisenä aikana, päättyy asianmukaisen vuoden marraskuun 30. päivänä. Moottorikelkkaa käytetään kaupalliseen tarkoitukseen, mikäli sitä käytetään tuloa tuottavan työn tai työsuhteen yhteydessä missä tahansa takuuajan vaiheessa. Moottorikelkkaa käytetään kaupalliseen tarkoitukseen myös, mikäli missä tahansa takuuajan vaiheessa siinä on kaupalliset tunnuksset, tai se on rekisteröity kaupalliseen käyttöön.

Osien korjaus tai korvaaminen, tai huollon suorittaminen tämän takuun puitteissa ei pidennä tämän takuun takuuaikaa sen alkuperäistä loppumissajakohdtaa pitemmälle.

Ota huomioon, että voimassa oleva takuu aika ja muut takuun kattavuutta koskevat modaliteetit saattavat vaihdella riippuen sovellettavissa ja voimassa olevista kansallisista tai paikallisista laeista.

## 5) TAKUUEHDOT

Tämä takuu on voimassa **vain**, jos jokainen seuraavista ehdoista täyttyy:

- 2018 Ski-Doo -moottorikelkan ensimmäisen omistajan on ostettava ajoneuvo uutena ja käyttämättömänä Ski-Doo-maahantuoja/jälleenmyyjältä, joka on valtuutettu myymään Ski-Doo-tuotteita ostomaassa;
- BRP:n määrittelemä luovutushuolto on suoritettu tuotteelle ja dokumentoitu;
- Valtuutettu Ski-Doo-maahantuoja/jälleenmyyjä on rekisteröinyt tuotteen asianmukaisella tavalla;
- 2018 Ski-Doo -moottorikelkka on ostettava EEA:n alueella asuvan henkilön toimesta, IVY-maissa jossakin kyseisen talousalueen maassa asuvan henkilön toimesta, Turkissa maassa asuvan henkilön toimesta; ja
- takuun ylläpitämiseksi on määräaikaishuollot suoritettava käyttäjän käsikirjassa mainitulla tavalla. BRP varaa itselleen oikeuden ehdollistaa takuun riippumaan todistuksesta huollon kunnolla suorittamisesta.

BRP ei myönnä tätä rajoitettua takuuta kenelläkään yksityiselle omistajalle tai kaupalliseen tarkoitukseen ajoneuvoa käyttävälle omistajalle, elleivät edellä mainitut ehdot täyty. Rajoitukset ovat tarpeen, jotta BRP voisi taata tuotteittensa, kuluttajien ja yleisön turvallisuuden.

## 6) TOIMENPITEET TAKUUN MYÖNTÄMISTÄ VARTEN

Asiakkaan on lopetettava moottorikelkan käyttö havaitessaan jonkin vian tai jotakin normaalia poikkeavaa. Asiakkaan on ilmoitettava huoltavalle Ski-Doo-jälleenmyyjälle/maahantuojalta kahden (2) päivän kuluessa vian ilmentymisestä, ja hänen on kohtuullisesti mahdollistettava tuotteen luoksepäästävyys ja annettava kohtuullinen mahdollisuus vian korjaamiseen. Asiakkaan on myös esitettävä valtuutetulle Ski-Doo-maahantuoja/jälleenmyyjälle tuotteen ostotodistus ja allekirjoitettava korjaus-/työmääräin ennen korjauksen alkamista takuunalaisen korjauksen vahvistamiseksi. Kaikki tämän takuun puitteissa korvatut osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta.

Ota huomioon, että ilmoitusaika saattaa vaihdella riippuen maasi sovellettavista ja voimassa olevista kansallisista tai paikallisista laeista.

## 7) MITÄ BRP TEKEE

BRP:n velvollisuus on tämän takuun puitteissa rajoitettu siihen, että se oman harkintansa mukaan korjaa normaalikäytössä, -ylläpidossa ja -huollossa viallisiksi todetut osat, tai korvaa tällaiset osat uusilla alkuperäisillä Ski-Doo-osilla ilman osien tai työvoiman veloittamista, millä tahansa valtuutetulla Ski-Doo-maahantuoja/jälleenmyyjällä takuukauden aikana tässä kuvatuin ehdoin. BRP:n vastuu rajoittuu tarvittavien korjausten tekemiseen tai osien korvaamiseen. Moottorikelkan omistaja ei voi vaatia ajoneuvon myynnin peruuntumista tai kumoamista sellaisissa tapauksissa, joissa BRP:lle esitetään takuurikkomuksia koskevia valituksia tai vaateita. Sinulla saattaa olla muita laillisia oikeuksia, jotka saattavat vaihdella maittain.

Jos ajoneuvoa joudutaan huoltamaan muualla kuin EEA:ssa, IVY-maassa tai Turkissa, omistaja vastaa kaikista lisäkustannuksista, jotka aiheutuvat

paikallisista käytännöistä ja ehdoista; mukaan lukien mutta ei rajoittuen seuraaviin esimerkkeihin; kuljetuskustannukset, vakuutuskustannukset, verot, lupamaksut, tuontimaksut sekä mitkä tahansa ja kaikki muut mahdolliset taloudelliset kustannukset, joita eri valtiot, liittovaltiot tai alueet ja heidän vastaavat edustajansa perivät.

BRP pidättää oikeuden muuttaa tai parantaa tuotteita ilman, että aikaisemmin valmistettuihin tuotteisiin tehdään samoja muutoksia.

## **8) LUOVUTUS**

Mikäli tuotteen omistusoikeus siirretään takuuajana, siirtyy myös tämä takuu ehtoineen ja edellytyksineen. Takuu on voimassa takuuajan loppuun edellyttäen, että BRP:lle tai valtuutetulle Ski-Doo-maahantuojalle/jälleenmyyjälle voidaan todistaa, että aikaisempi omistaja on hyväksynyt omistusoikeuden luovutuksen, sekä uuden omistajan yhteystiedot on ilmoitettu jommallekummalle edellä mainituista tahoista.

## **9) KULUTTAJA-APU**

Mikäli tämän rajoitetun takuun suhteen syntyy kiistaa tai riitaa, BRP ehdottaa, että asia yritetään ensiksi ratkaista Ski-Doo-maahantuojan/jälleenmyyjän tasolla. Suosittelemme, että asiasta keskustellaan valtuutetun Ski-Doo-maahantuojan/jälleenmyyjäliikkeen huoltopäällikön tai liikkeen omistajan kanssa.

Jos ongelma ei ratkea, ota yhteys BRP:hen täyttämällä osoitteesta [www.brp.com](http://www.brp.com) löytyvä asiakkaan yhteydenottolomake tai kirjoittamalla meille postitse johonkin tämän oppaan osiosta *OTA YHTEYTTÄ* löytyvään osoitteeseen.

\* EEA:n jäsenmaissa tuotteiden jälleenmyynnistä ja huollosta vastaa BRP European Distribution S.A. ja muut BRP:n tytäryhtiöt.

© 2017 Bombardier Recreational Products Inc. Kaikki oikeudet pidätetään.

® Bombardier Recreational Products Inc.:n rekisteröity tavaramerkki.

## **AINOASTAAN RANSKAA KOSKEVAT LISÄTERMIT JA EHDOT**

Seuraavat ehdot koskevat ainoastaan Ranskassa myytyjä tuotteita:

Myyjän on toimitettava tuotteet sopimuksen mukaisesti ja myyjä on vastuussa toimituksen yhteydessä aiheutuneista mahdollisista vioista. Myyjä on myös vastuussa vaurioista, jotka aiheutuvat pakkaamisesta, kokoonpano-ohjeista tai asentamisesta silloin, kun se on sopimuksen mukaisesti myyjän vastuulla tai hän on suorittanut sen vastuunalaisesti. Jotta tuote vastaa sopimusta, tuotteen on:

1. Oltava kunnossa normaalin käyttöön kuten vastaavanlaiset tuotteet, ja mikäli sovellettavissa:
  - Sen on vastattava myyjän antamaa kuvausta, ja sen laadun ja ominaisuuksien on oltava samanlaiset kuin ostajalle on esitetty esimerkein tai esittelymallin avulla;
  - Sen laadullisten ominaisuuksien on oltava sellaiset, joita ostajalla on oikeus odottaa koskien myyjän, valmistajan tai tämän edustajan julkista tietoa tuotteesta, mukaan lukien mainonta ja tuoteselosteet; tai
2. Siinä on oltava sellaiset ominaisuudet, jotka molemmat osapuolet ovat hyväksyneet tai sen on sovelluttava ostajan aikomaan erityiskäyttöön, jonka ostaja on ilmoittanut myyjälle ja tämä on hyväksynyt aikomuksen.

Tuotteen vastaamattomuus määritellään kahden vuoden kuluttua siitä, kun tuote on toimitettu. Myyjän on sisällytettävä myymänsä tuotteen piilevät virheet takuun piiriin, jos virheet tekevät tuotteesta tarkoituksenmukaiseen käyttöön kelpaamattoman, tai jos ne vaikuttavat tuotteen käyttöön vähentävästi siten, että ostaja ei olisi ostanut tuotetta tai olisi maksanut siitä vähemmän, jos olisi tiennyt tämän. Ostajan on ilmoitettava esinevirheistä kahden vuoden kuluessa vian havaitsemisesta.

---

***Tämä sivu on  
tarkoituksella tyhjä***



# ***TIETOA ASIAKKAALLE***

---

# TIETOA TIETOSUOJASTA

BRP ilmoittaa, että yhteystietojasi tullaan käyttämään turvallisuuteen ja takuuseen liittyvissä asioissa. Lisäksi BRP ja sen tytäryhtiöt voivat käyttää asiakasluetteloaan BRP:hen ja siihen liittyvien tuotteiden markkinointi- ja mainontatarkoituksiin.

Jos haluat tarkistaa tai korjata tietosi tai haluat tietosi poistettavan suora-markkinoinnin osoiteluettelosta, ota yhteyttä BRP:hen.

Sähköpostitse: **privacyofficer@brp.com**

Postitse: BRP  
Senior Legal Counsel-Privacy Officer  
726 St-Joseph  
Valcourt QC  
Canada  
JOE 2LO

---

# OTA YHTEYTTÄ

www.brp.com

## **Pohjois-Amerikka**

565 de la Montagne Street  
Valcourt (Québec) J0E 2L0 Kanada

Sturtevant, Wisconsin, Yhdysvallat  
10101 Science Drive  
Sturtevant, Wisconsin  
53177  
Yhdysvallat

Sa De Cv, Av. Ferrocarril 202  
Parque Ind. Querétaro, Lote2-B  
76220  
Santa Rosa Jáuregui, Qro., Meksiko

## **Eurooppa**

Skaldenstraat 125  
B-9042 Gent  
Belgia

Itterpark 11  
D-40724 Hilden  
Saksa

ARTEPARC Bâtiment B  
Route de la côte d'Azur, Le Canet  
13590 Meyreuil  
France

Ingvald Ystgaardsvei 15  
N-7484 Trondheim  
Norja

Isoaavantie 7  
PL 8040  
96101 Rovaniemi

Formvägen 16  
S-906 21 Umeå  
Sweden

Avenue d'Ouchy 4-6  
1006 Lausanne  
Sveitsi

## **Oseania**

6 Lord Street  
Lakes Business Park  
Botany, NSW 2019  
Australia

## **Etelä-Amerikka**

Rua James Clerck Maxwell, 230  
TechnoPark Campinas SP 13069-380 Brasilia

## **Aasia**

15/F Parale Mitsui Building,8  
Higashida-Cho, Kawasaki-ku  
Kawasaki 210-0005  
Japani

Room Dubai, level 12, Platinum Tower  
233 Tai Cang Road  
Xintiandi, Lu Wan District  
Shanghai 200020  
PR Kiina

---

## OSOITTEEN/OMISTAJAN MUUTOS

Jos osoitteesi on muuttunut, tai jos olet moottorikelkan uusi omistaja, muista ilmoittaa BRP:lle joko:

- Ottamalla yhteys valtuutettuun Ski-Doo-jälleenmyyjään.
- **Vain Pohjois-Amerikassa:** soita numeroon 1 888 272-9222.
- Lähettämällä jokin seuraavien sivujen osoitteenmuutoskorteista johonkin tämän oppaan osiosta *OTA YHTEYTTÄ* löytyvään BRP:n osoitteeseen.

Mikäli omistussuhde muuttuu, liitä mukaan todistus siitä, että edellinen omistaja on suostunut luovutukseen.

BRP:lle ilmoittaminen on erittäin tärkeää, jopa rajoitetun takuun umpeutumisen jälkeen, koska siten BRP:llä on mahdollisuus tavoittaa tarvittaessa moottorikelkan omistaja, esim. kun ryhdytään suorittamaan turvallisuudesta johtuvia palautuspyyntöjä. BRP:lle ilmoittaminen on omistajan vastuulla.

**VARASTETUT TUOTTEET:** Jos ajoneuvosi varastetaan, siitä pitäisi ilmoittaa BRP:lle, tai valtuutetulle Ski-Doo -jälleenmyyjälle. Pyydämme ilmoittamaan nimen, osoitteen, puhelinnumeron, ajoneuvon tunnistenumeron, ja päivän, jolloin varkaus tapahtui.

**Tämä sivu on  
tarkoituksella tyhjä**

OSOITTEEN MUUTOS MUUTOS OMISTUSSUHTEISSA 

## AJONEUVON TUNNISTENUMERO

Mallinumero

Ajoneuvon tunnistusnumero (V.I.N.)

VANHA OSOITE /  
EDELLINEN OMISTAJA:

NIMI

Nro

KATU

TALONUMERO

PAIKKAKUNTA

VALTIO/LÄÄNI

POSTINUMERO

VALTIO

PUHELINNUMERO

UUSI OSOITE /  
UUSI OMISTAJA:

NIMI

Nro

KATU

TALONUMERO

PAIKKAKUNTA

VALTIO/LÄÄNI

POSTINUMERO

VALTIO

PUHELINNUMERO

SÄHKÖPOSTIOSOITE

V00A2F

OSOITTEEN MUUTOS MUUTOS OMISTUSSUHTEISSA 

## AJONEUVON TUNNISTENUMERO

Mallinumero

Ajoneuvon tunnistusnumero (V.I.N.)

VANHA OSOITE /  
EDELLINEN OMISTAJA:

NIMI

Nro

KATU

TALONUMERO

PAIKKAKUNTA

VALTIO/LÄÄNI

POSTINUMERO

VALTIO

PUHELINNUMERO

UUSI OSOITE /  
UUSI OMISTAJA:

NIMI

Nro

KATU

TALONUMERO

PAIKKAKUNTA

VALTIO/LÄÄNI

POSTINUMERO

VALTIO

PUHELINNUMERO

SÄHKÖPOSTIOSOITE

V00A2F

***Tämä sivu on  
tarkoituksella tyhjä***



OSOITTEEN MUUTOS MUUTOS OMISTUSSUHTEISSA 

## AJONEUVON TUNNISTENUMERO

Mallinumero

Ajoneuvon tunnistusnumero (V.I.N.)

VANHA OSOITE /  
EDELLINEN OMISTAJA:

NIMI

Nro

KATU

TALONUMERO

PAIKKAKUNTA

VALTIO/LÄÄNI

POSTINUMERO

VALTIO

PUHELINNUMERO

UUSI OSOITE /  
UUSI OMISTAJA:

NIMI

Nro

KATU

TALONUMERO

PAIKKAKUNTA

VALTIO/LÄÄNI

POSTINUMERO

VALTIO

PUHELINNUMERO

SÄHKÖPOSTIOSOITE

V00A2F

OSOITTEEN MUUTOS MUUTOS OMISTUSSUHTEISSA 

## AJONEUVON TUNNISTENUMERO

Mallinumero

Ajoneuvon tunnistusnumero (V.I.N.)

VANHA OSOITE /  
EDELLINEN OMISTAJA:

NIMI

Nro

KATU

TALONUMERO

PAIKKAKUNTA

VALTIO/LÄÄNI

POSTINUMERO

VALTIO

PUHELINNUMERO

UUSI OSOITE /  
UUSI OMISTAJA:

NIMI

Nro

KATU

TALONUMERO

PAIKKAKUNTA

VALTIO/LÄÄNI

POSTINUMERO

VALTIO

PUHELINNUMERO

SÄHKÖPOSTIOSOITE

V00A2F

***Tämä sivu on  
tarkoituksella tyhjä***















520 001 793\_FI  
KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA, TUNDRA-SARJA / SUOMI

U/M: P.C.